

Los Angeles Times

Los Angeles, California

30 December 2020

Trump considers labeling Cuba a state sponsor of terrorism, undoing Obama-era deal



President Trump wants to unravel President Obama's landmark agreement with Cuban President Raul Castro, above, whom Obama met in Havana in 2016. (Ramon Espinosa / Associated Press)

By TRACY WILKINSON STAFF WRITER
WASHINGTON —

The Trump administration is considering restoring Cuba to the list of nations the U.S. accuses of sponsoring terrorism, an apparent effort to muddle President-elect Joe Biden's foreign policy plans while offering a potential boost for Republicans running for the U.S. Senate in Georgia, several people familiar with the effort said Wednesday.

Such a move would allow President Trump to boast that he reversed a significant Obama-era initiative and create potential hardship for Cuba, the prospect of which pleases the president's right-wing supporters and would be seen as a reward to Latinos who voted for him in Florida.

"This is like a stink bomb thrown into the wedding party: a going-away gift that is stinky but robust," said John Kavulich, president of the New York-based U.S.-Cuba Trade and Economic Council, who has been briefed on the potential action. "It's an easy sell. It's one more box Trump can check-mark where he gets to say he reversed something Obama did."

In what was hailed at the time as a landmark achievement, President Obama in 2014 and 2015 ended half a century of Cold War hostilities with the communist-ruled nation, restored diplomatic ties with Havana, eased travel restrictions between Cuba and the United States and became the first U.S. chief executive to visit the island since 1926.

Obama also removed Cuba from the list of state sponsors of terrorism, a roster created by the State Department after regular assessment of a country's actions such as attacking civilians or destabilizing other nations. The State Department at the time said that while it retained "significant concerns and disagreements with a wide range of Cuba's policies and actions," those no longer rose to the level of state-sponsored terrorism.

Trump, Secretary of State Michael R. Pompeo and other senior administration officials have steadily rolled back many of Obama's signature actions as they have accused Cuba of being a tyrannical dictatorship, even after longtime leader Raul Castro stepped down and was replaced by President Miguel Diaz-Canel.

They have alleged that Cuba is a promoter of an expanded definition of terrorism that includes the anti-democratic treatment of its own citizens and ties to Iran. The administration has lodged similar accusations against Venezuela and Nicaragua.

Being placed back on the list would make Cuba essentially an international pariah and complicate efforts of American businesses, including several U.S. agricultural states, to trade with Havana or of U.S. officials to negotiate with their Cuban counterparts. The only other countries on the list are Iran, North Korea and Syria. Sudan was recently removed.

Rep. Gregory W. Meeks (D-N.Y.), the incoming chair of the House Foreign Affairs Committee, said Trump and his advisors were seeking to “tie the hands” of the president-elect. “They are playing politics on the backs of the Cuban people,” Meeks said in an interview.

Speaking to reporters Wednesday, Biden’s spokeswoman Jen Psaki did not address the Cuba issue. However, she said the Biden administration will issue a memo on the afternoon of Inauguration Day to “freeze” controversial regulations and executive orders, especially those issued in the waning weeks of the Trump term.

Reversing the Cuba terrorism designation will probably be more difficult. The State Department, expected to be led by longtime Biden advisor Antony Blinken, will have to refute many of the Trump-era arguments and recertify that Cuba is not a sponsor of terrorism.

The idea of blacklisting Cuba has been discussed in the administration for months, especially when Cuba hawk Mauricio Claver-Carone handled Latin American affairs on Trump’s National Security Council. Claver-Carone, an ally of Sen. Marco Rubio (R-Fla.), left that job in September after Trump nominated him to lead the Inter-American Development Bank, and momentum for the Cuba move seemed to subside.

U.S. officials began recently floating the action, according to people familiar with the debate, who requested anonymity to discuss internal deliberations. The New York Times reported the discussions earlier Wednesday.

Rubio is especially supportive of the proposal. In a recent op-ed for the Miami Herald, the senator urged Biden to not return to Obama’s “concessions” to Cuba. “Would Biden stand with the dissidents and continue the Trump Administration’s key reforms, which have financially crippled the regime and prioritized the demands of the Cuban people?” Rubio wrote. “Or would he return to the failed Obama Administration policy of rewarding Raúl Castro and Miguel Diaz-Canel with sanctions relief and political legitimacy for decades of repressive behavior?”

Critics of the administration said placing Cuba on the terrorism list seemed timed to help two Republican candidates Trump supports in Georgia, where elections next week will determine which party controls the Senate. The move would allow the president and the senators to trumpet the cause of fighting communism. Republican Sens. Kelly Loeffler and David Perdue have repeatedly branded their Democratic challengers and the party they represent as socialists.

There was no official announcement on whether Pompeo, in his last 21 days as secretary of State, will finalize the decision. He has been relentless, however, in attacking Cuba, especially for its support of Venezuela and Iran.

Cuba wasn’t waiting for official confirmation. “I denounce Sec of State Pompeo maneuvers to include #Cuba in the list of States sponsoring terrorism to please the anti-Cuban minority in Florida,” Cuban Foreign Minister Bruno Rodríguez said on Twitter.

Ricardo Herrero, head of the Cuban Study Group, a U.S. group of Cuban descendants that favors better U.S. -Cuba relations, also criticized the move. “If Cuba posed a real threat to US national security, this administration wouldn’t be so blithe about kicking it around like a proverbial political football to reward its cronies,” he said on Twitter.

CNN

**Atlanta, Georgia
30 December 2020**

Trump administration taking steps to designate Cuba as state sponsor of terrorism in coming days

By Vivian Salama and Jennifer Hansler, CNN



(CNN)The Trump administration will soon take steps toward designating Cuba as a state sponsor of terrorism as an 11th hour effort to create hurdles for the incoming Biden administration, which is likely to pursue warmer ties with Havana.

A senior administration official told CNN that Secretary of State Mike Pompeo is expected to make the designation in the coming days. A second official confirmed that discussions are taking place, although the timing is uncertain.

The Cuban government has already denounced the move, which is one of a series of bold initiatives the Trump administration is taking as it attempts to leave a lasting imprint on US foreign policy with just three weeks left before President Donald Trump leaves office.

Currently, only three other nations bear the US terrorism designation: Iran, North Korea and Syria. Sudan was recently removed from the list as part of its agreement to normalize ties with Israel.

Such a designation would impose restrictions on US foreign assistance, a ban on defense exports and sales, certain controls over exports and various financial restrictions. It would also result in penalization against any persons and countries engaging in certain trade activities with Cuba.

The New York Times was first to report that Pompeo was considering the designation. A State Department spokesperson declined to comment on Tuesday, saying "we do not discuss deliberations or potential deliberations regarding designations." The White House declined to comment on the record when reached by CNN.

Momentum to get the designation through had waned in recent months when one of the original advocates for the plan, Mauricio Claver-Carone -- a hawkish Cuban-American attorney -- left the National Security Council to become president of the Inter-American Development Bank.

However, others within the administration, including Elliott Abrams, Trump's special representative for Venezuela, and senior Western Hemisphere official Michael Kozak, as well as Florida Republican Senators Marco Rubio and Rick Scott, all supported following through with the idea -- despite a lack of support from most of the State Department's Cuba desk, according to a former administration official.

"Returning Cuba to the list of state sponsors of terrorism has been a goal of some in the Trump administration since January 20, 2017," said John S. Kavulich, the president of the U.S.-Cuba Trade and Economic Council. "The Trump Administration has altered the definition of 'terrorism' to include the behavior of a government towards its citizens -- no longer is terrorism solely about an explosion or bombing. The Trump administration connects Cuba with the FARC and with governments China, Iran, Russia, Syria, and North Korea."

'Shelter and impunity'

Cuban Foreign Minister Bruno Rodriguez Parrilla on Wednesday "denounced" the expected designation, suggesting it was meant "to please the anti-Cuban minority in Florida."

"US grants shelter and impunity to terrorist groups acting against Cuba from that territory," Rodriguez Parrilla wrote on Twitter.

Since taking office, Trump sought to reverse efforts by the Obama administration to end Cold War-era hostilities with Cuba and help to foster a new era of prosperity and growth for the country following decades of rule by socialist Fidel Castro.

Trump's administration labeled Cuba as part of a so-called "Troika of Tyranny," which included Venezuela and Nicaragua, and has imposed bruising sanctions and other restrictions on all three countries in the name of combating socialism in the Western Hemisphere. A terrorism designation would likely please Cuban Americans and other voters who helped power Trump to victory in Florida though he ultimately lost the election.

Critics of the Trump administration's policies toward Cuba and Venezuela believe that sanctions and other clampdowns have only caused more suffering for the people of those countries, while having a limited impact on the regimes they target.

President-Elect Joe Biden said during his campaign that if elected, he "will promptly reverse the failed Trump policies that have inflicted harm on the Cuban people and done nothing to advance democracy and human rights."

Miami Herald

Miami, Florida

29 December 2020

Will Biden restore ties with Cuba? Debate swirls over next steps as Florida loss muddies plans

By Nora Gámez Torres and Jacqueline Charles

On the campaign trail, President-elect Joe Biden promised to reverse Donald Trump's restrictions on travel and remittances to Cuba. But he stopped short of saying just how far he'll go in restoring ties with the communist island.

To rewrite Cuba policy, Biden will have to navigate the perilous waters of Florida politics, where a large exile population has turned increasingly Republican. The landscape in Cuba has also changed since former President Barack Obama and Raúl Castro agreed to reestablish diplomatic relations in December 2014.

"It's not the same Cuba as it was four years ago," said Eric Farnsworth, vice president of the Council of the Americas and a former U.S. State Department official. "I think there's going to be a sober reassessment about ... did meaningful change happen?"

Obama's policies promoted the exchange of people, ideas, and goods between the U.S. and the island 90 miles away. It also bet on expanding the private sector to form a nascent middle class that would eventually advocate for more freedoms on the island. Obama said it didn't cost the U.S. much to try a new approach because the island was a "tiny little country" posing no significant security risks to U.S. interests.

But the test lasted just over two years before Trump started reversing what he called a "terrible and misguided" deal and punishing the Cuban government with a flurry of sanctions for supporting Venezuelan leader Nicolás Maduro.

The issue divides Congress as much as the Cuban-American community. The Biden transition team declined to answer questions sent by the Miami Herald about the incoming administration's policies regarding Cuba. Interviews with experts, policy advocates and former U.S. officials hint at what is likely to be a contentious path forward.

"We can't keep, in my estimation, the same policy that we had for the last 50-plus years," said Rep. Gregory Meeks, a Democrat who will become the chairman of the U.S. House Foreign Affairs Committee. "That has not changed things."

On the other side of the aisle, Florida Republican Sen. Rick Scott said he plans to hold rallies and other events throughout Florida over the next four years to oppose Biden's presumed easing of restrictions on travel and trade with Cuba. He told the Herald he would "do everything" in his power to make the world know that Biden "appeases dictators."

A contested legacy

Many Cuban Americans first embraced the engagement but grew frustrated by the lack of improvement on human rights and pro-government artists and officials taking advantage of the deal to travel to and profit in the U.S.

During both the Obama and Trump years, state repression against dissidents and critics continued, suggesting the government's use of strong arm tactics has little to do with U.S. policy toward the island. But Trump's tough talk was popular among Cuban Americans. Their votes helped him land a stunning victory in Florida.

A recent poll by Florida International University found that a majority of Miami-Dade Cuban Americans still want to travel to the island and send money, food, and medicines to their families. But they also support the U.S. embargo, even though they admit it hasn't worked.

The outcomes of the brief engagement experiment are highly contested. Activists and academics who favor fully restoring Obama's policies point to several developments to support their position. Among their arguments: The Cuban government started expanding internet service on the island in the past few years following negotiations with the Obama administration to restore ties.

Cuban authorities, however, rejected offers from Google and other U.S. companies to significantly expand internet access across the island, choosing instead to rely on Chinese technology. And it was not until 2018, well into the Trump administration years, that authorities agreed to provide internet access on cell phones.

The arrival of U.S. cruises and tourists helped grow a budding entrepreneurial class on the island. Still, the government also reversed or slowed promising private sector reforms. Burdened by a severe economic crisis this year, Cuban leader Miguel Díaz-Canel said the country would make some market reforms, but a much expected private enterprise law has been pushed back to 2022.

Former Secretary of State John Kerry, who served during the Obama years, said he expects the new administration to focus on human rights while shaping its policy.

"It's fair to say that everybody shares a little bit of disappointment about the direction that the government in Cuba chose to go," he told the Herald. "Cuba seemed to harden down after the initial steps were taken."

A delicate dance

Recent repression against independent journalists, artists, and activists could further complicate engagement with Cuba for the Biden team.

Last month hundreds of young artists and activists gathered in front of the Ministry of Culture demanding a dialogue with the government and more freedom of expression. The rare public demonstration was sparked by the arrest of members of the San Isidro Movement, a collective of dissident artists advocating for civil liberties on the island. Since then, the government has repeatedly detained and harassed many protesters, labeling them mercenaries and terrorists.

Anti-U.S. rhetoric is once again rampant on state television shows. The Cuban government accused the U.S. of plotting the protests.

During the campaign, Biden and Vice President-elect Kamala Harris walked a fine line, promising to reverse sanctions and immigration policies they said are hurting the Cuban people while vowing to be strong advocates for human rights on the island.

"We will backtrack on Trump's failed policies," Harris told Spanish wire agency EFE. "And as he did previously as vice president, Joe Biden will also demand the release of political prisoners and will make human rights a centerpiece in the diplomatic relationship."

Some Cuba observers like John Kavulich, president of the U.S.-Cuba Trade and Economic Council, say the Biden administration is likely to encounter little or no pressure to quickly reverse Trump's Cuba restrictions. Instead, his team will look for "quid pro quo opportunities," he said.

Lifting the cap on remittances, now set at \$1,000 per person per quarter, and allowing flights to cities other than Havana, are likely to be among the first steps the Biden administration will take on Cuba, several experts said. There's consensus that expanding consular services at the embassy, perhaps relying on remote technology, is urgently needed to reunite thousands of separated families.

A fully-staffed embassy is not likely to be a reality soon. The unexplained incidents that harmed U.S. diplomats and CIA agents in Havana between 2016 and 2017 "will remain a gargantuan weight at the base of any meaningful rapprochement," Kavulich said.

But there are smaller moves the administration could take. The new administration could try "trust-building" steps such as suspending Title III's right to sue companies accused of trafficking in property seized by the Fidel Castro government and engaging the Cuban government in a new round of negotiations of pending U.S. claims, said Ric Herrero, the executive director of the Cuban Study Group, an organization that has promoted U.S. engagement with the island.

While reversing Trump's executive orders would be fairly easy, he said making deeper progress on normalization will take time. "So much depends on the Cubans," Herrero said. "If they line up all the economic reforms they have announced, that opens up a lot of opportunities."

The Cuba observer said the island's government should do more by allowing U.S. companies to invest on the island, including Cuban American entrepreneurs. Progress on the Cuban side would help the Biden team show "this is not a one-sided giveaway, but the Cubans need to play their part," Herrero added.

The Venezuela factor

Not everyone, however, is advocating for a slow and measured approach. A policy memo published by two think tanks, the Washington Office on Latin America and the Center for Democracy in the Americas (CDA), urges the incoming administration to reverse all Trump-era sanctions, turning back the clock to January 2017 within the first nine months. They also advise the new president to halt U.S. efforts aimed at persuading other nations to reject Cuban medical professionals sent by the government to provide care, a key source of income for the island. "A new policy of engagement entails relatively little political risk and the potential to mobilize a wide variety of constituencies in support," the document states.

The memo's authors cite the crisis in Venezuela, and Cuba's potential role in finding a resolution, as a reason why Biden should make engagement with the island a priority. While experts have debated offering Cuba oil exchange or aid to get its security agents out of Venezuela, not everyone buys into that idea.

"As the [Maduro] regime becomes more nefarious, Cuba has doubled down on its continued support," Jason Marczak, the director of the Atlantic Council's Latin American Center, said during a video call with journalists. "I don't see a role for Cuba unless Cuba's discourse on Venezuela begins to change."

The memo has been sent to members of the Biden transition team. CDA's director, Emily Mendrala, a former Obama NSC legislative advisor who had worked on Cuba policy, is a member of the transition team at the State Department.

Some analysts reject concerns about a political fallout from a new thaw in Cuba relations. "Biden doesn't owe anything to Cuban Americans," said Richard Feinberg, a University of California professor and former diplomat. "Florida is now a red state."

But Biden has repeatedly made overtures to the Cuban American community, signaling during the campaign he sees them as an important part of any successful U.S. policy. While the Obama administration framed the thaw of relations with Havana as a legacy issue, Biden may have less of an incentive to pursue a high profile new opening.

Many firmly believe the new president won't be able to side step domestic politics while reviving an Obama-era type of relationship with Havana. "I think the election results were sobering to a lot of people and have seemingly reduced the space for dramatic policy shift, at least in the near term," Farnsworth said. "Because of the election results, which everyone is now aware of, they are going to take a more incremental approach."

El Nuevo Herald

Miami, Florida

29 December 2020

Biden prometió revertir las políticas de Trump hacia Cuba. ¿Volverá la era de Obama?

por Nora Gámez Torres

Durante la campaña, el presidente electo Joe Biden prometió revertir las políticas de Donald Trump hacia Cuba, especialmente con respecto a las remesas y los viajes. Pero no ha dicho cuán lejos irá su administración en restaurar las políticas de acercamiento promovidas por el ex presidente Barack Obama.

Para reescribir la política hacia Cuba, algunos expertos creen que Biden tendrá que navegar por las peligrosas aguas de la política de Florida, un estado donde los cubanoamericanos se han vuelto cada vez más republicanos. El panorama en Cuba tampoco es el mismo desde que Obama y el ex gobernante Raúl Castro anunciaron el acuerdo para restablecer las relaciones en diciembre de 2014.

"La política en el sur de la Florida ha cambiado y también Cuba. No es la misma Cuba de hace cuatro años", dijo Eric Farnsworth, vicepresidente del Consejo de las Américas y ex funcionario del Departamento de Estado. "Creo que habrá una reevaluación seria sobre si los cambios de política anteriores produjeron cambios significativos".

Las políticas de acercamiento promovieron la circulación de personas, ideas y bienes entre los dos países y apostaron por expandir el sector privado y la creación de una clase media que eventualmente abogaría por más libertades en la isla. El presidente Obama dijo que a Estados Unidos no le costaba mucho probar el nuevo enfoque porque la isla era un "pequeño país" que no presentaba riesgos de seguridad significativos para los intereses estadounidenses.

Pero la prueba solo duró un poco más de dos años antes de que Trump comenzara a revertir lo que él llamó un acuerdo "terrible y equivocado" y a castigar al gobierno cubano con una serie de sanciones debido a su apoyo a Nicolás Maduro en Venezuela.

El tema divide tanto al Congreso como a la comunidad cubanoamericana. El equipo de transición de Biden declinó responder las preguntas enviadas por el Miami Herald sobre las políticas de la administración entrante con respecto a Cuba. Las entrevistas con expertos, defensores de políticas y exfuncionarios estadounidenses apuntan a lo que probablemente será un tema polémico para Biden.

"No podemos mantener, en mi opinión, la misma política que tuvimos durante los últimos 50 años o más", dijo el presidente entrante del Comité de Asuntos Exteriores de la Cámara de Representantes de Estados Unidos, el representante Gregory Meeks. "Eso no ha cambiado las cosas".

Por el contrario, el senador republicano de Florida, Rick Scott, dijo que planea realizar manifestaciones y otros eventos en toda Florida en los próximos cuatro años para oponerse a la presunta flexibilización de Biden de las restricciones a los viajes y el comercio con Cuba.

Scott le dijo al Herald que haría "todo" en su poder para hacer saber al mundo que Biden "apacigua a los dictadores".

Muchos cubanoamericanos apoyaron el acercamiento pero se sintieron defraudados por la ausencia de mejoría en la situación de los derechos humanos en la isla y al ver que artistas pro-gubernamentales y funcionarios se aprovecharon del acuerdo para viajar o hacer dinero en EEUU.

Tanto durante los años de Obama como de Trump, la represión estatal contra los disidentes y críticos no ha disminuido, de acuerdo con reportes de prensa y organizaciones de derechos humanos, lo que sugiere que el uso del gobierno de tácticas represivas tiene más que ver con el sistema comunista de la isla que con quién está sentado en la Casa Blanca.

No obstante, la retórica de Trump fue popular entre los cubanoamericanos, quienes lo ayudaron a conseguir la victoria en Florida en las elecciones presidenciales del 2020.

Algunos activistas y académicos que favorecen la restauración total de las políticas de acercamiento a Cuba han apuntado a varios aspectos positivos, entre ellos que el gobierno cubano comenzó a expandir el servicio de Internet en la isla en los últimos años después de las negociaciones con la administración Obama.

Pero las autoridades cubanas rechazaron las ofertas de Google y otras compañías estadounidenses para expandir significativamente el acceso, confiando en cambio en la tecnología china. Y no fue hasta 2018, bien entrados los años de la administración de Trump, que las autoridades acordaron proporcionar acceso a Internet en los teléfonos celulares.

La llegada de cruceros y turistas estadounidenses y la relajación de los viajes ayudaron a una incipiente clase empresarial a prosperar. Pero el gobierno también revirtió o ralentizó las prometedoras reformas del sector privado. Agobiado por una severa crisis económica este año, el líder cubano Miguel Díaz-Canel dijo que el país haría algunas reformas de mercado, pero una muy esperada ley de empresa privada se ha retrasado hasta 2022.

“Es justo decir que todo el mundo comparte un poco de decepción por la dirección que eligió tomar el gobierno de Cuba” después de la normalización de los lazos entre ambos países, dijo el ex secretario de Estado John Kerry al Herald. “Cuba pareció endurecerse después de que se tomaron los pasos iniciales”. Si bien Kerry dijo que seis décadas del embargo estadounidense no lograron cambios democráticos en la isla y que las recientes sanciones de Trump deberían revertirse, añadió que esperaba que la nueva administración se centre en los derechos humanos.

El foco en los derechos humanos

El reciente aumento de la represión en la isla contra artistas, activistas y periodistas independientes podría complicar un nuevo acercamiento con Cuba para el equipo de Biden.

El mes pasado, cientos de jóvenes artistas y activistas se reunieron frente al Ministerio de Cultura para exigir un diálogo con el gobierno y más libertad de expresión. La rara manifestación pública fue provocada por el arresto de miembros del Movimiento San Isidro, un colectivo de artistas disidentes que abogan por las libertades civiles en la isla. Desde entonces, el gobierno ha detenido y acosado repetidamente a muchos manifestantes, calificándolos de mercenarios y terroristas. La retórica anti-estadounidense vuelve a ser protagonista de los programas y discursos de la televisión estatal, ya que el gobierno cubano acusó a Estados Unidos de tramar las protestas.

Durante la campaña, Biden y la vicepresidenta electa Kamala Harris caminaron por una línea muy fina, prometiendo la revocación de las sanciones y las políticas de inmigración que perjudican al pueblo cubano, y a la vez subrayando que serían firmes defensores de los derechos humanos en la isla.

“Daremos marcha atrás a las políticas fallidas de Trump”, dijo Harris a la agencia española EFE. “Y como hizo anteriormente como vicepresidente, Joe Biden también exigirá la liberación de los presos políticos y hará de los derechos humanos una pieza central en la relación diplomática”.

En este escenario, algunos observadores de las relaciones entre Cuba y Estados Unidos, como John Kavulich, presidente del Consejo Económico y Comercial Estados Unidos-Cuba, creen que no habrá presiones políticas internas para que la administración Biden revierta todas las políticas de la administración

Trump hacia Cuba, especialmente las sanciones contra los militares cubanos. En cambio, su equipo buscará “oportunidades de *quid pro quo*”, dijo.

Varios expertos coinciden en que levantar el límite a las remesas, ahora establecido en \$1,000 por persona trimestrales, y permitir que los vuelos vayan a ciudades distintas de La Habana probablemente serán algunos de los primeros pasos que tomará la administración Biden con respecto a Cuba. Existe consenso en que se necesita con urgencia ampliar los servicios consulares en la embajada, quizás basándose en tecnología remota, para reunificar a miles de familias separadas.

No es probable que tener una embajada en la isla con todo su personal sea una realidad pronto, ya que los incidentes aún sin explicación que enfermaron a diplomáticos estadounidenses y agentes de la CIA en La Habana entre 2016 y 2017 “seguirán siendo una carga gigantesca en la base de cualquier acercamiento significativo”, dijo Kavulich.

Pero hay otros pasos más modestos que puede tomar la nueva administración.

La nueva administración podría tomar otras medidas para “fomentar la confianza”, como suspender el derecho en la Ley Helms-Burton a demandar a las empresas acusadas de tráfico de propiedades incautadas por el gobierno de Fidel Castro y proponer nuevas negociaciones de las reclamaciones pendientes de Estados Unidos, dijo Ric Herrero, el director ejecutivo del Cuba Study Group, una organización que ha promovido el acercamiento con la isla.

Si bien revertir las órdenes ejecutivas de Trump sería bastante fácil, lograr un progreso más profundo en la normalización “llevará tiempo”, dijo Herrero, y señaló que “mucho depende de los cubanos. Si alinean todas las reformas económicas que han anunciado, se abren muchas oportunidades “.

El analista dijo que el gobierno de la isla debería hacer más para permitir que las empresas estadounidenses inviertan en la isla, incluidos los empresarios cubanoamericanos. Las autoridades también deben brindar igualdad de derechos a todos los cubanos, dondequiera que vivan. El progreso del lado cubano ayudaría al equipo de Biden a mostrar que “esto no es un regalo unilateral, pero los cubanos deben hacer su parte”, dijo.

El rol de Cuba en Venezuela

Pero no todos proponen un acercamiento gradual y medurado.

Afirmando que “una nueva política de acercamiento implica relativamente poco riesgo político”, un memorando publicado por la Oficina en Washington para Asuntos Latinoamericanos en colaboración con el Centro para la Democracia en las Américas (CDA) pide a la administración de Biden que revierta todas las sanciones de la era Trump retrocediendo el reloj a enero de 2017.

El memo también aconseja a la nueva administración que “detenga la campaña diplomática para presionar a otros países para que rechacen la cooperación médica con Cuba”.

Los autores del memorando citan la crisis en Venezuela y el papel potencial de Cuba en la solución, como una razón por la que Biden debería hacer del acercamiento con la isla una prioridad. Si bien los expertos tienen propuestas para ofrecer a Cuba intercambios de petróleo o esquemas de ayuda para que saque a sus agentes de seguridad de Venezuela, no todos aceptan esa idea.

“A medida que el régimen [de Maduro] se vuelve más nefasto, Cuba ha duplicado su continuo apoyo”, dijo Jason Marczak, director del Centro Latinoamericano del Atlantic Council, durante una video llamada con periodistas. “No veo un papel para Cuba a menos que el discurso de Cuba sobre Venezuela comience a cambiar”.

El memorando se envió a los miembros del equipo de transición de Biden. La directora de CDA, Emily Mendrala, ex asesora legislativa del NSC de Obama que ha trabajado en la política hacia Cuba, es miembro del equipo de transición en el Departamento de Estado.

Durante la presentación del memorando, los autores del informe y otros participantes desestimaron las preocupaciones sobre las consecuencias políticas de un nuevo deshielo en las relaciones con Cuba en el momento actual.

“Biden no le debe nada a los cubanoamericanos. Florida es ahora un estado rojo”, dijo el profesor y ex diplomático de la Universidad de California Richard Feinberg refiriéndose a la victoria de Trump en Florida.

Pero Biden ha hecho repetidamente acercamientos a los cubanoamericanos, señalando durante la campaña que los ve como una parte importante de cualquier política estadounidense exitosa. Si bien la administración Obama enmarcó el deshielo de las relaciones con La Habana como un tema heredado, Biden puede tener menos incentivos para buscar una nueva apertura de alto perfil.

“Creo que los resultados de las elecciones fueron aleccionadores para mucha gente y aparentemente han reducido el espacio para un cambio de política dramático, al menos en el corto plazo”, dijo Farnsworth. “Debido a los resultados de las elecciones van a adoptar un enfoque más incremental”.

Radio/Television Marti

Washington DC

25 December 2020

Ley Helms-Burton: Demandan a empresas que envían contenedores a Cuba desde EEUU
Agencia EFE



Vista del Puerto de Mariel. Ramon Espinosa/Pool via REUTERS

La cantidad de demandas activas en tribunales estadounidenses, bajo el Título III de la Ley Helms-Burton por propiedades decomisadas en Cuba después de 1959, se elevó a 32 con dos dirigidas contra compañías estadounidenses que operan con la Zona Especial de Desarrollo de Mariel (ZEDM).

Según informó este miércoles el Consejo Económico y Comercial Estados Unidos-Cuba, una entidad privada que lleva la relación de las demandas interpuestas desde que el Título III de la también llamada Ley Libertad fue activado en 2019, las compañías demandadas ahora son **Crowley Maritime Corporation** y **Seaboard Marine**, ambas con sede en Florida e ingresos de varios miles de millones de dólares en 2019.

La demandante en ambos casos es **Odette Blanco de Fernández**, una cubanoestadounidense miembro de una familia cuyas propiedades fueron expropiadas en 1960 por el Gobierno que llegó al poder tras el triunfo de la revolución en 1959.

Los hermanos Blanco Rosell poseían **Marítima Mariel, Central San Ramón y Azucarera Mariel**, entre otros activos.

En tierras decomisadas a esa familia y a los Carranza-Bernal y Carbonell-González se creó la Zona Especial de Desarrollo de Mariel (ZEDM), el proyecto del Gobierno para atraer inversión extranjera, señala el Consejo Económico y Comercial Estados Unidos-Cuba, dirigido por John S. Kavulich.

Antes de plantear las demandas, los abogados de Blanco de Fernández notificaron a ambas compañías por escrito que estaban "traficando" con propiedades confiscadas sobre las cuales ella tiene derechos "sin su permiso", un trámite contemplado en la ley.

En el caso de la Crowley Maritime Corporation, con sede en Jacksonville (noreste de Florida), la demanda obedece a que desde hace "varios años" **envía directamente barcos con contenedores a la terminal del Puerto de Mariel** o participa en envíos de otros y se beneficia de ello.

En el caso de Seaboard Maritime, la demanda dice que ha traficado con la propiedad confiscada al menos desde mayo de 2019, enviando barcos con **contenedores desde Nueva Orleans** directamente o participando y beneficiándose de otros envíos.

La terminal de contenedores está en tierras expropiadas a los Blanco Rosell que formaban parte de una concesión de 70 años que les confería derechos para "planear, estudiar, ejecutar, mantener y explotar muelles públicos y bodegas" en la bahía de Mariel, antiguamente perteneciente a la provincia de Pinar del Río, y de "construir nuevos edificios".

En vigor desde el 2 de mayo de 2019, el Título III de la Ley Helms-Burton permite a ciudadanos estadounidenses demandar a empresas que se lucren con propiedades decomisadas en Cuba.

Amazon, Visa, BBVA, Mastercard, Barceló, Pernod, Meliá, Expedia, Iberostar, Accor, Royal Caribbean, NH Hoteles, Trivago y MSC son algunas de las compañías inicialmente demandadas, aunque algunas de ellas han quedado después excluidas por diversas razones.

En un artículo con motivo del primer aniversario el Consejo Económico y Comercial cubano-estadounidense se preguntó si la decisión del presidente Donald Trump de activar el Título III había sido un éxito "judicial o político", pero destacó que su efecto en la inversión extranjera en Cuba ha sido "corrosivo".

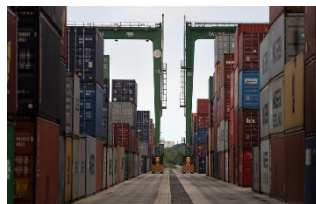
El título tercero de la ley Helms-Burton, promulgada en 1996 por Bill Clinton y también llamada Ley Libertad por su propósito declarado de promover la democracia en Cuba, estuvo en suspenso hasta 2019, porque los sucesivos presidentes optaron por no tener problemas con terceros países.

EFE

Madrid, Spain

23 December 2020

Dos demandas bajo la Ley Helms-Burton apuntan al puerto del Mariel



Miami, 23 dic (EFE).- La cantidad de demandas activas en tribunales estadounidenses bajo el Título III de la Ley Helms-Burton por propiedades decomisadas en Cuba después de 1959 se elevó a 32 con dos dirigidas contra compañías estadounidenses que operan con la Zona Especial de Desarrollo del Mariel (ZEDM).

Según informó este miércoles el Consejo Económico y Comercial Estados Unidos-Cuba, una entidad privada que lleva la relación de las demandas interpuestas desde que el Título III de la también llamada Ley Libertad fue activado en 2019, las compañías demandadas ahora son Crowley Maritime Corporation y Seaboard Marine, ambas con sede en Florida e ingresos de varios miles de millones de dólares en 2019.

La demandante en ambos casos es Odette Blanco de Fernández, una cubano-estadounidense miembro de una familia cuyas propiedades fueron expropiadas en 1960 por el Gobierno que llegó al poder tras el triunfo de la revolución en 1959.

Los hermanos Blanco Rosell poseían Marítima Mariel, Central San Ramón y Azucarera Mariel, entre otros activos.

En tierras decomisadas a esa familia y a los Carranza-Bernal y Carbonell-González se creó la Zona Especial de Desarrollo del Mariel (ZEDM), un proyecto del Gobierno cubano para atraer inversión extranjera, señala el Consejo Económico y Comercial Estados Unidos-Cuba, dirigido por John S. Kavulich.

NOTIFICACIONES ANTES DE DEMANDAR

Antes de plantear las demandas, los abogados de Blanco de Fernández notificaron a ambas compañías por escrito que estaban "traficando" con propiedades confiscadas sobre las cuales ella tiene derechos "sin su permiso", un trámite contemplado en la ley.

En el caso de la Crowley Maritime Corporation, con sede en Jacksonville (noreste de Florida), la demanda obedece a que desde hace "varios años" envía directamente barcos con contenedores a la terminal del Puerto del Mariel o participa en envíos de otros y se beneficia de ello.

En el caso de Seaboard Maritime, la demanda dice que ha traficado con la propiedad confiscada al menos desde mayo de 2019, enviando barcos con contenedores desde Nueva Orleans directamente o participando y beneficiándose de otros envíos.

La terminal de contenedores está en tierras expropiadas a los Blanco Rosell que formaban parte de una concesión de 70 años que les confería derechos para "planear, estudiar, ejecutar, mantener y explotar muelles públicos y bodegas" en la bahía de Mariel, antiguamente perteneciente a la provincia de Pinar del Río, y de "construir nuevos edificios".

En vigor desde el 2 de mayo de 2019, el Título III de la Ley Helms-Burton permite a ciudadanos estadounidenses demandar a empresas que lucren con propiedades decomisadas en Cuba.

Amazon, Visa, BBVA, Mastercard, Barceló, Pernod, Meliá, Expedia, Iberostar, Accor, Royal Caribbean, NH Hoteles, Trivago y MSC son algunas de las compañías inicialmente demandadas, aunque algunas de ellas han quedado después excluidas por diversas razones.

En un artículo con motivo del primer aniversario el Consejo Económico y Comercial cubano-estadounidense se preguntó si la decisión del presidente Donald Trump de activar el Título III había sido un éxito "judicial o político", pero destacó que su efecto en la inversión extranjera en Cuba ha sido "corrosivo".

El título tercero de la ley Helms-Burton, promulgada en 1996 por Bill Clinton y también llamada Ley Libertad por su propósito declarado de promover la democracia en Cuba, estuvo en suspenso hasta 2019, porque los sucesivos presidentes optaron por no tener problemas con terceros países.

AFP
Paris, France
12 December 2020

Cuba : les monnaies fusionnent et le prix du pain s'envole

Par La Provence avec AFP



Un homme montre son porte-monnaie contenant des dollars américains dans une rue de La Havane, le 15 septembre 2020 à Cuba Photo illustration - AFP - YAMIL LAGE

"*Nous qui avons de bas revenus, nous avons peur que les prix augmentent*", confie Fe Maria, 67 ans, reflétant l'inquiétude de nombreux Cubains alors que l'île fusionnera le 1er janvier ses deux monnaies, faisant grimper tarifs et salaires.

Le salaire minimum multiplié par cinq, le prix du pain vendu via le carnet d'approvisionnement (libreta) multiplié par 20: les chiffres de cette réforme complexe, publiés tout au long de 165 pages du Journal officiel, donnent le tournis aux habitants.

Fe Maria Ramayo craint de perdre au passage. "*Moi je vis de l'assistance*" sociale, dit-elle.

Dans les rues de La Havane, où les files d'attente s'allongent face aux supermarchés - les pénuries s'étant aggravées ces derniers mois -, d'autres se veulent plus optimistes.

"*L'Etat saura de quelle manière il va vendre les marchandises pour que nous, les pauvres, on puisse vivre*", assure Roberto Periot, retraité de 77 ans.

"*Notre pays a besoin d'un changement et quelle meilleure façon de commencer qu'avec l'économie, qui est un domaine très important, qui peut fournir une base plus stable pour un nouveau développement*", estime Liurys Costa, étudiante en biochimie de 20 ans.

C'est l'objectif du gouvernement communiste: en mettant fin à la cohabitation entre deux monnaies locales, en vigueur depuis 26 ans, il veut rendre plus lisible et attractive l'économie de l'île aux yeux des investisseurs étrangers.

"Cuba sur l'échiquier international"

Le pays, affecté par le renforcement de l'embargo américain et privé des devises du tourisme par la pandémie de coronavirus, a plus que jamais besoin d'argent frais.

Pour Ricardo Torres, économiste de l'université de La Havane, "*cette transformation permettra de replacer Cuba plus clairement sur l'échiquier international, pour rendre nos chiffres plus comparables avec ceux des autres pays*".

Et "*bien sûr que ça facilite la prise de décisions et l'arrivée d'investisseurs potentiels*".

Le 1er janvier, le peso convertible (CUC), aligné artificiellement sur le dollar, commencera à être retiré de la circulation, pour disparaître six mois plus tard. Ne restera que le peso cubain (CUP), qui vaut 24 fois moins.

C'est une période de turbulences qui s'ouvre pour le pays, souligne Pavel Vidal, économiste cubain de l'Université Javeriana de Cali (Colombie): "*il va y avoir plusieurs mois d'instabilité monétaire et financière jusqu'à ce que les prix commencent à s'approcher de leurs valeurs d'équilibre*".

Pour contenir la forte inflation que prédisent les experts, le gouvernement a détaillé les prix devant s'appliquer à plusieurs dizaines de produits, de la livre de riz aux haricots noirs en passant par le lait, l'essence ou les allumettes.

Le pain quotidien de 80 grammes que chaque Cubain reçoit via la libreta verra son prix multiplié par 20, même s'il restera modique: un peso (4 centimes de dollar).

L'eau, le gaz, l'électricité et les transports augmenteront aussi.

Le salaire minimum passera lui à 2.100 pesos (87 dollars), un bond de 525%.

Le dollar comme refuge

Le CUP restera dans un premier temps au taux fixe de 24 pour un dollar, pour éviter qu'il ne s'effondre face au billet vert, récemment réintroduit sur l'île via l'ouverture de magasins d'électroménager et alimentaires où l'on ne peut payer qu'avec cette devise.

Mais sur le marché noir, le dollar, introuvable dans les banques et maisons de change cubaines, s'envole déjà depuis plusieurs mois.

"Avec une crise de cette ampleur, évidemment la monnaie étrangère a tendance à être un refuge, car sa valeur est garantie et elle permet d'accéder à des biens et services essentiels", les supermarchés en devises étant bien mieux achalandés que ceux en monnaie locale, note Ricardo Torres.

Tous les économistes s'accordent toutefois sur le fait que cette réforme est un mal nécessaire.

"Même s'il est inévitable que la population va souffrir, le résultat (de la réforme) devrait raviver l'intérêt des entreprises pour le marché cubain", estime John Kavulich, président du Conseil économique et commercial Etats-Unis/Cuba.

Derrière l'unification monétaire, se dessine aussi un vrai changement de philosophie, avec la volonté de supprimer progressivement la plupart des subventions: la libreta, matelas social emblématique de la révolution cubaine, qui bénéficie à tous les habitants quelles que soient leurs ressources, est ainsi vouée à disparaître.

Bloomberg

New York, New York

11 December 2020

Traders Pile Into Boutique Cuba Fund in Bet on Biden Detente

By Ben Bartenstein

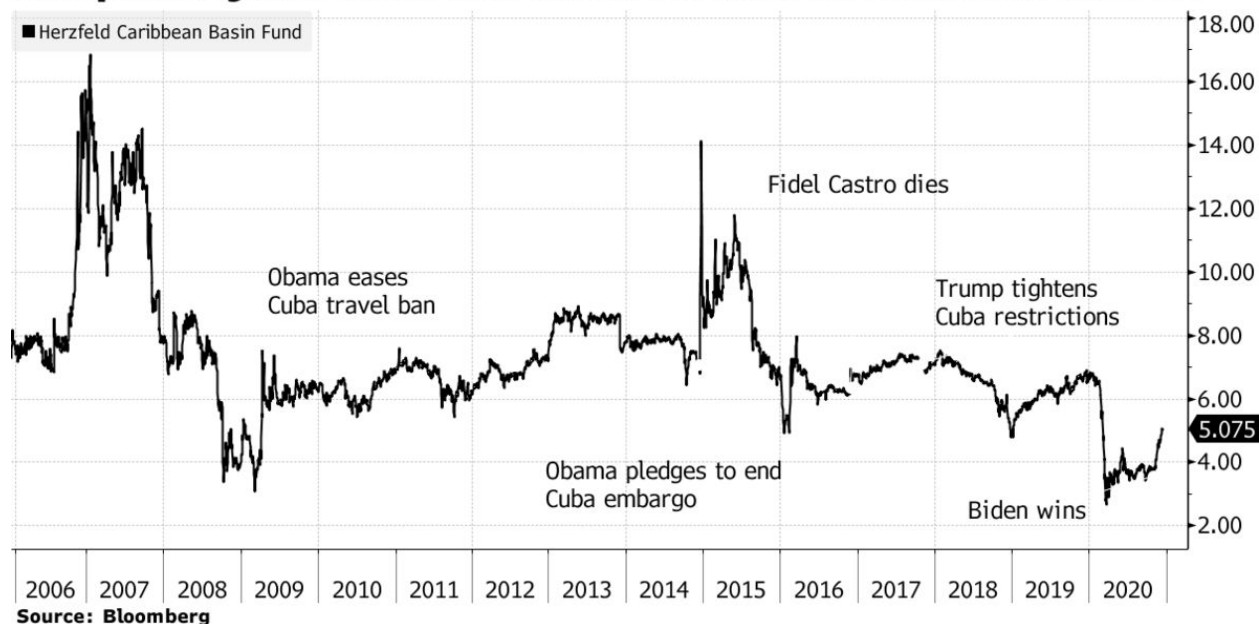
CUBA has rallied 33% since the U.S. presidential election Fund holds companies that stand to benefit if rules eased

A niche fund that investors use to wager on the opening of Cuba's economy is emerging as one of the winners from Joe Biden's election.

The \$43 million Herzfeld Caribbean Basin Fund, ticker CUBA, has soared 33% since the U.S. vote, trouncing the returns of the MSCI Emerging Markets Index (12%) and S&P 500 Index (9%). The fund is headed for its sixth straight weekly gain, and November marked its largest monthly advance in 11 years.

Havana Time

Boutique fund geared toward Cuba and the Caribbean has rallied since Biden win



Investors are betting that Biden will pursue policies similar to those he helped champion during the Obama administration, allowing for more tourism, remittances and engagement with the government that would bring the countries closer to normalized relations. The CUBA fund focuses on stocks that might benefit from an economic opening, with a concentration in travel companies, banks and builders that already operate in the region. It also holds defaulted Cuban debt that was due in 1977.

“Biden is much more favorable to opening relations with Cuba,” said Erik Herzfeld, a Miami Beach-based money manager who helps oversee the CUBA fund. “We’re in a much better position now. All it takes is for the Treasury Department to relax some restrictions. That’s the real key.”

CUBA climbed 3.8% on Friday, the most in almost a month, while trading volume spiked to 224% of the fund’s three-month average.

Easing Restrictions

The investor optimism has been fueled by expectations that the Biden administration will roll back some of the Trump administration’s “maximum pressure” strategy. Biden said in October that the U.S. needs a new Cuba policy and said earlier that he would go back to the Obama administration’s friendlier approach.

Cuba is also making reforms on its own, ending a decades-old dual-currency system. Doing so will put the country on a sounder footing “to go ahead with the transformations that we need to update our economic and social model,” President Miguel Diaz-Canel said in a televised speech late Thursday, accompanied by former President Raul Castro.

Given U.S. sanctions, CUBA is one of the few assets that American investors can use to wager on the island nation. The fund has limited direct exposure, instead holding companies such as infrastructure builder MasTec Inc., the banking group Popular Inc. and Royal Caribbean Cruises Ltd. that might be well-positioned if the Cuban market were to open to them.

While many of the fund’s stocks are in the hospitality sector that has soared recently amid signs of progress on Covid-19 vaccines, CUBA has returned almost twice as much as the Dow Jones Travel & Leisure Titans 30 Index since the election. It’s also beaten all 1,659 emerging-market funds tracked by Bloomberg with at least \$25 million in assets, including some with significant exposure to the travel industry.

The fund’s price has swung widely over the past decade, with movement often tied to Oval Office policies. During a four-year span ending in January 2007, it quintupled in value. Looking across presidencies, its biggest gains came during Barack Obama’s administration, when the U.S. moved toward normalizing

relations with Havana. Under Donald Trump, the portfolio suffered losses that were exacerbated by the Covid-19 pandemic.

U.S. PRESIDENT	CUBA ANNUALIZED RETURN	S&P ANNUALIZED RETURN
Bill Clinton*	-1.8%	19.8%
George W. Bush	6.7%	-4.5%
Barack Obama	6.8%	16.3%
Donald Trump**	2.2%	15.2%

* Based on CUBA's first trading day in 1994.

** CUBA's annualized return crossed into positive territory after Biden's win.

Wanting to Believe

John Kavulich, president of the U.S.-Cuba Trade and Economic Council in New York, cautioned that while Biden may ease some restrictions on commercial flights and remittances, it won't mean the island is fully open for business. "There are always those who want to believe in the upside, but most of the time, they aren't decades-long followers of Cuba," he said.

Politico

Arlington Virginia

11 December 2020

Biden's promised Cuba reset has big tech implications

The island nation has made a giant leap in connectivity in recent years, but there is demand for much more.



President-elect Joe Biden has said he'll overhaul the U.S. approach to Cuba.
Chip Somodevilla/Getty Images

By NANCY SCOLA

On Inauguration Day, President-elect Joe Biden will inherit the United States' fraught relationship with Cuba, one with technology at the center of it.

And whatever Biden does next vis-à-vis Cuba — he said in September he'd try to "reverse the failed Trump policies that inflicted harm on Cubans and their families" — has big implications not only for that island nation's 11 million people but also the U.S. tech industry.

Let's jump back to 2014. Barack Obama was president, and Biden was, of course, his No. 2. The Obama administration announced a sweeping plan to normalize relations with Cuba, including a loosening of restrictions on the sale of telecommunications equipment. Cuba's lack of access to American-made tech, Obama argued, had for too long kept the country "closed off from an interconnected world."

Tech sanctions were not only bad for Cubans, the thinking went, but for U.S. interests: Access to the global internet and mobile phones could help pull Cuba further into the American orbit. Once the legal landscape

settled down a bit, American companies began poking a toe into Cuban waters. Chief among them was Google. Even before Obama himself visited Havana, the Silicon Valley search engine quietly began exploring whether it could be a part of the effort to bring more Cubans online.

Then came the election of Donald Trump, and a reset of Obama's reset. Trump re-tightened some of the restrictions on Cuba that Obama had loosened, particularly in terms of travel and remittances. On the telecoms front, "It's fair to say that the Trump administration left in place what existed on the morning of Jan. 20, 2017," says John S. Kavulich, president of the business group U.S.-Cuba Trade and Economic Council. But the generally uncertain landscape chilled U.S. business interest.

Google has forged ahead, signing an agreement last year, for example, with Cuba's state-run telecom to share internet traffic, but those moves are widely seen as baby steps.

Cuba, though, didn't exactly spend the Trump era waiting on the U.S. Pushed in part by its younger generations' hunger to get connected, the country has made a giant leap in recent years when it comes to getting wired. It has rolled out 3G access and hundreds of Wi-Fi hotspots. Internet access in Cuba was near the single digits when Obama took office. Now, per the World Bank, it's in the neighborhood of 60 percent — still low for the region, but far beyond where it once was.

Also not waiting to see how U.S. policy to Cuba played out: China. Beijing has jumped into the market with both feet, saturating the island with low-cost telecommunications equipment. "China dominates Cuba's telecommunication sector and provides a challenge to U.S. firms looking to enter the sector," a report from the State Department's Cuba Internet Task Force found last year.

Enter the president-elect. Biden has said he'll overhaul the U.S. approach to Cuba: "In large part, I'd go back," he said. What exactly does that reset look like? TBD.

When it comes to Cuba policy, "what you can expect under Biden is that empowering the Cuban people and empowering the Cuban private sector — and the growing tech entrepreneurial sector — is a priority," says Ricardo Herrero, executive director of the nonprofit Cuba Study Group. But with so much facing the incoming president, says Herrero, don't expect Cuba, generally, to be at the top of the list of things the Biden administration will tackle in the short term.

"It would be regrettable if the U.S. would completely cede the [information communications technology] market in Cuba to China," says Herrero.

Should Biden launch a meaningful effort to unthaw U.S. relations with Cuba (again), it could be a boon to U.S. tech. Just opening up travel by Americans to Cuba could increase demand for the sort of robust connectivity that American companies can help provide. (Your author has a distinct memory of being in a bar in Havana in 2015 among American tourists demanding to know why they couldn't use their AT&T equipped phones.)

Boosting Cuba's technological landscape, however modest so far, has already led to a hunger for cutting-edge tech among Cubans. "It used to be, someone would say to me, 'Do you have any kind of old flip phone, a Motorola, anything, that'd be great,'" says Kavulich of the U.S.-Cuba Trade and Economic Council. "But then, Obama visited, and it became, 'Have you got that iPhone 10?'"

Bloomberg

New York, New York

11 December 2020

Cuba to End Dual Currency System in 2021 Amid Crisis Reform

By Matthew Bristow Jim Wyss Bookmark

(Bloomberg) -- Cuba will end its decades-old dual currency system and have a single unified exchange rate of 24 pesos per dollar from January, President Miguel Diaz-Canel said. Streamlining the currency system will put the country.

Streamlining the currency system will put the country on a sounder footing “to go ahead with the transformations that we need to update our economic and social model,” Diaz-Canel said in a televised speech on late Thursday, accompanied by former president Raul Castro.

The socialist economy has been hurt by the slump in tourism income since the pandemic began, and was already suffering under the U.S. embargo. The unification of the currencies is part of a wider reform package which the government has also said will also include modification of salaries, prices and subsidies.

Since 1994, foreigners in Cuba have mainly transacted using the Convertible Cuban Peso, or CUC, pegged to the dollar, while locals mainly used the much weaker Cuban peso. The change will take effect from Jan. 1 and the CUC will be removed from circulation in June.

Currency unification is long overdue, but it will be painful for Cubans who receive part of their income in convertible pesos, since they’ll have their purchasing power eroded, said John Kavulich, the president of the U.S.-Cuba Trade and Economic Council, a New York think-tank. Cuba is implementing painful reforms “during one of its bleakest moments,” Kavulich said in a phone interview.

Diaz-Canel had announced the unification in October. The modification also potentially opens the door to a fluctuating exchange rate. In the Official Gazette announcing the new rules, the government said the value of the peso will be determined by the Central Bank of Cuba and the exchange rate will be “published daily on its web site.”

Financial Times

London, United Kingdom

11 December 2020

Struggling Cuba plans ‘big bang’ currency devaluation **Worst economic crisis since fall of Soviet Union forces government to accelerate reforms**



Cuba will scrap its dual currency system by eliminating the convertible peso © AFP via Getty Images

By Marc Frank in Havana

Cuba is embarking on the biggest devaluation of the peso since the 1959 revolution and the elimination of a dual currency system as the Communist government struggles with its worst economic crisis since the collapse of the Soviet Union.

The peso, which has been artificially set at parity with the US dollar for decades, will be valued at 24 pesos to the dollar from January 1, Cuban president Miguel Díaz-Canel announced late on Thursday. This is similar to the level at which citizens were able to exchange a second currency, the convertible peso. That currency will now be eliminated.

Mr Díaz-Canel, flanked by Communist party leader Raúl Castro during a brief televised appearance, cautioned that the measure was not a magic bullet that would solve the country's economic problems, but would help pave the way.

“This will put the country in a better position to carry out the transformations demanded by the updating of our economic and social model,” he said.

Cuba's government is anxious that the devaluation should not fuel unrest, particularly given recent expressions of dissent by artists demanding greater freedoms.

The government plans to increase state wages and pensions fivefold to compensate for the inflation likely to be generated by the devaluation. However, the 40 per cent of the labour force that works in the private and informal sectors, or those living off the land, will have to deal with the salary hit on their own.

“They are going with a ‘big bang’ exchange rate adjustment, although they will try to regulate the impacts with administrative measures and repressing inflation,” said Pavel Vidal, a former Cuban central bank economist who teaches at Colombia's Universidad Javeriana Cali.

“There is no complete unification of currencies, because the economy is dollarising, but they are going to advance a great deal in the unification of exchange rates,” he added.

The devastating effect of coronavirus on tourism, a fall in foreign earnings from the export of medical services and tougher US sanctions have created the worst cash crunch in Cuba since the early 1990s.

In 2019 the government began opening hard currency shops to capture tradeable currency in the retail sector, arguing it had no money to import many goods and then sell them in pesos.

As part of the new reforms, Havana has unveiled cuts in subsidies to state companies. They will be hit by the scrapping of the convertible peso, because they were permitted to use it at preferential exchange rates, flattering their accounts.

Neither the peso nor the convertible peso currency are tradable outside Cuba, and economists have long argued that the dual currency system is so unwieldy that it stymies the country's exports, encourages imports and makes it difficult to analyse corporate profits.

As part of the transition, Cuba's government has said it will accept convertible pesos at the current 24-to-one rate for six months and convert bank accounts priced in convertible pesos.

Alejandro Gil, economy minister, has said he expects further devaluation in the future. Scarcity of basic goods and long queues at shops have been a feature of life in Cuba since Donald Trump's administration tightened sanctions against the country in 2019.

The shortages have been exacerbated by the pandemic, because Cuba imports about 60 per cent of its food, fuel and inputs for sectors such as pharmaceuticals and agriculture.

The Cuban government has yet to provide economic data this year but the UN Economic Commission for Latin America and the Caribbean predicts the economy will contract 8 per cent after a sluggish performance over the past four years. Most other foreign analysts said trade was down by at least a third.

The long-awaited monetary reform is key to the success of numerous other market-oriented reforms under way on the Communist-run island as it tries to move away from a Soviet-style

command economy. It is viewed positively by foreign businessmen, diplomats in Havana and analysts abroad.

“If the Díaz-Canel administration can successfully implement a unification and devaluation, sources for direct foreign investment will be supportive, as will governments,” said John Kavulich, president of the US-Cuba Trade and Economic Council.

“United States companies will remain idled [by the sanctions], but ready when opportunities emerge,” he added.

El Nuevo Herald

Miami, Florida

27 November 2020

Cuba sustituye a Fincimex en el negocio de las remesas, como exigía EEUU

por Mario J. Pentón

El gobierno de Fidel Castro publicó listas de personas y empresas cuyas propiedades fueron confiscadas en Cuba. Ahora podrían convertirse en evidencia en demandas bajo la ley Helms-Burton. By Pedro Portal

El gobierno cubano autorizó a la compañía Servicios de Pago Red S.A. (Redsa) a “gestionar y tramitar” remesas, una actividad que realizaba Fincimex, compañía subsidiaria del ejército cubano sancionada por Estados Unidos. El gobierno publicó la resolución en la Gaceta Oficial el 16 de noviembre. Los medios de prensa cubanos, controlados por el estado, no hicieron ningún anuncio. Redsa se encargaba hasta ahora de la administración y gestión de los cajeros automáticos en Cuba.

La operación permitiría que una empresa no militar gestione el envío de remesas, la principal exigencia del Departamento de Estado de Estados Unidos.

Debido a las sanciones estadounidenses, la compañía americana de remesas Western Union, líder en el envío de remesas a la isla, tuvo que salir del mercado cubano.

Western Union procesaba envíos a Cuba por unos \$2.4 millones diarios y hasta \$1,500 millones al año, según las estimaciones de John Kavulich, presidente de EEUU-Cuba Trade and Economic Council, con sede en Nueva York.

Aunque el lenguaje de la resolución publicada en la Gaceta Oficial sobre el cambio de institución para procesar remesas deja claro que Redsa se encargará de “gestionar y tramitar” las remesas familiares desde el extranjero, el Banco Central de Cuba lo desmintió en un tuit este jueves, generando confusión sobre el anuncio.

“Se ratifica que Fincimex es la única entidad que ofrecerá servicio de remesas desde el exterior, efectuando un pago eficiente y seguro”, escribió el Banco Central en Twitter, sin ofrecer más información. El Banco Central de Cuba aprobó las resoluciones que derogan la licencia de Fincimex y otorgan la de Redsa.

Western Union realizó sus últimas operaciones en Cuba el 23 de noviembre, en cumplimiento de las sanciones de EEUU.

Mara Tekach, coordinadora de la Oficina de Asuntos Cubanos del Departamento de Estado, dijo a el Nuevo Herald que el gobierno cubano “sabía lo que tenía que hacer” para que Western Union volviera a la isla: sacar a los militares del negocio, algo a lo que La Habana se había mostrado reticente.

Las noticias locales nunca han sido más importantes

El ministro de Relaciones Exteriores de Cuba, Bruno Rodríguez, acusó al gobierno de Estados Unidos de “criminal” por las sanciones a Fincimex, el conglomerado financiero de los militares cubanos.

“No existen límites para un gobierno criminal en la imposición de políticas que limiten los contactos, la comunicación y la ayuda mutua entre las familias de ambos países”, dijo en Twitter.

Kavulich opina que con el presidente electo Joe Biden las relaciones entre ambos países podrían mejorar, pero puso en duda que una administración demócrata levante las sanciones que pesan sobre Fincimex y el poderoso ex yerno de Raúl Castro, el general de brigada Luis Alberto Rodríguez López-Calleja, quien controla el emporio militar de la isla.

Las remesas hacia Cuba se desplomaron abruptamente como consecuencia de la crisis del coronavirus, dijo Emilio Morales, director del Havana Consulting Group, en su último informe. El envío de remesas en efectivo y de mercancías pasó de \$6,616 millones en 2019 a \$2,967 millones en lo que va de 2020.

El cierre de los aeropuertos cubanos durante ocho meses provocó el cese de los envíos de mercancías y el desabastecimiento en el mercado informal, donde los cubanos acuden para compensar la escasez de las tiendas estatales.

Morales también recordó que el 41 por ciento de los \$3,716 millones en remesas llegadas a Cuba en 2019 lo hizo a través de las empresas con contratos con Fincimex.

La Gaceta Oficial de Cuba informa que Redsa cuenta con un plazo de 30 días para ordenar la documentación legal necesaria para comenzar a hacerse cargo de las remesas que lleguen del extranjero.

Bloomberg News

New York, New York

25 November 2020

Politics & Policy

Venezuela Has Hit a Dead End with Juan Guaidó
Moral cachet won't unseat Nicolás Maduro. But political compromise might.

By Mac Margolis



Time is running out.

Photographer: Cristian Hernandez/AFP via Getty Images

Mac Margolis is a Bloomberg Opinion columnist covering Latin and South America. He was a reporter for Newsweek and is the author of “The Last New World: The Conquest of the Amazon Frontier.”

When he climbed to the national stage early last year, Juan Guaidó filled Venezuelans with expectation. Young, articulate and coolly confident, he was a fresh face in a country of stale problems. With legacy opposition leaders jailed, hiding or in exile, Guaidó brought brio and apparent international muscle — Donald Trump, most loudly — to the fight to restore the nation’s damaged democracy. A picture shared widely at the time showed Guaidó standing before a billowing Venezuelan flag and brandishing a portrait of Simon Bolívar, the go-to muse of Latin American rebellion.

What would the portrait show now? Two years on, Guaido's star has dimmed. He's president only of a shadow government with moral cachet and little more. Although some 5 million Venezuelans have abandoned the country, some high-ranking regime loyalists among them, de facto President Nicolas Maduro is going nowhere.

The fumbling autocrat at the Miraflores Palace may have made a hash of the economy and the pandemic, but Maduro controls enough levers of power to game the Dec. 6 National Assembly elections, and so swap out Guaido for a toady in January.

Guaido — backed by the U.S., most of Europe and the Organization of American States — has denounced the election as a sham. He is pushing instead for a parallel national referendum starting online Dec. 5 and extending to some polling stations.

The stalemate creates a problem for Venezuela's struggling discontents, who have mortgaged their hopes on Guaido and his maximalist backers in Washington. Having failed to push Maduro from power, the opposition hardliners have helped perpetuate a punishing paralysis.

Nearly two years into Guaido's shadow mandate, Venezuela is as close to collapse as it is far from democracy. Gross domestic product is down 65% since 2015, one of the ten largest economic contractions in history, according to economist Francisco Rodriguez, director of the Oil for Venezuela foundation. Oil production, the chief source of foreign exchange, has plummeted from 1.2 million barrels a day in January 2019 to some 350,000 or 360,000 bpd (no one knows for sure). The Venezuelan exodus has become perhaps the worst refugee crisis the Western Hemisphere has known.

None of these miseries is the opposition's doing. Yet their persistence speaks of a tactical and political debacle that has sapped international faith in Guaido's brand. Consider the mounting legal claims from impatient creditors on billions of dollars in Venezuela's overseas oil assets. "Guaido's recognition was strategic, premised on an alternative government with a claim to legitimacy, and that that would lead to a collapse and a democratic transition," Rodriguez told me. "Now that it hasn't, there's a good chance the international community thinks there will be no legitimate government next year."

Washington has compounded the fiasco, as its relentless "maximum pressure" policy — combining individual and sectoral sanctions — pushes the Bolivarian command further into the embrace of malefactors. Iranian tankers go dark to ship gasoline and food to Venezuela in exchange for contraband crude, while Turkey buys Venezuelan bootleg gold. China and Russia, meantime, have obligingly rolled over Venezuelan debts. Cuba, another U.S. pariah, has put its intelligence apparatus at Maduro's disposal, implicitly as quid pro quo for Venezuelan petroleum.

Yet the diplomatic dead end presents Venezuela and its democratic allies with the opportunity to rescript. Breaking the deadlock over Venezuela is likely to require a far more ecumenical course, including a broad conversation with European and Latin American governments, and possibly some distasteful alternatives that neither Guaido nor the fundamentalists in Washington have condoned.

The quandary has mobilized nongovernmental organizations, advocacy groups and diplomats. The gathering consensus is that having survived intrigue, criminal indictments and waves of protests, Maduro and his Chavista entourage will have to be coaxed, not coerced. "Sanctions aren't an end in themselves but instruments to get to some outcome," said Geoff Ramsey, director for Venezuela at the Washington Office on Latin America. Given the policy failures and the harshness of sanctions, incoming U.S. President Joe Biden has an opening, and considerable leverage, to take a different path.

"Maduro, clearly, is looking for some sort of soft landing," said Ramsey. That is a cue for a deal. Say: Get Maduro and his inner sanctum to step aside for a transition government with guarantees for Chavismo's continuing role in politics, immunity from prosecution for high ranking targets, and laissez passer for the ex-strongman to some safe haven. "Part of the problem is that the military has received the wrong signals in the last years, with no assurances of the preservation of economic incentives," Ramsey added. "The idea until now — 'You guys do the hard work toppling Maduro and then we'll talk' — hasn't worked."

One quick diplomatic win that could bring good will to the negotiating table: Washington could exempt Venezuela from the ban on importing diesel, which fuels public transportation and cargo, the scarcity of which has compounded hardship.

Others argue for multilateral talks to broker a pact for democratic transition involving the Bolivarian government's web of allies — Cuba, Iran, Turkey, China and Russia. That's the logic behind the 2024 Process, a complicated proposal by an international Venezuela crisis group which advocates tapping "interlocking relationships that need to be adequately addressed for each government to agree to support any resolution to the problems in Venezuela," according to John Kavulich, president of the U.S.-Cuba Trade and Economic Council.

This solution will be hard to swallow. Any agreement would leave Maduro in office until 2024, when his constitutional mandate expires, and then presumably hand him a get-out-of-jail card and a ticket to Cuba. To bring Havana aboard and recall its expat spies, Cuba would need to be weaned from Venezuelan oil but not before 2024.

Nor is it clear how compelling the Venezuela disaster will be for a new administration in Washington facing competing emergencies, from a devastated economy and the pandemic's second wave to restoring a tarnished U.S. global reputation.

What's indisputable, however, is that any endgame in Venezuela will take patience, compromise and vexatious diplomacy among ambitious nations with little more than their geopolitical distrusts in common. Even then, there's no telling if Maduro will go quietly or democratically. But Venezuela has been waiting for Guaido long enough.

This column does not necessarily reflect the opinion of the editorial board or Bloomberg LP and its owners.

ThomsonReuters

London, United Kingdom

23 November 2020

Business News

In blow to struggling Cubans, Western Union offices close as sanctions bite

By Reuters Staff

HAVANA (Reuters) - Western Union Co suspended its operations across Cuba on Monday evening as new U.S. sanctions kicked in, cutting a key lifeline for many struggling Cuban families as the coronavirus pandemic deepens the Communist-run island's economic crisis.

U.S. President-elect Joe Biden has promised to roll back some sanctions on remittances. But any lifting of the suspension could take time and until then, Cuban Americans are expected to resort to alternatives that are more costly, less secure and less rapid. Remittances to Cuba are believed to be around \$2 billion to \$3 billion annually, representing its third biggest source of dollars after the services industry and tourism.

Money transfers from the United States via Western Union were estimated at more than \$1 billion last year, the majority of which was sent from Florida, according to John Kavulich, president of the U.S.-Cuba Trade and Economic Council.

Current options for remittances include agencies that hire "mules" to fly out to Cuba with cash and which predate Western Union's start in Cuba 20 years ago, as well as companies that transfer dollars to Cuban accounts - though that money can only be used at state stores.

Cryptocurrency exchanges are also promoting themselves as an alternative. Cuban Americans can transfer digital currencies to middle men on the island who then give money to the Cuban Americans' relatives.

But such platforms lack oversight, cryptocurrencies can fluctuate rapidly and unexpectedly in value and internet access is still not a given in Cuba, Kavulich said. “We’ve looked but there are no safe services,” said local resident Arturo Labaut.

The closures of Western Union’s 407 offices in Cuba came into effect after U.S. President Donald Trump’s administration banned U.S. firms sending remittances via military-controlled companies that include Western Union’s main Cuban partner. His administration has also previously capped the amount Cuban Americans can send family members at \$1,000 per quarter, and transfers of money to non-family members are no longer allowed.

The new ban comes just as Cuba has started enacting structural reforms to revive its state-run economy which have been long called for but which will spell pain for its residents in the meantime.

“It’s a bad time to be doing this because of the suffering it will cause,” said Florida International University professor Guillermo Grenier. “It’s not governments that suffer, it’s people.”

El Nuevo Herald

Miami, Florida

23 November 2020

Western Union se fue de Cuba pero quedan otras alternativas para enviar remesas

por Mario J. Pentón

Trump continúa aumentando las sanciones contra Cuba, exigiendo que Starwood Hotels finalice su contrato de gestión en la isla y amenazando con detener las transferencias de dinero de Western Union para los cubanos que envían remesas. By Associated Press

Las últimas remesas enviadas desde Estados Unidos fueron cobradas este lunes antes de las seis de la tarde en La Habana y otras ciudades cubanas. Desde entonces, Western Union, la compañía líder de remesas a la isla se retira del mercado cubano en cumplimiento de las sanciones de EEUU a los uniformados. Pero no se acaban los medios para enviar remesas a Cuba.

“Las remesas van a continuar. Se puede seguir mandando dinero a través de las agencias en el sur de la Florida y de las ‘mulas’ ”, dijo Emilio Morales, director de una firma consultora que ha estudiado por décadas las remesas a la isla.

“No pasará nada catastrófico. Los consumidores siempre han tenido otras alternativas para enviar remesas a Cuba. Lo que va a ocurrir es que los clientes de Western Union pasarán a ser los clientes de las agencias”, dijo.

Western Union tiene varios centenares de puntos de venta en el sur de la Florida y una app que permitía enviar remesas a Cuba, recursos que no tienen ninguno de sus competidores en Miami. “Los militares no han dado el brazo a torcer y son los que le han impedido a Western Union continuar en Cuba. Las remesas son la principal línea de financiamiento de los militares cubanos”, dijo Morales.

No está claro cómo las sanciones afectarán a las fuerzas armadas cubanas debido al control directo que ejerce el Ejército de la isla sobre todas las instituciones del Estado, incluyendo la única red de tiendas en dólares y moneda nacional del país.

La compañía de remesas Western Union enviaba \$2.4 millones diarios a Cuba y hasta \$1,500 millones al año, según las últimas estimaciones de John Kavulich, presidente de EEUU-Cuba Trade and Economic Council, con sede en Nueva York.

Según estimaciones de Havana Consulting Group, con sede en Miami, la empresa estadounidense procesaba cerca de la mitad de los \$3,700 millones anuales que llegan como remesas a la isla.

Agencias como VaCuba y CubaMax han confirmado que continuarán enviando remesas a la isla en pesos convertibles (CUC), una moneda que está a punto de ser eliminada por el gobierno cubano, que pretende unificarla con el peso cubano, la tradicional moneda del país. También han confirmado que siguen en el negocio al menos tres pequeñas agencias con las que el Nuevo Herald habló este lunes.

“Seguimos ofertando el envío de remesas a Cuba en pesos cubanos y en pesos convertibles”, dijo una empleada de Cubamax vía telefónica. “Por cada 100 CUC cobramos \$110. Un CUC equivale a 24 pesos cubanos, por lo que si envía \$100 y desea que su familia lo reciba en pesos cubanos le entregamos 2,400 pesos”, añadió.

Un servicio similar ofrecen VaCuba y decenas de pequeñas agencias en todo el sur de la Florida. El gobierno cubano también mantiene activo el sitio de American International Service, dependiente del conglomerado militar de la isla. Este sitio permite la creación de una tarjeta donde se realizan depósitos en dólares estadounidenses, pero la empresa está sancionada por EEUU.

“La Administración Trump ha desarrollado e implementado una narrativa para abogar por la desconexión de los militares de su rol en la economía de la República de Cuba. La Administración Trump ha seguido con un enfoque similar sobre el ejército en la República Popular China”, dijo Kavulich, quien estudia las relaciones económicas entre Cuba y Estados Unidos.

Kavulich recordó que el presidente electo, Joe Biden, se pronunció por un levantamiento de las restricciones de remesas a la isla, que son de \$1,000 cada tres meses. Sin embargo, el experto considera que “no se espera que la Administración Biden elimine la prohibición de la Administración Trump para que Western Union Company use a Fincimex, ni a ninguna otra entidad controlada por las FAR, como su socio de distribución”.

“No habrá apetito político en el ala oeste de la Casa Blanca para provocar la ira cierta de una membresía bipartidista dentro del Congreso de los Estados Unidos”, dijo.

Cuba, que atraviesa por una severa crisis de liquidez, ha incumplido sus compromisos de deuda externa con el Club de París y Rusia, entre otros acreedores. Recientemente la isla abrió una serie de tiendas en dólares para intentar recaudar fondos que le permitan afrontar el desgaste de su economía de corte soviético, las sanciones de Estados Unidos y la crisis del coronavirus.

Associated Press

New York, New York

23 November 2020

Cubans receive last of remittances via Western Union

By ANDREA RODRÍGUEZ and DÁNICA COTO44 minutes ago



HAVANA (AP) — Western Union closed its 407 locations across Cuba on Monday, a sanctions-driven move that will leave thousands bereft of remittances on an island that depends heavily on them — or force them to use less reliable ways to bring in money.

The closure of offices that have operated for more than 20 years in Cuba resulted from a barrage of sanctions that the administration of U.S. President Donald Trump imposed while courting conservative Cuban-American voters in Florida ahead of the Nov. 3 election.

“The problem is not the closure of Western Union, but that Western Union is practically the only U.S.-to-Cuba provider of remittance payments,” said Manuel Orozco, director of the Center for Migration and Economic Stabilization at Creative Associates International, a development-oriented advisory firm in Washington, D.C. “The impact will be felt.”

While Cuba doesn’t publish figures on remittances, economists estimate it receives billions of dollars a year and Orozco said that roughly half comes from the United States and 20 percent of the overall total through Western Union.

Some Cubans said they were taken aback by the imminent closures despite the sanctions being announced in late October. Eighty-two-year-old retiree Luis Nuñez said he found out when his son called him on Sunday night and deposited \$200 for him.

Many lamented the closures and the need to find less convenient or more costly alternatives. “We have other ways because there are private services that take it to your home ... but it’s not the same,” said Esperanza Piñeda, a 62-year-old retired teacher.

Family and friends abroad can still use other banks, agencies and small informal businesses to send money to people Cuba, or relay it through visitors travelling to the island through Havana’s airport, which reopened this month. They’ve even used cryptocurrency, noted Cuban economist Omar Everleny Pérez.

Granma, the Communist Party’s official newspaper, said Monday that the closures hit the safest way to send money to Cuba for those who cannot travel frequently to the island or don’t want to rely on third parties.

Trump’s administration has taken more than 200 measures against Cuba in recent years, including limiting trips, barring cruise ship visits and limiting remittances to \$1,000 per person per quarter.

Those have been a severe blow for many on an island whose tourism industry was devastated by the pandemic and which has seen long lines for food and fuel and related shortages throughout the year.

One of the newest sanctions hit Western Union by banning its Cuban partner company, Fincimex, from handling remittances because of its ties to the military-run company Gaesa. U.S. officials accuse Cuba’s military of supporting Venezuela and systematically violating human rights.

Cuba’s government has refused to use a finance company not associated with its military, and Western Union’s effort to find a way around the sanctions was to no avail.

John Kavulich, president of the New York-based U.S.-Cuba Trade and Economic Council Inc., said that while U.S. President-elect Joe Biden is expect to eliminate the cap on remittances next year, it’s unlikely he’ll allow Western Union to use Fincimex so as to avoid angering a bipartisan group in Congress.

And even if that does happen, Orozco warned it’s not easy to lift existing sanctions or impose that kind of change quickly, adding that it would take a minimum of six months.

Andy Gómez, a retired professor of Cuban studies at the University of Miami, said he doesn’t believe Cuba will be a priority for Biden given all the domestic issues weighing down his agenda. “I’d say Cuba is not on the list,” he said. “What national interests are there in Cuba that has a positive impact in the United States? Absolutely none.”

Associated Press
New York, New York

23 November 2020

Western Union cierra en Cuba; remesas vendrán por otras vías

Por ANDREA RODRÍGUEZtoday



LA HABANA (AP) — La empresa de envío de dinero Western Unión cerrará sus puertas en Cuba este lunes luego de que entrara en vigor una prohibición por parte de Washington.

La situación dejará a muchas familias sin esta alternativa para obtener ingresos familiares y a la isla sin una de sus fuentes de divisas, pero los expertos advierten que pese a los inconvenientes éste no será el final de las remesas en la nación caribeña.

“No se puede desconocer que esa medida tendrá un cierto impacto, ya que mensualmente se realizan más de 240.000 transacciones entre Cuba y Estados Unidos a través de la Western Unión”, dijo a The Associated Press el economista, Omar Everleny Pérez. “Por ende, no son valores despreciables”.

Pérez agregó que hay varios estimados del volumen real de las remesas que se transfieren anualmente por esa agencia estadounidense y que las cifran en montos que van de los 900 a los 1.500 millones anuales.

Aunque no hay cifras oficiales, se considera que ingresan unos 3.500 millones anuales contando todos los caminos posibles de llegada de divisas familiares.

La sanción impuesta por la administración del presidente Donald Trump busca castigar al gobierno cubano presionando por un cambio de modelo político para lograr pluripartidismo y una orientación más afín a Washington, y se produce en momentos en que la nación caribeña atraviesa una fuerte crisis debido a la paralización financiera por el nuevo coronavirus y las ineficiencias propias.

Esta fecha límite fue informada por Western Unión en los días pasados, luego de que la decisión del gobierno de Estados Unidos diera plazo de un mes en octubre pasado para el cierre de sus operaciones.

Un recorrido de la AP este lunes mostró que en su último día no hubo aglomeraciones en las puertas de diferentes sucursales la firma. La agencia estadounidense cuenta con 407 puntos de trabajo a lo largo y ancho del país.

Las autoridades cubanas acusaron a Estados Unidos de usar las remesas de sus ciudadanos de manera política y redirigir esos fondos a canales informales o dudosos.

“Quedan así cerradas las vías oficiales y más seguras para el envío de remesas, desde Estados Unidos, por parte de quienes no pueden viajar con frecuencia a Cuba para apoyar con dinero a sus seres queridos o no desean valerse de terceras personas para ayudar a sus familiares”, señaló un artículo del lunes del periódico oficial Granma.

A lo largo de sus cuatro años de gobierno, Trump dio un giro radical a la política de su predecesor Barack Obama en cuanto al acercamiento a Cuba, un endurecimiento que fue en consonancia con los grupos más conservadores o exiliados de La Florida representados por el senador Marco Rubio.

Otros sectores, sobre todo de emigrantes económicos más jóvenes, suelen preferir una posición que no afecte a las familias.

A lo largo de sus cuatro años de gobierno, Trump tomó unas 200 medidas contra Cuba, desde la suspensión de actividades consulares, limitaciones de viajes, prohibición de cruceros, autorización las demandas contra empresas de terceros países que trabajen con la isla, hasta perseguir buques con petróleos.

Las afectaciones económicas en la isla por las sanciones de Estados Unidos incluyen baja de turismo y dificultades para encontrar proveedores o incrementar los pagos a éstos. En paralelo, largas colas para conseguir alimentos o combustibles y desabastecimiento marcaron el año.

La semana pasada las autoridades permitieron la apertura del aeropuerto de La Habana, el camino por el cual podrían pasar las remesas.

“Cuba tuvo periodos iniciales donde las transacciones se hacían a través de las llamadas “mulas” o por medio de familiares. Hoy viajan a Cuba provenientes de Estados Unidos unos 15 vuelos diarios”, comentó el economista Pérez. “Ya se han llegado a utilizar hasta las criptomonedas, en la llegada de remesas, es decir las variantes son inimaginables”.

Además, para las remesas de Europa se usan varios bancos y otras pequeñas empresas informales suelen ofrecer el servicio que incluso se realiza al domicilio de las personas. Washington ya había ajustado su política limitando que se mandara solo 1.000 dólares trimestrales y eliminando el envío desde cualquier otro punto que no fuera Estados Unidos.

El argumento esgrimido por Trump para cancelar el permiso de Western Union fue que FINCIMEX, la contraparte de la agencia estadounidense en Cuba, forma parte de un conglomerado de empresas bajo administración militar en la isla. Y aunque hay expectativa de que el presidente electo Joe Biden pueda volver a la política de Obama --del cual fue vice--, se desconoce la medida de este descongelamiento.

“Se espera que la Administración Biden en 2021 elimine la restricción de la Administración Trump 1.000 dólares por trimestre para las remesas”, dijo en un comunicado John S. Kavulich, presidente del Consejo Económico y Comercial Estados Unidos-Cuba.

No obstante, agregó Kavulich, difícilmente Biden levantaría la prohibición para Western Union y FINCIMEX por su vínculo con las Fuerzas Armadas y a fin de no tocar intereses políticos en Estados Unidos.

Prensa Latina

Havana, Cuba

18 November 2020

Organizaciones en EE.UU. buscarán acercamiento a Cuba



Washington, 17 nov (Prensa Latina) Organizaciones estadounidenses estiman hoy que existe una oportunidad de que la administración de Joe Biden revierta las dañinas políticas de Trump hacia Cuba y adopte la política de normalización de la era de Obama.

En ese sentido, Codepink, en colaboración con un nuevo grupo de políticas nombrado Acere (Alianza para el Compromiso y el Respeto hacia Cuba), desarrolla un conjunto de 26 acciones que desde la Presidencia Biden podría encausar el primer día de su administración, únicamente a través de órdenes ejecutivas.

Un llamado de esa organización, que también trabaja para poner fin a las guerras y el militarismo de EE.UU., y para apoyar la paz y las iniciativas de derechos humanos, publicado en su sitio digital info@codepink.org, señala que en los últimos cuatro años, Trump impuso a la isla sanciones cada vez más severas que castigan a civiles inocentes.

Este enfoque no hizo nada más que perjudicar a los cubanos comunes y representó una ruptura completa con la política de la administración Obama de tratar de normalizar las relaciones entre Estados Unidos y Cuba, asegura la organización.

áÚnase a nosotros para instar al Presidente electo Biden a tomar medidas el primer día de su administración para ayudar al pueblo cubano poniendo fin a las sanciones y difamaciones utilizadas por la administración Trump!, acentúa el llamado.

No obstante, Codepink admite que esas acciones y las similares de otras organizaciones que también piden mejoras entre las dos naciones, no detendrán el ilegal e inmoral bloqueo de 60 años contra Cuba.

Por otra parte, medios de prensa valoran el papel de los opositores a esas eventuales políticas del nuevo gobierno que se instalará en Washington el 20 de enero de 2021, en especial las presiones de varios legisladores cubanoamericanos críticos a un acercamiento.

Al respecto, John S. Kavulich, presidente del Consejo Económico y Comercial Estados Unidos-Cuba, opinó que el deshielo que ocurrió bajo la administración Obama no es algo que se vaya a hacer de un día para otro.

Advirtió que será difícil sacar adelante cualquier legislación que cambie la relación comercial, económica y política con la isla.

En su análisis, Kavulich estimó posible una reanudación de los vuelos comerciales a ciudades de provincias cubanas y también una autorización a compañías de EE.UU. para exportar productos directamente a miembros del sector privado cubano y para establecer relaciones directas entre instituciones bancarias de los dos países.

En el terreno diplomático, el experto consideró probable un aumento del personal consular en la embajada de La Habana para procesar visas, pero al menos inicialmente no avizora una vuelta a los niveles diplomáticos anteriores con nombramiento de un embajador en La Habana. agp/lb

Prensa Latina

Havana, Cuba

18 November 2020

US organizations to seek rapprochement with Cuba



Washington, Nov 17 (Prensa Latina) US organizations said on Tuesday that there is an opportunity for the Biden administration to reverse Trump's harmful policies on Cuba and adopt the normalization policy from the Obama era.

In that sense, Codepink, in collaboration with a new policy group known as ACERE- the Alliance for Cuba Engagement and Respect- is developing a set of 26 actions that President-elect Joe Biden could approve on the first day of his administration, from the Presidency, solely through executive orders.

A call from that organization, which also works to end US wars and militarism, and to support peace and human rights initiatives, posted on its website info@codepink.org, notes that for the past four years, Trump has imposed increasingly severe sanctions against Cuba that punish innocent civilians.

This approach did nothing but harming ordinary Cubans, and represented a complete break with the Obama administration's policy to try to normalize relations between the United States and Cuba, the organization assured.

Please join us in urging President-elect Biden to take actions on the first day of his administration to help the Cuban people by ending the sanctions and smears used by the Trump administration!

However, Codepink admits that those actions and similar ones by other organizations that also call for improvements between the two nations, will not stop the US illegal and immoral 60-year blockade against Cuba.

Meanwhile, media outlets value the role of opponents of those possible policies of the new government that will be installed in Washington on January 20, 2021, especially the pressure from several Cuban-American legislators critical of a rapprochement.

In that regard, John S. Kavulich, president of the United States-Cuba Economic and Trade Council, considered that the thaw that occurred under the Obama administration will not happen overnight.

Kavulich warned that it will be difficult to approve any legislation that changes the commercial, economic and political relationship with Cuba. In his analysis, the expert deemed possible a resumption of commercial flights to cities in Cuban provinces and also an authorization for US companies to export products directly to members of the Cuban private sector and to establish direct relationships between banking institutions from the two countries.

In the diplomatic field, he noted to be likely a rise in staff consulate at the Havana Embassy to process visas, but at least initially he does not envision a return to previous diplomatic levels with the appointment of an ambassador in Havana.

jg/omr/agp/lb

Radio Marti

Miami, Florida

17 November 2020

Regresarán las "mulas" con dinero en efectivo tras fin de remesas por Western Union



Las pertenencias de un pasajero son chequeadas por oficiales de Aduana en el Aeropuerto Internacional José Martí, en La Habana. (YAMIL LAGE / AFP)

El fin del envío de remesas desde EEUU a Cuba a través de la empresa Western Union supondría el regreso de las "mulas" con dinero en efectivo a los aeropuertos, alertan expertos.

Esta situación traería una mayor carga para las autoridades aduaneras y migratorias estadounidenses, especialmente en el aeropuerto de Miami, dijo en entrevista con Radio Martí, John Kavulich, presidente del Consejo Comercial y Económico Estados Unidos-Cuba.



Kavulich dijo que crearon un análisis basándose en el hecho de que la mayoría de las remesas a Cuba fluyen a través del sur de la Florida, y llegaron a la conclusión de que si Western Union ya no provee un mecanismo electrónico para las mismas esto significará el uso de mulas, lo que crearía varios problemas.

“Si tienes millones de dólares yendo potencialmente semanal o diariamente de Estados Unidos a Cuba en efectivo, esto presenta algunos problemas, desde asuntos criminales a problemas de distribución. Y claro, también los problemas que hemos sugerido que pudieran ser posibles en el Aeropuerto Internacional de Miami con retrasos en el control de seguridad de los pasajeros”, señaló Kavulich.

El Consejo dijo que por los menos 1.800 personas viajan diariamente en 12 vuelos desde el aeropuerto de Miami al de La Habana. Recordó, además, que un pasajero que lleve más 10 mil dólares debe declararlos a la Oficina de Aduanas y Protección Fronteriza de Estados Unidos.



El gobierno cubano anunció la semana pasada que Western Union dejará de operar en Cuba y cerrará sus puntos de pago a partir del próximo 23 de noviembre, después de que la administración del presidente Donald Trump sancionara a la corporación FINCIMEX (Financiera Cimex), controlada por los militares, que tramitaba los envíos de Western Union en la isla.

Pero según Kavulich, la solución al problema de las remesas está en manos del gobierno cubano, que tiene opciones, aunque quizás no las quiera usar.

“Pueden transferir a FINCIMEX de Gaesa (Grupo de Administración Empresarial S.A.) o de Cimex y Gaesa a otra empresa cubana que no esté en la lista de entidades restringidas, por ejemplo, BICSA (Banco Internacional de Comercio, S.A.), que es uno con el que el banco estadounidense Stonegate ha tratado, y con quien tiene una relación aprobado por el Departamento del Tesoro”, opinó Kavulich.



El Departamento de Estado incluyó en junio a Fincimex, el brazo financiero de CIMEX bajo control del conglomerado militar GAESA, en la "lista negra" de empresas con las que los estadounidenses tienen prohibido llevar a cabo transacciones, y la nueva normativa impide procesar remesas con cualquier entidad incluida en ese listado.

Kavulich dijo que el desafío mas grande para el gobierno cubano es que no quiere que se le perciba como que está haciendo algo bajo presión, pero que desafortunadamente las remesas son importantes para el régimen.

Seatrade Cruise News

Essex, United Kingdom

10 November 2020

Few Cuba policy changes expected in a Biden administration

By Anne Kalosh

TAGS: Legal & Regulatory Americas & Caribbean Cuba Joe Biden Donald Trump John Kavulich



PHOTO: MSC CRUISES

John Kavulich doubts the Biden administration will allow US-Cuba cruises to resume

It's unlikely the Biden administration will return to the US-Cuba landscape that existed before the Trump presidency, a leading Cuba watcher predicts.

Joe Biden was part of the Obama administration that eased the decades-old Cuba embargo, paving the way for cruises to begin operating in 2016 from the US for the first time in half a century.

In 2018, an estimated 800,000 travelers visited Cuba on the ships of 17 lines. This all came crashing down, literally overnight, with an abrupt Trump administration policy change in June 2019. As expert John Kavulich sees it ...

'Despite expectations to the contrary, the Biden administration will gravitate and navigate an international policy framed by the center-right rather than the center-left,' John Kavulich, president of the US-Cuba Trade and Economic Council, a nonpartisan and not-for-profit business organization, writes in a detailed commentary.

'The Biden administration will encounter a larger, less-porous and media-savvy congressional firewall that may limit, perhaps consistently or intermittently during his four-year term, robust re-engagement with the Republic of Cuba,' as Kavulich sees it.

Congressional support for the embargo

He points out there will be nine Cuban-Americans in Congress — three in the Senate and six in the House of Representatives, consisting of two Democrats and seven Republicans. The majority will likely oppose most efforts by the Biden administration to alter Trump administration policies impacting Cuba and Venezuela.

Kavulich adds if Cuba were to exit its involvement with Venezuela, the Biden administration would have a relatively free rein to make changes to Trump-era decisions on Cuba. Conditionality would remain, but it would be flexible, not rigid.

The House will stay in Democratic Party control, however with a narrower majority, while the Senate outcome depends on two concurrent runoff elections in Georgia.

Florida is key

Post-election analysis by both parties will be significant to determine the reasons Trump carried Florida, particularly the southern part of the state, Kavulich says, with its many Cuban-American and Venezuelan-American voters.

He suggests the Democratic Party, individuals who run for office in Florida in the 2022 mid-term congressional elections and those seeking the 2024 Democratic presidential nomination (should Biden choose not to run) won't want to take any decision that overtly disrupts electoral opportunities.

Upon taking office Jan. 20, the Biden team will focus on the mid-term elections, Kavulich says, noting that the party in the White House typically loses seats in both chambers of Congress.

Cruises 'unlikely' to resume

On specifics relevant to the cruise industry, Kavulich thinks it 'unlikely' the Biden administration will allow US-Cuba cruises to resume.

Title III lawsuits

As for the possibility of suspending Title III of the Helms-Burton or 'Libertad Act' that allows lawsuits in the US over claims to property in Cuba seized by the government there, Kavulich also argues that's 'unlikely.' In 2019, the Trump administration enacted this previously dormant portion of the 1996 law to crack down on the Cuban government's support for Venezuela's Nicolás Maduro regime.

Carnival Corp. became the first US-based company sued under Title III and several such cases involving multiple cruise operators' use of terminals and piers in Havana and Santiago wage on. Kavulich's full analysis is here.

EFE

Madrid, Spain

9 November 2020

Los cubanos, una minoría con peso, que puede obstaculizar cambios hacia Cuba



Miami, 8 nov (EFE).- Son unos 2,5 millones de personas en una población de más de 328 millones pero políticamente pesan más. Son los cubanos de EE.UU., que en 2021 tendrán nueve congresistas y la mayoría de ellos puede actuar como "cortafuegos" si la futura Administración Biden trata de cambiar la política hacia Cuba.

John S. Kavulich, presidente del Consejo Económico y Comercial Estados Unidos-Cuba, habló con Efe de lo que puede pasar en las relaciones cubano-estadounidenses con Joe Biden en la Casa Blanca.

Su conclusión es que una vuelta a la situación anterior a la Presidencia de Donald Trump, es decir al deshielo de Barack Obama, no es algo que se vaya a hacer de un día para otro.

Aparte de que no es algo prioritario, en el Congreso, con las mayorías exiguas que va a haber en ambas cámaras (entre 2 % y 3 % entre el partido dominante y el otro, según Kavulich), será difícil sacar adelante cualquier legislación que cambie la relación comercial, económica y política con Cuba.

Además, los congresistas republicanos de origen cubano, que son siete de los nueve, pueden obstaculizar "de manera continuada o intermitente" cualquier intento en ese sentido.

NI APERTURA NI SOCIALISMO

La posibilidad de que se reactivara la normalización con Cuba fue una de las armas del presidente Donald Trump, además del supuesto socialismo de su rival, para restar votos a Biden entre los electores cubanos y de paso venezolanos.

Trump ganó en Florida con ayuda de esos grupos pero perdió en el cómputo nacional, así que su política de mano dura hacia Cuba y Venezuela está en riesgo de cambiar.

Biden señaló reiteradamente durante la campaña que la política de Trump no ha hecho que Cuba ni Venezuela estén más "cerca de la libertad y la democracia" que antes, pero el exilio cubano opina que es necesario mantenerla, porque solo con un "presión continuada" se podrá vencer a esos regímenes autoritarios, como dijo a Efe Orlando Gutiérrez, líder del Directorio Democrático Cubano.

A juicio de Kavulich, la Administración Biden va a seguir una política de centro derecha en las relaciones internacionales y se va a enfocar en los "derechos humanos", pero está por definir que se entiende por ese término y cuáles serán las prioridades.

Aunque Biden esté dispuesto a hacer cambios, Cuba no parece haberse movido un ápice en su negativa a hacer concesiones de algún tipo a cambio de que el Gobierno estadounidense le tienda la mano.

"Cuba se cree una víctima y piensa que, por tanto, no tiene que hacer nada para conseguir algo", subraya este especialista en las difíciles relaciones entre los dos vecinos.

La mayor concesión sería que el Gobierno cubano aceptase soltar la rienda de Venezuela, lo que significa dejar de recibir ayuda económica y de interferir en ese país.

El hecho de que Obama no exigiera aparentemente condiciones a Cuba fue lo más criticado de aquel intento de superar el antagonismo anunciado a fines de 2014.

Pero el exilio cubano se queja también de que nunca fue tenido en cuenta por Obama al decidir la política hacia Cuba, algo que espera que Biden, por quien en su mayoría no votó, sí haga durante su Presidencia.

LO QUE PUEDE CAMBIAR Y LO QUE NO

En su análisis, Kavulich revisa qué medidas podría revertir la Administración Biden y cuáles no.

Es "improbable" que elimine o modifique la prohibición a los estadounidenses de alojarse en hoteles o comer en restaurantes propiedad de las Fuerzas Armadas de Cuba, que reanude las operaciones de los cruceros y renueve los permisos para administrar hoteles en la isla, dice.

Pero considera posible una reanudación de los vuelos comerciales a ciudades de provincias cubanas y también una autorización a compañías de EE.UU. para exportar productos directamente a cuentapropistas cubanos y para establecer relaciones directas entre instituciones bancarias de los dos países.

También cree que se abre la posibilidad de un aumento de los topes impuestos al envío de remesas a Cuba, aunque no cree que a Western Union se le permita estar asociada de nuevo con Fincimex, canal obligatorio para estas operaciones en Cuba.

En el terreno diplomático, considera probable un aumento del personal consular en la embajada de La Habana para procesar visas, pero al menos inicialmente no avizora una vuelta a los niveles diplomáticos anteriores con nombramiento de un embajador en La Habana incluido.

Neues Deutschland

Berlin, Germany

5 November 2020

Wirtschaft und Umwelt

Neue Spannungen zwischen Kuba und den USA

Western Union kündigte an, seine Filialen in Kuba wegen neuer US-Sanktionen zu schließen

Von Andreas Knobloch

Am Dienstagabend wurde in Florida deutlich, dass viele dort lebende Exil-Kubaner bei der Wahl für Trump gestimmt haben, die dem Sozialismus in ihrem Herkunftsland traditionell feindlich gesinnt sind. Laut Experteneinschätzung ist der eindeutige Sieg Trumps in dem umkämpften Staat auf sein Werben um die Latinobevölkerung zurückzuführen. Seine »enge Beziehung« zu den kubanischen und venezolanischen Gemeinden in Miami habe »das Gleichgewicht zugunsten von Trump gekippt«, analysierte etwa Jorge Duany, Leiter des kubanischen Forschungsinstituts an der Universität FIU.

Trump's Vorgänger Obama hatte sich mit seinem Vizepräsidenten Biden an den langjährigen Feind Kuba angenähert, Trump machte dies rückgängig und verhängte zuletzt immer mehr Sanktionen. Die neueste Episode dreht sich um den US-Finanzdienstleister Western Union. Anfang vergangener Woche verkündete das kubanische Finanzinstitut Fincimex, Western Union werde seine 407 Filialen auf Kuba wegen neuer US-Sanktionen ab dem 27. November schließen müssen. Western Union wickelt einen Großteil der Überweisungen von Auslandskubanern an Familienangehörige auf der Insel ab.

Zuvor hatte das US-Finanzministerium verfügt, dass US-Bürger und Unternehmen, »nicht länger berechtigt sind, Überweisungen nach oder von Kuba zu bearbeiten, an denen ein Unternehmen oder eine Unterorganisation auf der Cuba Restricted List beteiligt ist.« Die Cuba Restricted List ist eine vom US-Außenministerium veröffentlichte Liste mit mehr als 200 mit der kubanischen Regierung oder Armee verbundenen Körperschaften und Unternehmen. Die Gewinne aus den Finanztransaktionen kämen überproportional dem kubanischen Militär zugute, begründete US-Außenminister Mike Pompeo den Schritt.

Fincimex, das die Zahlungsabwicklungen von Western Union auf Kuba verarbeitet, ist eine Tochtergesellschaft der Cimex-Unternehmensgruppe, die zur vom kubanischen Militär betriebenen Gaesa-Holding gehört. »Die Entscheidung wird sich erheblich auf den Überweisungsfluss von den Vereinigten Staaten nach Kuba auswirken«, sagt John S. Kavulich, Präsident des in New York ansässigen US-Cuba Trade and Economic Council.

Die Maßnahme der US-Regierung richte sich gegen die kubanische Familie, so Kubas Außenminister Bruno Rodríguez. »Die Zwangsmaßnahmen der USA gegen unser Land und der Angriff auf die Remesas zielen darauf ab, kubanischen Familien Schaden zuzufügen«, twitterte er. »Die Verschärfung der Blockade in Zeiten der Pandemie zeigt die Verachtung einer Völkermordregierung für das kubanische Volk.« Tatsächlich erfolgen die neuerlichen Sanktionen in einem besonders heiklen Moment: Kuba steckt in einer tiefen Zahlungsbilanz- und Versorgungskrise. Bei einer Unterbrechung der Geldüberweisungen aus dem Ausland dürfte sich die Situation weiter zuspitzen. Das befürchtet auch Lourdes Hernández. Sie ist Rentnerin aus Havanna, möchte ihren richtigen Namen nicht nennen, und erhält monatlich umgerechnet 200 US-Dollar von ihren drei in den USA lebenden Töchtern - viel Geld auf Kuba. Auf Kuba bekommt die Mittsechzigerin eine kleine Witwenrente. »Die reicht vorne und hinten nicht«, sagt sie.

Die in Miami ansässige Havana Consulting Group nimmt an, dass ein Drittel der kubanischen Haushalte Geldüberweisungen erhält. Die betragen im Jahr 2019 insgesamt geschätzte 3,7 Milliarden US-Dollar. Neben dem Tourismus bilden die Remesas das Rückgrat der kubanischen Wirtschaft. Nicht zuletzt deshalb

werden sie von den USA politisiert und angegriffen. »Trump sagt, er wolle keine Gelder für die Militärs, aber wem er wirklich schadet, ist uns einfachen Kubanern«, schimpft Hernández. Ein großer Teil der Remesas kommt über informelle Kanäle oder private Agenturen nach Kuba. »Das Geld wird auf ein Privatkonto in den USA eingezahlt und dann von Privatpersonen hier auf Kuba ausbezahlt«, erläutert Hernández das Prinzip. Anders als bei Western Union laufen diese Transaktionen am Staat vorbei; die Devisen bleiben in den USA. »Ohne Western Union ist das der einzige Weg.«

Man wolle weiterhin Geldtransferdienste nach Kuba anbieten, erklärt Western Union auf Nachfrage. In der Zwischenzeit werde man die Filialen auf der Insel weiter betreiben, hieß es. »Die kubanische Regierung kann Fincimex zu einer eigenständigen oder zu einer nicht mit dem Militär verbundenen Entität machen. Auch könnte sie zulassen, dass eine andere Einrichtung Fincimex ersetzt, beispielsweise eine Bank«, sagt Kavulich. Dem widerspricht Fincimex. Man habe mehr als 20 Jahre in Ausrüstung, Räumlichkeiten, Vorbereitung und Schulung des Personals sowie in die Kommunikationsinfrastruktur investiert, heißt es in einer Erklärung des Unternehmens. »Diejenigen, die die Maßnahmen entworfen haben, wissen sehr gut, dass es in 30 Tagen nicht möglich sein würde, alternative Lösungen zu organisieren.« Hernández hofft trotzdem auf eine solche. »Von den Remesas bezahle ich meine Rechnungen, die Lebensmittel... Wie ich ohne das Geld über die Runden komme? Das ist das Problem.«

Deutsche Welle

Bonn, Germany

31 October 2020

Zahlungsverkehr

USA erschweren Überweisungen nach Kuba

Der US-Finanzdienstleister Western Union könnte demnächst seine Filialen auf Kuba schließen müssen. Für Kubaner würde das die Corona-Krise noch verstärken, denn viele sind angewiesen auf Überweisungen aus den USA.



Filiale von Western Union in Havanna

Lourdes Hernández blickt besorgt. "Keine Ahnung, wie das werden soll", sagt die Rentnerin aus Havanna. Ihren richtigen Namen möchte sie nicht veröffentlicht wissen.

Am Dienstag (27.10.) hatte das kubanische Finanzinstitut Fincimex verkündet, der US-Finanzdienstleister Western Union werde seine 407 Filialen auf Kuba wegen neuer US-Sanktionen ab dem 27. November schließen müssen.

Das ist ein harter Schlag gegen die Remesas, Geldüberweisungen von Auslandskubanern an ihre Familienangehörigen auf der Insel. Western Union wickelt einen Großteil dieser Überweisungen ab.

Verbindungen zu Regierung und Militär

Ende vergangener Woche hatte das US-Finanzministerium verfügt, dass Bürger und Unternehmen, "die der US-Gerichtsbarkeit unterliegen, nicht länger berechtigt sind, Überweisungen nach oder von Kuba zu bearbeiten, an denen ein Unternehmen oder eine Unterorganisation der 'Cuba Restricted List' des Außenministeriums beteiligt ist".

Die Cuba Restricted List ist eine vom US-Außenministerium veröffentlichte Liste mit mehr als 200 Körperschaften und Unternehmen, die mit der kubanischen Regierung oder Armee verbunden sind.



Spezialeinheit der kubanischen Armee bei einer Parade. Die USA sagen, sie wollen mit der Verordnung Regierung und Militär treffen

Die Gewinne aus den Finanztransaktionen kämen überproportional dem kubanisches Militär zugute, förderten "die Unterdrückung des kubanischen Volkes" und finanzierten "Kubas Einmischung in Venezuela", begründete US-Außenminister Mike Pompeo den Schritt.

Fincimex, das von Western Union, aber auch von Mastercard für die Zahlungsabwicklung auf Kuba genutzt wird, ist eine Tochtergesellschaft der Cimex-Unternehmensgruppe, die zur vom kubanischen Militär betriebenen GAESA-Holding gehört.

Die neue Verordnung des US-Finanzministeriums in Bezug auf Fincimex könne als "Western Union-Verordnung" bezeichnet werden, sagt John S. Kavulich, Präsident des in New York ansässigen US-Cuba Trade and Economic Council, gegenüber DW. "Die Entscheidung wird sich erheblich auf den Überweisungsfluss von den USA nach Kuba auswirken."

"Kranker Hass"

Kubas Präsident Miguel Díaz-Canel bezichtigte die US-Regierung, einen "kranken Hass" gegen sein Land zu hegen. "Die Vereinigten Staaten bestehen darauf, der kubanischen Familie mit einer neuen Maßnahme gegen Remesas zu schaden", twitterte der Präsident.

Die Parteizeitung Granma schrieb, die Maßnahme inmitten einer Pandemie "unterstreicht den Zynismus, die Verachtung des kubanischen Volkes und den Opportunismus der US-Regierung".

Tatsächlich erfolgen die neuerlichen Sanktionen in einem besonders heiklen Moment: Weil der Tourismus wegen Corona eingebrochen ist, steckt Kuba in einer schweren Zahlungsbilanz- und Versorgungskrise. Sollten Geldüberweisungen aus dem Ausland unterbrochen werden, dürfte sich die Situation weiter zuspitzen.

Hernández erhält monatlich umgerechnet 200 US-Dollar von ihren drei in den USA lebenden Töchtern, sagt sie. Viel Geld auf Kuba und für die Mittsechzigerin der überwiegende Teil ihres Haushaltseinkommens. In Kuba bekommt sie eine kleine Witwenrente. "Die reicht vorne und hinten nicht", sagt sie.

Abhängig von Überweisungen aus den USA

Offizielle Zahlen zu den Remesas gibt es nicht. Die in Miami ansässige Havana Consulting Group schätzt, dass ein Drittel der kubanischen Haushalte Geldüberweisungen erhält. Die betragen im Jahr 2019 geschätzte 3,7 Milliarden US-Dollar. Neben dem Tourismus bilden die Remesas das Rückgrat der kubanischen Wirtschaft. Nicht zuletzt deshalb werden sie von den USA politisiert und angegriffen.

"Trump sagt, er wolle keine Gelder für die Militärs, aber wirklich schaden tut er uns, den einfachen Kubanern", schimpft Hernández. Bereits im vergangenen Jahr waren Überweisungen auf 1.000 US-Dollar pro Trimester begrenzt worden.



Die Corona-Pandemie hat auch den Tourismus auf Kuba einbrechen lassen
Hier der Platz der Revolution in Havanna im Juni 2020

Ein großer Teil des Geldes kommt über informelle Kanäle oder private Agenturen nach Kuba und wird von Reisenden ins Land gebracht. "Das Geld wird auf ein Privatkonto in den USA eingezahlt und dann von Privatpersonen hier auf Kuba ausgezahlt", erläutert Hernández das Prinzip. "Sie nehmen aber eine höhere Kommission als Western Union."

Anders als bei Western Union laufen diese Transaktionen am Staat vorbei, die Devisen bleiben in den USA. "Aber ohne Western Union ist das der einzige Weg", so Hernández. Seit der Grenzschließung zu Beginn der Pandemie sind die Remesas um geschätzte 40 Prozent zurückgegangen.

Warten auf die Wahl

Man wolle weiterhin Geldtransferdienste nach Kuba anbieten, erklärt Western Union auf Nachfrage. "Wir suchen nach Wegen, um die neuen Regeln und Vorschriften für Kuba einzuhalten." In der Zwischenzeit werde man weiter zwischen den USA und Kuba operieren und auch die Filialen auf der Insel weiter betreiben, hieß es. Angaben zu Alternativen machte das Unternehmen nicht.

"Die kubanische Regierung kann Fincimex zu einer eigenständigen oder zu einer nicht mit dem Militär verbundenen Entität machen. Auch könnte sie zulassen, dass eine andere Einrichtung Fincimex ersetzt, beispielsweise eine Bank", sagt Kavulich vom US-Cuba Trade and Economic Council.

Aber Havanna werde wohl das Ergebnis der US-Präsidentenwahlen abwarten. Kavulich ist sich aber sicher, dass auch eine Biden-Administration "die Politik der Trump-Regierung fortsetzt, sich von militärisch kontrollierten Unternehmen in Kuba zu lösen."

Rentnerin Hernández hofft unterdessen auf eine Lösung. "Von den Remesas bezahle ich meine Rechnungen, die Lebensmittel... Wie ich ohne das Geld über die Runden komme? Das ist das Problem."

The Wall Street Journal

New York, New York
30 October 2020

Use of Sanctions as U.S. Foreign-Policy Tool Would Likely Continue Under Biden
The Trump administration has imposed sanctions on more than 700 entities or individuals this year



Democratic presidential nominee Joe Biden spoke at a drive-in campaign rally in Tampa, Fla., on Thursday. Photo: Drew Angerer/Getty Images

Economic and trade sanctions have become a top U.S. foreign-policy tool for the Trump administration, and that would be unlikely to change under his Democratic challenger, Joe Biden.

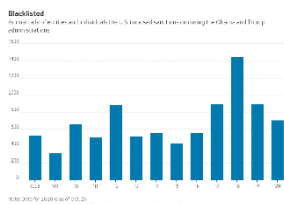
Yet, with the coronavirus pandemic and the economic fallout taking center stage of the election season, Mr. Biden hasn't said much about his specific plans for the U.S. sanctions regime, observers said. Many are

looking to the Obama administration, when Mr. Biden was vice president and the use of sanctions policies picked up, for clues.

“The assumption is that sanctions is going to be the primary foreign policy tool,” said Judith Alison Lee, a partner at law firm Gibson, Dunn & Crutcher LLP who advises companies on sanctions compliance issues. “It’s very addictive; once any administration starts to use it and they see the power of this unilateral tool and immediate implications of sanctions, it’s very difficult to restrain yourself.”

On average, the Trump administration imposed sanctions on more than 900 entities or individuals each year for the last four years, nearly 80% more than the annual number of designations imposed by the Obama administration from 2009 to 2016, according to a Wall Street Journal analysis of the data compiled by Dow Jones Risk & Compliance, which is owned by Wall Street Journal publisher Dow Jones & Co.

In 2020 alone, more than 700 entities or individuals have been added to the Office of Foreign Assets Control’s sanctions blacklist through Oct. 29, according to the data.



BlacklistedAnnual tally of entities and individuals the U.S. imposed sanctions on during the Obama and Trump administrationsSource: U.S. Treasury Department Office of Foreign Assets Control; compiled by Dow Jones Risk & ComplianceNote: Data for 2020 is as of Oct. 29

Trump campaign spokesman Ken Farnaso said, “There’s no question that President Trump has held foreign adversaries like Russia, China, and Cuba accountable more than any president before him, imposing debilitating sanctions and expelling rogue diplomats.”

Mr. Biden’s campaign and a spokesman for the U.S. Treasury Department’s OFAC didn’t respond to requests for comment.

Here are some areas that will be in play, based on public statements made by Mr. Biden in recent months and conversations with sanctions compliance lawyers.

Cuba



A Cuban flag flies in Havana. Photo: alexandre meneghini/Reuters

The Trump administration has increased its economic pressure on Cuba, reversing the Obama administration’s shift to a more open stance toward the nation that had led to an increase in travel between the two countries.

The Trump administration has added restrictions on travel to Cuba and this week announced new rules prohibiting U.S. companies from processing remittances involving Cuban entities on the State Department’s Cuba Restricted List. President Trump in 2019 also ended the suspension of a provision of the 1996 Helms-Burton Act that allows certain U.S. nationals with claims to properties confiscated by the regime of Fidel Castro to seek compensation from companies operating on those properties.

Fewer than three dozen lawsuits have been filed under the Title III provision of [Helms-Burton](#), according to data compiled by the U.S.-Cuba Trade and Economic Council. Both U.S. and foreign companies have been named as defendants in the lawsuits, including [Amazon.com](#) Inc., [Société Générale](#) SA and [American Airlines](#) Inc.

Sanctions lawyers expect Mr. Biden would roll back some of these restrictions on Cuba, including reimposing the waiver of the Title III provision and lifting restrictions on sending remittances, according to Cari Stinebower, a partner at law firm Winston & Strawn LLP who specializes in sanctions compliance.

Iran

The Trump administration has imposed a pressure campaign against Iran after pulling out of the 2015 nuclear deal. The administration in recent weeks imposed a volley of sanctions against Iran intended in part to [fortify its campaign](#) against any future effort to unwind it, The Wall Street Journal previously reported. On Thursday, it [blacklisted Iranian and Chinese energy companies](#) and announced forfeiture actions against shipments of Iranian missiles recently seized by the

Under a Biden presidency, the U.S. may rejoin the nuclear accord and roll back some of President Trump's policies on Iran, according to Ms. Lee. "We do expect there to be changes to Iran, maybe not immediately," she said.

China

Many expect the tensions and some of the [restrictions placed on China](#) by the Trump administration to continue even if Mr. Biden wins. The current administration has imposed sanctions on individuals for allegedly undermining Hong Kong's autonomy and has issued warnings against doing business with companies that may be involved in human-rights violations in China. Mr. Biden has suggested he could take a tougher stance.

"Trump opposed sanctioning China's government over its atrocious human rights violations to protect his hollow trade deal and serve his own personal interests," Mr. Biden said in a tweet from June 21. "Where Trump has been weak, I will be strong, clear, and consistent in standing up for America's values and its people."

Russia

The Trump administration has imposed sanctions on Moscow over alleged [U.S. election meddling](#). But Mr. Biden may impose more sanctions on Russia for other issues, including over the poisoning of Kremlin critic Alexei Navalny, Ms. Lee said. The European Union has announced sanctions on members of Russian President Vladimir Putin's inner circle [in response to the poisoning](#). Russia has disputed the findings of European laboratories that Mr. Navalny had been poisoned by a chemical nerve agent.

Mr. Biden has signaled that he would consider issuing more sanctions on Russia over elections interference. "I know President Putin, and...he knows me," Mr. Biden said during a CNN town hall in February. "And he knows that there will be similar consequences if he engages in trying to interfere with our election, by moving in a direction to seek greater sanctions against Russia, because they're doing it...all across Europe and other parts of the world."

North Korea

President Trump met with North Korean leader Kim Jong Un in 2018 and 2019. However, the nuclear talks they committed to restart have broken down since. Mr. Biden has called the North Korean leader a thug and said he would be tougher on North Korea.

"It's like saying we had a good relationship with Hitler before he in fact invaded...the rest of Europe." Mr. Biden said of Mr. Kim at the Oct. 22 presidential debate. "The reason he would not meet with President Obama is because President Obama said we're going to talk about denuclearization. We're not going to legitimize you. We're going to continue to push stronger and stronger sanctions on you. That's why he wouldn't meet with us."

Radio Television Marti

Washington DC

24 October 2020

GAESA se va quedando sin la comisión por envíos de remesas



Oficina de Western Union en La Habana.

Western Union revisa la medida anunciada este viernes pero que se implementará el 27 de noviembre próximo.

Condensados en [siete páginas](#), el **Departamento del Tesoro de Estados Unidos**, prevé aplicar nuevas medidas de sanciones al régimen de La Habana, para eliminar el envío de dinero a la isla a través de empresas o sucursales que estén en manos del complejo militar-económico de Cuba y que debe entrar en vigor el venidero 27 de noviembre.

DEPARTMENT OF THE TREASURY
Office of Foreign Assets Control
31 CFR Part 515
Cuban Assets Control Regulations
AGENCY: Office of Foreign Assets Control, Treasury
ACTION: Final rule

SUMMARY: The Department of the Treasury's Office of Foreign Assets Control (OFAC) is amending the Cuban Assets Control Regulations to further implement portions of the President's foreign policy toward Cuba to deny the Cuban government access to funds in connection with remittances to Cuba.

DATES: This rule is effective (INSERT DATE 30 DAYS AFTER DATE OF)

Documento de OFAC sobre remesas a Cuba.

En la página digital del Registro Federal fue publicado el documento, relacionado con la **Oficina de Control de Activos Extranjeros (OFAC)** donde se les retiran las licencias a las empresas que ahora se dedican a la recepción de divisas y la distribución en Cuba, todas controladas por **GAESA**, el emporio de los militares cubanos que controlan esas actividades económicas.



En la isla, esas empresas verde olivas son las encargadas de recibir a través de la empresa de la empresa estadounidense **Wester[n] Union** el flujo de divisas enviadas como remesas, que se calculaban en el 2017 en unos 3.500 millones de dólares, y reciben los militares a cambio jugosos dividendos como comisión.

Western Union podría ser la más afectada por la medida, pues desde Estados Unidos es la compañía que tiene el mayor volumen de envíos de remesas a Cuba y tiene en la isla como socio comercial a Fincimex."Esto podría leerse como 'La norma Western Union', porque ellos son los que se verán más afectados", explicó a AFP John Kavulich, presidente del Consejo Económico y Comercial Estados Unidos-Cuba.

“Western Union podría ser la más afectada por la medida ...”

Ya Fincimex fue sancionada recientemente por el Departamento de Estado. Es filial de Cimex, otra de las empresas dentro del entramado financiero y comercial de GAESA, que es dirigida por el general de brigada Luis Alberto Lopez-Calleja, sancionado también por el Departamento de Estado a inicios del mes de octubre.

Según dijo a AFP Kavulich, "Western Union tendrá que tomar algunas decisiones, entre ellas abandonar el mercado cubano, o convencer al gobierno cubano de cambiar el estatuto de Fincimex para que no esté afiliada a los militares".



La agencia noticiosa francesa indagó en Western Union sobre su futuro en la isla y dijeron estar "revisando" la nueva regulación que saliera en el sitio digital de OFAC este viernes. "Brindaremos información adicional cuando tengamos más claridad sobre su posible impacto en nuestros clientes", indicó una vocera de Western Union a AFP.

En la actualidad, los envíos de Western Union solo proceden desde Estados Unidos, pues en febrero de este año, se eliminaron las remisiones a Cuba desde otros países por lo que llamaron en la empresa "desafíos únicos" en la transferencia monetaria a Cuba.

Bruno Rodríguez, canciller del régimen aprovechó la medida para de nuevo culpar, como hizo el jueves en conferencia de prensa, a Estados Unidos por el desastre económico en la isla.

Para finales de septiembre, Estados Unidos anunciaba las sanciones a la corporación multinacional de finanzas y seguros **American International Services (AIS)**, que se dedicaba al procesamiento de los envíos de dineros a los militares en la isla, pues esa empresa funcionaba como filial de Fincimex que ya había sido sancionada en junio pasado.

(Con información de la agencia AFP, archivos de martinoticias.com y Registro Federal de EEUU).

El Intransigente

Buenos Aires, Argentina

24 October 2020

Estados Unidos impedirá enviar dinero a Cuba a través de entidades controladas por militares cubanos

Western Union será una de las empresas más afectadas, ya que lidera el mercado financiero que gestiona el dinero enviado a la isla.

Según un documento oficial divulgado este viernes, **Estados Unidos** impedirá enviar dinero a **Cuba** a través de entidades controladas por los militares cubanos, amenazando de esta manera la operativa de la empresa estadounidense de servicios financieros Western Union. La norma se enmarca en la política del gobierno de Donald Trump de denegar al gobierno cubano acceso a recursos en relación con remesas y debe entrar en vigor el 27 de noviembre, un mes después de su publicación la próxima semana.

Según **AFP**, la iniciativa, enviada al Registro Federal por la Oficina de Control de Activos Extranjeros (OFAC) del Tesoro, cancela licencias que hasta ahora permitían que entidades y subentidades bajo la órbita del ejército o los servicios de seguridad cubanos obtuvieran fondos por actuar de intermediarios de las remesas, o por recibir comisiones por procesar transacciones de remesas.

«Esto podría leerse como 'La norma Western Union', porque ellos son los que se verán más afectados», explicó a AFP John Kavulich, presidente del Consejo Económico y Comercial Estados Unidos-Cuba, una organización que asesora a empresas estadounidenses sobre negocios en la isla.

Western Union, que lidera el mercado de remesas en Cuba, opera a través de Fincimex, la entidad financiera que gestiona el dinero enviado a la isla. Fincimex es una filial de Cimex, subsidiaria a su vez de GAESA, el conglomerado empresarial militar más poderoso de Cuba. «Western Union tendrá que tomar algunas decisiones, entre ellas abandonar el mercado cubano, o convencer al gobierno cubano de cambiar el estatuto de Fincimex para que no esté afiliada a los militares», señaló Kavulich.

La compañía con sede central en Denver, Colorado, cortó el 26 de febrero las remesas a Cuba de todo origen excepto las de Estados Unidos, señalando «desafíos únicos» en su operativa de transferencia de dinero. La vocera de la empresa, consultada por AFP, afirmó: «Brindaremos información adicional cuando tengamos más claridad sobre su posible impacto en nuestros clientes»

Gobierno criminal

Desde La Habana, el canciller cubano, Bruno Rodríguez, afirmó que «Estados Unidos insiste en dañar al pueblo cubano», quien afirmó en twitter: «La nueva medida contra las remesas reafirma que no existen límites para un gobierno criminal en la imposición de políticas que limiten los contactos, la comunicación y la ayuda mutua entre las familias de ambos países»

La administración Trump, respaldada por cubano-estadounidenses de línea dura contra el gobierno comunista de la isla, ha aplicado múltiples medidas que refuerzan el embargo que Washington mantiene desde 1962 contra La Habana, argumentando violaciones de los derechos humanos en Cuba y apoyo al «dictador» Nicolás Maduro en Venezuela.

En el marco de esas sanciones, el Tesoro decidió en septiembre de 2019 dejar de permitir que las instituciones financieras sujetas a jurisdicción nacional procesen transacciones con origen y destino fuera de Estados Unidos. Además, limitó el envío de remesas a Cuba, prohibiéndolas para familiares de funcionarios cubanos e integrantes del Partido Comunista, y limitándolas a 1.000 dólares por trimestre por persona en el resto de los casos. Este año volvió a tomar medidas contra ese sector: en junio sancionó a Fincimex, y en septiembre a su filial American International Services (AIS).

Swissinfo.ch

Bern, Switzerland

24 October 2020

EUA impedirão envio de dinheiro a Cuba através de entidades controladas por militares Cubanos



Uma mulher caminha perto do Capitólio em Havana em 8 de setembro de 2020. afp

(AFP)

Os Estados Unidos impedirão o envio de dinheiro a Cuba através de entidades controladas por militares cubanos, segundo um documento oficial divulgado nesta sexta-feira, que ameaça a operação da empresa americana de serviços financeiros Western Union e que foi criticado por Havana.

A norma se enquadra na política do governo Donald Trump de negar ao governo cubano acesso a recursos relacionados a remessas, e deve entrar em vigor em 27 de novembro, um mês após a sua publicação.

A iniciativa, enviada ao Registro Federal pelo Centro de Controle de Ativos Estrangeiros (Ofac) do Tesouro, cancela licenças que permitiam que entidades sob a órbita do Exército ou dos serviços de

segurança cubanos obtivessem fundos por atuarem como intermediários das remessas, ou por receberem comissões para processar operações de remessas.

"Isso poderia ser lido como 'A norma Western Union', porque eles serão os mais afetados", declarou à AFP John Kavulich, presidente do Conselho Econômico e Comercial Estados Unidos - Cuba, organização que assessora empresas americanas sobre negócios na ilha.

A Western Union, que lidera o mercado de remessas em Cuba, opera através da Fincimex, entidade financeira responsável pela gestão do dinheiro enviado à ilha. Ela é filial da Cimex, subsidiária do Gaesa, conglomerado empresarial militar mais poderoso de Cuba.

"A Western Union terá que tomar algumas decisões, entre elas abandonar o mercado cubano ou convencer o governo cubano a mudar o estatuto da Fincimex", indicou Kavulich. Consultada pela AFP, a empresa disse estar revisando a nova regulação. "Traremos mais informações quando tivermos mais clareza sobre seu possível impacto em nossos clientes", declarou uma porta-voz.

A Western Union, com sede em Denver, Colorado, cortou em fevereiro as remessas a Cuba de todas as origens, exceto americanas, alegando "desafios únicos" em sua operação de transferência de dinheiro.

- 'Governo criminoso' -

Em Havana, o chanceler cubano, Bruno Rodríguez, afirmou que "os Estados Unidos insistem em prejudicar o povo cubano. A nova medida contra as remessas reafirma que não há limites para um governo criminoso na imposição de políticas que limitem os contatos, a comunicação e a ajuda mútua entre as famílias de ambos os países", tuitou.

O governo Trump, apoiado por cubano-americanos de linha dura contra o governo comunista da ilha, aplicou várias medidas que reforçam o embargo que Washington mantém desde 1962 contra Havana, alegando violações dos direitos humanos em Cuba e apoio ao presidente "ditador" venezuelano.

Segundo o Departamento de Estado americano, as remessas americanas, estimadas em 3,5 bilhões de dólares em 2017, desempenham um papel relevante na economia cubana.

Deutsche Welle

Bonn, Germany

24 October 2020

Estados Unidos refuerza bloqueo de remesas a Cuba

A partir de noviembre Washington prohibirá el envío de dinero a la isla a través de las entidades financieras controladas por militares cubanos.



Estados Unidos impedirá enviar dinero a Cuba a través de entidades controladas por los militares cubanos, según un documento oficial divulgado el viernes (23.10.2020), que amenaza la operativa de la empresa estadounidense de servicios financieros Western Union y que fue rechazado por La Habana.

La norma se enmarca en la política del gobierno de Donald Trump de denegar al gobierno cubano acceso a recursos en relación con remesas y debe entrar en vigor el 27 de noviembre, un mes después de su publicación la próxima semana.

La iniciativa, enviada al Registro Federal por la Oficina de Control de Activos Extranjeros (OFAC) del Tesoro, cancela licencias que hasta ahora permitían que entidades y subentidades bajo la órbita del ejército o los servicios de seguridad cubanos obtuvieran fondos por actuar de intermediarios de las remesas, o por recibir comisiones por procesar transacciones de remesas.

Western Union en la mirilla

"Esto podría leerse como 'La norma Western Union', porque ellos son los que se verán más afectados", explicó a AFP John Kavulich, presidente del Consejo Económico y Comercial Estados Unidos-Cuba, una organización que asesora a empresas estadounidenses sobre negocios en la isla.

Western Union, que lidera el mercado de remesas en Cuba, opera a través de Fincimex, la entidad financiera que gestiona el dinero enviado a la isla.

Se hunde la economía cubana

Fincimex es una filial de Cimex, subsidiaria a su vez de GAESA, el conglomerado empresarial militar más poderoso de Cuba.

"Western Union tendrá que tomar algunas decisiones, entre ellas abandonar el mercado cubano, o convencer al gobierno cubano de cambiar el estatuto de Fincimex para que no esté afiliada a los militares", señaló Kavulich.

Consultada por AFP, Western Union dijo estar "revisando" la nueva regulación. "Brindaremos información adicional cuando tengamos más claridad sobre su posible impacto en nuestros clientes", indicó una vocera. La compañía con sede central en Denver, Colorado, cortó el 26 de febrero las remesas a Cuba de todo origen excepto las de Estados Unidos, señalando "desafíos únicos" en su operativa de transferencia de dinero.
Reacción en La Habana

Desde La Habana, el canciller cubano, Bruno Rodríguez, afirmó que "Estados Unidos insiste en dañar al pueblo cubano".

"La nueva medida contra las remesas reafirma que no existen límites para un gobierno criminal en la imposición de políticas que limiten los contactos, la comunicación y la ayuda mutua entre las familias de ambos países", dijo en Twitter.

Por su parte la subdirectora de la dirección general de Estados Unidos de la Cancillería de la isla, Johana Tablada, sostuvo en su cuenta en Twitter que se trata de una medida discriminatoria, que convierte a los emigrados cubanos en los únicos que en el mundo no pueden ayudar a sus familiares, citó el diario oficial Granma, en La Habana.

La administración Trump, respaldada por cubano-estadounidenses de línea dura contra el gobierno comunista de la isla, ha aplicado múltiples medidas que refuerzan el embargo que Washington mantiene desde 1962 contra La Habana, argumentando violaciones de los derechos humanos en Cuba y apoyo al "dictador" Nicolás Maduro en Venezuela.

En el marco de esas sanciones, el Tesoro decidió en septiembre de 2019 dejar de permitir que las instituciones financieras sujetas a jurisdicción nacional procesen transacciones con origen y destino fuera de Estados Unidos. Según el Departamento de Estado, las remesas estadounidenses, estimadas en 3.500 millones de dólares en 2017, juegan un papel importante en la economía cubana.

Tampa Bay Times
St. Petersburg, Florida
12 October 2020

Coronavirus, travel rules separate a U.S. inline skate manager from Cuban fiancée

The pandemic shut down travel between the nations. U.S. restrictions will make it difficult for the couple to reunite.



Tampa's Frank Holland and his fiancée Yerlin Garcia of Cuba have not seen one another since February because of travel restrictions. [Courtesy of Frank Holland]

By Paul Guzzo

TAMPA — Frank Holland knew his fairy tale romance could turn into a drama. After all, he resides in the United States and she lives in Cuba, nations just 90 miles apart that are still struggling with decades-old tensions. “But I wasn’t prepared for this,” said Holland, a 56-year-old Tampa resident.

He’s been engaged to Yerlin Garcia, a 36-year-old resident of Cienfuegos, Cuba, since mid-February. That was the last time they were together. Weeks after Garcia said, “Yes,” Cuba shut down its borders to stop the spread of the coronavirus.

Southwest Airlines hopes to resume daily services between Tampa and Havana in November, but due to the Trump administration’s Cuba travel restrictions, there is still no guarantee the international couple will be reunited.

“It is torture,” Holland said. “Absolute torture. We talk on video two or three times a day and message each other all day, but I need to be with her in person.” Holland is an inline speed skating coach and manages several members of the U.S. national team. He has also promoted the sport in Cuba through free clinics and equipment donations for six years at the request of Jose Bordas, one of his national skaters and a native of Cienfuegos. Bordas' cabbie friend has been Holland’s regular driver during such trips. They became friends.

It was nearly two years ago when Holland was having a beer in Cienfuegos with the cabbie’s wife that she called her cousin to join them. “The cousin was Yerlin,” Holland said. “We immediately hit it off.” He spoke in broken Spanish and she in broken English. “But that was enough,” Holland said. “We have the same sense of humor and laughed all night. We are a carbon copy of each other.”

When he’d return to Cuba every month or two for a few-week stay, she’d attend his clinics, “but refuses to skate,” Holland laughed. They bought a house in Cienfuegos under Garcia’s name, since Americans cannot own property in Cuba.

Holland popped the question on a beach in Trinidad, Cuba. They planned on marrying in Cuba and then figuring out the easiest way to be together full time. Holland remains skeptical that flights to Havana will resume in November. “I have heard several times that they’d start back up soon, and then they get pushed again,” he said. In early September, Tampa International Airport said it hoped to again offer service to Havana by Oct. 8. Airport spokeswoman Emily Nipps said the new date is Nov. 4.

“I want to see him faster,” Garcia said during a video chat on WhatsApp from Cienfuegos. “I miss him terribly. He is my best friend.”

They could still be kept apart when Tampa and Havana are connected via daily commercial flights. Americans cannot visit Cuba for leisure. They need to qualify for a “general visa” that has several specific categories, such as for research or religious activities.

Another of those categories had been athletic competitions and clinics. That was how Holland was permitted to fly to Cuba. But, in late September, the Trump administration removed that category from the general license. Holland and Garcia need to marry before he qualifies for a family visa.

Tom Popper, the former president of New York-based travel company Insight Cuba, said Holland might qualify for a general license under the Support for the Cuban People category, which would require him to promote independent activity intended to strengthen civil society on the island.

“He would just need to fulfill the license requirements, which, depending on where he goes, he could do with his fiancée,” Popper said. Still, getting to his fiancée remains an issue. Cienfuegos is in a province of the same name. Havana is in the province of La Habana.

The Cuban government recently lifted the ban on inner-provincial travel meant to stop the spread of the coronavirus, “but it remains incredibly fluid,” said John Kavulich, president of the New York-based U.S.-Cuba Trade and Economic Council. “How long it remains open is uncertain. Everything in Cuba is uncertain, just as it is in the rest of the world.”

Holland can’t fly directly to Cienfuegos’ Jaime González Airport because the Trump administration’s recent Cuba travel restrictions also banned flights to cities other than Havana. And, for now, he can’t even skate the law by flying to Cienfuegos from a third country.

Because of the pandemic, “all airports in Cuba are closed on the mainland. The only ones that are open are Abel Santa Maria and Jardines del Rey,” which service Santa Clara and the Jardines del Rey archipelago. Suzanne Carlson, the founder of Tarpon Springs’ Carlson Maritime Travel, said there is no word on when those outside of Havana might fully reopen. “There are a few charter flights that are bringing Cubans who were stranded in the U.S. back,” Carlson said. “That’s it.”

Meanwhile, Garcia lost her waitressing job because the pandemic has slowed the local tourism industry. Holland cannot send financial support due to new U.S. restrictions forbidding the transfer of money to nonfamily members in Cuba.

“It is immoral what the United States is doing to the Cuban people by stopping remittances,” said Al Fox, founder of the Tampa-based Alliance for Responsible Cuba Policy Foundation. “This is an example of that.”

So, for now, Holland and Garcia will continue to video chat and hope that their romance has a “they lived happily ever after” ending. “We have a beautiful relationship,” Garcia said. “He is my partner.” Added Holland, “I have never been so heartbroken. I miss her so much.”

BZ Thuner Tagblatt

Bern, Switzerland

9 October 2020

LafargeHolcim droht Milliardenbusse wegen Verletzung von US-Sanktionen

Der Schweizer Konzern soll eine Beteiligung an einem kubanischen Zementwerk verschleiert haben. Ein US-Gericht hat diese Woche eine Klage zugelassen, die 270 Millionen Dollar Schadenersatz fordert. Doch es könnte noch viel schlimmer kommen.

Andreas Knobloch



Das Zementwerk Carlos Marx bei Cienfuegos in Kuba. Foto: ACN

Nur drei Jahre nach Bekanntwerden der Schutzgeld- und Lösegeldzahlungen an terroristische Gruppen in Syrien steckt der Schweizer Baustoffkonzern LafargeHolcim schon wieder in Schwierigkeiten. Und die könnten das Unternehmen teuer zu stehen kommen.

Am Mittwoch liess ein Bundesgericht im US-Bundesstaat Florida eine Klage gegen das Unternehmen nach dem sogenannten Helms-Burton-Gesetz zu. Die damalige Schweizer Firma Holderbank, die später in Holcim umbenannt wurde und 2015 mit der französischen Lafarge zum weltgrössten Zementkonzern fusionierte, soll über ein Netz von Briefkastenfirmen seit dem Jahr 2000 in Partnerschaft mit der kubanischen Regierung das Zementwerk Carlos Marx bei Cienfuegos «teilweise besitzen, betreiben und davon profitieren».

LafargeHolcim soll von konfisziertem Besitztum profitieren

Die Kläger, zwei Dutzend Privatpersonen und Erben verstorbener Personen, verlangen Entschädigung für das Soledad-Grundstück, das nach der Revolution beschlagnahmt wurde und auf dem sich heute das Zementwerk befindet. Sie besitzen «zu 100 Prozent die von der Foreign Claims Settlement Commission (FCSC) zertifizierten Ansprüche», urteilten die Richter.

Die FCSC ist eine dem US-Justizministerium unterstellte Behörde. Sie hat knapp 6000 Forderungen von US-Bürgern und -Unternehmen gegenüber Kuba gesammelt. Mit den angelaufenen Zinsen summieren sich die Ansprüche auf heute mehr als sieben Milliarden US-Dollar.

Ermöglicht wurde die Klage durch Titel III des Helms-Burton-Gesetzes, einer 1996 erlassenen Verschärfung der US-Blockade gegen Kuba. Besagte Klausel war bisher von allen US-Präsidenten in Sechsmontatsschritten suspendiert worden. Donald Trump aktivierte sie Anfang 2019 als erster Präsident und ebnete somit den Weg für Schadenersatzklagen von Exilkubanern vor US-Gerichten. Die Klagen dürfen sich nach dem Gesetz gegen ausländische Unternehmen richten, die nach der Revolution von enteigneteten und verstaatlichten Besitztümern profitierten.

Ein «komplexes Netz von Briefkastenfirmen» zur Verschleierung

Die Klage gegen LafargeHolcim sei «vielversprechender als viele andere, denn die Ansprüche sind zertifiziert, und der Beklagte wusste davon», sagt Michael J. Kelly, Rechtsprofessor an der Creighton University School of Law. Die Richter argumentieren, dass der Konzern im Jahr 2000 (damals noch als Holderbank) vor der Investition auf Kuba Rechtsberatung bei einer US-Kanzlei über die Auswirkungen des Helms-Burton-Gesetzes gesucht habe und von dieser auf bestehende FCSC-Ansprüche hingewiesen wurde. Entgegen dem Rat der US-Anwaltskanzlei habe LafargeHolcim «wissentlich und absichtlich» ein «komplexes Netz von Briefkastenfirmen und -Transaktionen» in den Niederlanden und Spanien genutzt, um die Partnerschaft mit dem kubanischen Staat bei Modernisierung und Betrieb des Zementwerks zu verschleiern, so die Richter.

Am 1. Juni 2001 wurde das Gemeinschaftsunternehmen Empresa Mixta Cementos Cienfuegos gegründet, das seitdem das im Mai 1980 eingeweihte Zementwerk Carlos Marx betreibt. Anteilseigner sind zu gleichen Teilen die dem kubanischen Bauministerium unterstellte Unternehmensgruppe Grupo Empresarial de Cemento und Las Pailas de Cemento mit Sitz in Madrid.

Bereits Anfang 2014 hatte eine Klage in Spanien Dokumente enthüllt, aus denen hervorging, dass Holcim möglicherweise in ein Zementwerk in Kuba investiert hatte, Warnungen zum Trotz, dass der Deal gegen US-Recht verstossen könne. Die Dokumente legen nahe, dass das Private-Equity-Unternehmen Ibersuizas im Jahr 2000 die Firma Las Pailas de Cemento gründete, die sich mit 70 Millionen US-Dollar an dem kubanischen Zementwerk beteiligte. Dahinter soll sich LafargeHolcim verstecken.

LafargeHolcim schätzte das Risiko falsch ein

Rechtsprofessor Michael J. Kelly meint zu LafargeHolcim: «Der Beklagte ist weder ein besonders sympathischer noch ein ignoranter Beklagter, denn er wusste nachweislich, was er tat, und wurde über die rechtlichen Risiken informiert. Somit hat der Beklagte nicht irrtümlich, sondern wissentlich gehandelt.» Tatsächlich ist im Geschäftsbericht 2019 des Unternehmens auf Seite 66 von der Beteiligung einer Konzerngesellschaft «an einem Joint Venture, das ein Zementwerk in Kuba besitzt» die Rede. Die Möglichkeit einer Klage nach Helms-Burton wird dort als Risiko aufgeführt, allerdings als nicht sehr hoch bewertet.

Der Konzernführung drohen Verantwortlichkeitsklagen

Eine Fehleinschätzung. Die könnte auch Folgen für die Konzernführung haben, sagt Kelly. «Investoren und Anteilseigner könnten beschliessen, sie zur Rechenschaft zu ziehen, weil sie nicht vorsichtiger gehandelt hat.»

Zumal es nicht der erste mutmassliche Governance-Skandal des Schweizer Konzerns ist. 2017 musste LafargeHolcim Schutzgeldzahlungen im syrischen Bürgerkrieg einräumen, um ein Werk im Norden des Landes weiterbetreiben zu können. 2013 und 2014 sollen unter anderem Gelder von Lafarge an Extremisten der Terrormiliz Islamischer Staat (IS) geflossen sein, was dem Unternehmen den Vorwurf der Terrorfinanzierung einbrachte. Lafarge wurde zudem vorgeworfen, dem IS in Syrien Öl abgekauft und damit gegen das Ölembargo der EU verstossen zu haben.

Schadenersatz kann bis zu 810 Millionen betragen

Nun also Schwierigkeiten wegen des Kuba-Geschäfts. Dabei hat LafargeHolcim mit dem Engagement auf der Karibikinsel weder gegen schweizerisches noch europäisches Recht verstossen. Das eigentliche Problem ist die extraterritoriale Anwendung der US-Blockadegesetzgebung, die von den Europäern als Verstoß gegen internationales Recht wiederholt abgelehnt wurde.

«Vor einem Jahr kündigte die EU an, eine Anwaltskanzlei in den USA zu beauftragen, ihre Interessen zusammen mit denen der Beklagten aus der EU zu vertreten. Das ist bislang nicht geschehen», bemängelt John S. Kavulich, Präsident des in New York ansässigen US-Cuba Trade and Economic Council. Zwar sei die Schweiz kein Mitglied der EU, aber LafargeHolcim habe Tochtergesellschaften und Beteiligungen in vielen EU-Ländern. «Ich glaube nicht, dass die EU ignorieren würde, was mit dem Unternehmen passiert.» Laut Gericht sind die Kläger «berechtigt, den aktuellen Marktwert der Immobilie, der auf 270 Millionen US-Dollar geschätzt wird, zuzüglich Anwaltskosten, Zinsen und anderer Kosten zurückzufordern.» Kelly hält sogar eine noch grössere Schadenssumme für möglich: «Es besteht die Möglichkeit eines dreifachen Schadens, den das Gericht gewähren kann, um den Beklagten zu bestrafen», sagt er. Da die Richter dem Konzern Vorsatz unterstellen, werde die Jury LafargeHolcim «wahrscheinlich nicht mit Sympathie gegenüberreten. Der dreifache Schaden würde 810 Millionen US-Dollar betragen.»

Es drohen hohe Strafzahlungen wegen Verletzung des US-Embargos

Für LafargeHolcim könnte es also teuer werden, da das Schweizer Unternehmen als führender Zementhersteller der USA dort beträchtliche Vermögenswerte besitzt, auf die die US-Behörden bei einer Verurteilung zugreifen können. Da das Helms-Burton-Gesetz private Vergleiche zwischen den Parteien erlaubt, glaubt Kavulich, dass LafargeHolcim während des Verfahrens versuchen würde, die Forderung nach den 270 Millionen US-Dollar oder einem geringeren Betrag zu begleichen. «Wenn sie denken, dass sie verlieren werden, werden sie eine Lösung suchen.»

Damit nicht genug: Da LafargeHolcim laut dem Gericht Briefkastenfirmen zur Verschleierung des Investition eingesetzt und damit wissentlich gehandelt hat, drohen dem Konzern Strafzahlungen wegen Verletzung des seit 1959 bestehenden Handels- und Wirtschaftsembargos der USA gegen Kuba. Und das um ein Vielfaches teurer werden als die zivile Schadenersatzklage der Exilkubaner. Zumal US-Präsident Donald Trump die Sanktionen zuletzt sogar verschärft hat.

Konzernchef Jan Jenisch lässt über eine Sprecherin ausrichten: «LafargeHolcim ist bekannt, dass beim Bundesgericht in Florida eine Klage gestützt auf das Helms-Burton-Gesetz eingereicht wurde. LafargeHolcim ist der Ansicht, dass diese Klage unbegründet ist und wird sich vor Gericht energisch verteidigen.» Zu den Vorwürfen will sich das Unternehmen nicht konkret äussern.

EFE

Madrid, Spain

9 October 2020

La relación de EE.UU.-Cuba depende de los "salvadores" de la isla, no de Trump o Biden **Por Newsroom Infobae**



John Kavulich, presidente de la entidad privada Consejo Comercial y Económico cubano-estadounidense. EFE/John Riley/Archivo

Miami, 9 oct (EFE).- La relación entre Cuba y EE. UU. depende de los países "salvadores" de la isla, particularmente de Venezuela, no del próximo ocupante de la Casa Blanca, dice en una entrevista con Efe

John Kavulich, presidente de la entidad privada Consejo Comercial y Económico cubano-estadounidense. "Cuanto menos pidan los salvadores que Cuba haga para mejorar su economía y su sociedad, menos Cuba querrá comprometerse o volver a comprometerse con Estados Unidos", manifiesta.

Para el experto, la suerte de la relación de ambas naciones a partir de 2021 no depende de un segundo mandato del republicano Donald Trump ni de un primero del demócrata Joe Biden, que se enfrentarán en las presidenciales el próximo 3 de noviembre.

Kavulich precisa que "los salvadores tradicionales, Rusia y particularmente China ya no están disponibles". Sobre Venezuela considera que las presiones de Trump al gobierno de Nicolás Maduro "han tenido más impacto en Cuba" que las que ha ejercido directamente sobre el presidente cubano, Miguel Díaz-Canel.

Si Trump gana la reelección, Díaz-Canel tendrá que desarrollar e implementar una estrategia para sobrevivir hasta el 20 de enero de 2025 o una para negociar, "y eso significará la transición de su dependencia sobre el petróleo de Venezuela".

Kavulich considera que "las políticas de la administración Trump, directa e indirectamente, hacia Cuba han sido efectivas".

En ese sentido detalla que "la mayoría de los cambios comerciales, económicos y políticos que la administración de Díaz-Canel ha introducido y luego implementado se han debido a la interrupción en las entregas de productos energéticos de Venezuela a Cuba y la disminución del apoyo financiero de Venezuela a Cuba".

Agrega que son cambios, como "la fusión de las monedas y alentar a los exportadores autónomos", que el Gobierno de La Habana "preferiría no hacer" si no fuera por las presiones externas.

Por otro lado, considera que las restricciones del gobierno republicano de EE.UU. a las remesas, los viajes y la actividad diplomática "son significativas", pero señala que "irónicamente" han llevado a que Cuba se vuelva "más eficiente, más elástica en la forma en que administra su economía".

EN VEREMOS LA RESPUESTA EUROPEA

Por otro lado, sobre la activación por parte de Trump de la posibilidad de demandar en EE. UU. a aquellos que han usufructuado propiedades confiscadas en Cuba tras la revolución de 1959, dice que demostró que las "amenazas" de la Unión Europea (EU) "han sido huecas".

Trump activó por primera vez a partir de 2019 el Título III de la Ley Helms Burton (Ley Libertad), que desde su creación en 1996 había sido suspendido consecutivamente cada seis meses por los gobiernos de Bill Clinton, George W. Bush y Barack Obama.

Esa decisión de mantener congelada esa parte de la ley era, entre otras cosas, para evitar conflictos con terceros países, especialmente europeos, como España, que son los que tienen mayor interés en la infraestructura turística en la isla.

Ese título, que permite demandas de cubano-estadounidenses y estadounidenses en tribunales de este país en busca de indemnizaciones, ha facilitado hasta el momento 28 de estas querellas a empresas como la naviera Carnival, Amazon y cadenas hoteleras españolas, entre muchas otras.

Kavulich recuerda que "desde hace un año" la UE dijo que contrataría un bufete de abogados en EE. UU. para representar sus intereses junto con los acusados europeos demandados bajo los títulos III, y también el IV, que niega visados a aquellos empresarios que estén participando de inversiones en propiedades confiscadas.

"Hasta ahora, no lo ha hecho. Y han pasado casi seis meses desde que Iberostar de España, un acusado de la Ley Libertad, solicitó una carta de la UE relacionada con su defensa. Hasta la fecha, no hay carta". Sobre los reveses que por ahora han tenido la mayoría de los demandantes en los tribunales de EE. UU.,

Kavulich dice que los jueces estadounidenses "quieren asegurarse de que los demandantes y los acusados tengan la oportunidad de presentar su caso".

"La Ley Libertad ha sido bastante generosa al permitir que todas las partes expresen su opinión", señala.

DESAFÍO PARA EMPRESAS DE EEUU

Kavulich pinta actualmente "un panorama inmensamente desafiante" para las organizaciones en Estados Unidos que se enfocan en Cuba, ya sean aquellas que se dedican a la promoción o las que comercian ya sea con la continuación de un gobierno Trump y, "como mínimo, en la primera parte de una administración Biden".

En ese sentido, resalta que "para Estados Unidos la resolución de asuntos relacionados con Venezuela seguirá siendo mucho más importante que los asuntos relacionados con Cuba". Para Kavulich, "se ha extinguido el interés de las empresas estadounidenses en exportar, importar y prestar servicios a Cuba".

Sin embargo, advierte de que ese entusiasmo ya había "ido menguando" desde los dos últimos años del gobierno de Obama (2009-2017) "cuando Cuba no permitió que las empresas estadounidenses participaran plenamente en la economía".

Kavulich critica por otro lado que Obama, que emprendió a partir de 2014 un deshielo con el entonces gobierno de Raúl Castro, "no exigió condicionalidad o reciprocidad con respecto a lo que se permitiría hacer a las empresas estadounidenses en Cuba".

Ambos gobiernos "fueron cómplices de su negligencia por no mirar más allá del final del mandato del presidente Obama y ver que a menos que la relación bilateral fuera profunda y amplia, sería interrumpida". Trump, que se ha dedicado desde el primer año de su mandato a revertir el acercamiento de Obama con Cuba, la interrumpió, recalca Kavulich.

El Nuevo Herald

Miami, Florida

1 October 2020

Compañía de EEUU pagará \$5.8 millones por aparente violación ‘indignante’ del embargo a Cuba

por Mario J. Pentón

Documental dirigido por el actor Matt Dillon sobre la figura del cantante cubano Francisco Fellove. By San Sebastian Festival

La Oficina de Control de Activos Extranjeros (OFAC) del Departamento del Tesoro de Estados Unidos anunció este jueves que llegó un acuerdo con Generali Global Assistance, una empresa de servicios de asistencia de viajes, en un caso de una aparente violación “indignante” del embargo a Cuba.

Generali Global Assistance se dedica a vender planes de seguro de viaje y tiene diversas filiales en todo Estados Unidos.

La compañía accedió a pagar \$5.8 millones para resolver su potencial “responsabilidad civil” por 2,593 presuntas violaciones a las regulaciones de control de activos de Cuba, dijo John Kavulich, presidente del EEUU-Cuba Trade and Economic Council.

Debido al embargo, las empresas y ciudadanos estadounidenses no pueden comerciar con Cuba a no ser que estén debidamente autorizados por la OFAC.

Según OFAC, Generali Global Assistance aparentemente refirió los pagos relacionados con Cuba a su filial canadiense, evitando así procesar los pagos de reembolso directamente a las partes cubanas y a los viajeros mientras se encontraban en Cuba. Luego la empresa habría reembolsado los pagos a la filial canadiense.

OFAC dijo que la propia empresa había revelado la aparente violación.

Las relaciones entre EEUU y Cuba pasan por un momento de mucha tensión. Washington acusa a Cuba de sostener al régimen de Nicolás Maduro en Venezuela, acusado de crímenes de lesa humanidad y desconocido por buena parte de las democracias occidentales.

En un esfuerzo por romper la alianza La Habana-Caracas, la administración del presidente Donald Trump ha reforzado las sanciones a Cuba y retrocedido en las relaciones diplomáticas a los tiempos de la Guerra Fría, aseguran expertos.

AFP

Paris, France

30 September 2020

US slaps sanctions on top Cuban general behind hotels

by Alina DIESTE

The US government on Wednesday slapped sanctions on a powerful Cuban general and business leader, in its latest move to heap pressure on Havana ahead of November elections.

To secure a second term, US President Donald Trump needs to win Florida, where his Republican base includes many Cuban Americans who are intensely opposed to the communist state set up by Fidel Castro.

The Treasury Department took action against Luis Alberto Rodríguez López-Calleja, a son-in-law of former president Raul Castro who heads GAESA, a conglomerate with wide economic interests including hotels that is affiliated with the military.

“The revenue generated from the economic activities of GAESA is used to oppress the Cuban people and to fund Cuba’s parasitic, colonial domination of Venezuela,” Secretary of State Mike Pompeo said in a statement.

Under the order, any assets of Lopez-Calleja in the United States will be frozen and any transactions with him subject to US prosecution.

A week ago, the Trump administration further tightened travel restrictions on Cuba, barring Americans from staying at government-owned hotels or from checking Cuban rum and cigars in their luggage on the way home.

Former president Barack Obama, whose vice president Joe Biden is running against Trump, had established diplomatic relations and greater travel ties with Cuba, saying the half-century effort to topple the Havana regime had been a failure.

GAESA, a Spanish acronym for the Business Administration Group, manages some 50 hotels, store chains and construction, communications and distribution firms as well as the major port of Mariel west of Havana. Until Trump took office in 2017 and imposed restrictions, GAESA had been working with international partners including Marriott to develop Cuba’s hotels for tourists.

John Kavulich, president of the US-Cuba Trade and Economic Council which supports US businesses on the island, said there was little surprise in sanctions against Lopez-Calleja and doubted that a Biden administration would do otherwise.

But he said the move was also “meant to de-legitimize commercial transactions with Cuba and make decisions by executives easier — don’t bother with Cuba.”

The Treasury Department’s Office of Foreign Assets Control is “is likened to the movie character Indiana Jones. OFAC employees rarely give up upon a hunt for treasure,” Kavulich said.

– Rewards for Venezuelans –

The Trump administration has highlighted the lack of free expression in Cuba and has criticized Havana for its backing of Venezuela’s leftist leader Nicolas Maduro, who has survived a US-led effort to oust him. On Wednesday, the State Department said it was offering \$5 million rewards each for two former Venezuelan officials over corruption allegations.

The State Department said it was seeking information for the arrests of former electricity minister Luis Alfredo Motta Dominguez and former vice minister Eustiquio Jose Lugo Gomez.

The State Department was acting after indictments in a federal court of the two men over allegations they took bribes in exchange for \$60 million in procurement contracts with state electricity firm Corpoelec.

Motta Dominguez was dismissed last year after blackouts in Venezuela, a major oil producer whose economy is in shambles.

AFP

Paris, France

30 September 2020

EE.UU. sanciona a Luis Alberto Rodríguez López-Calleja, poderoso general de Cuba exyerno de Raúl Castro

Luis Alberto Rodríguez López-Calleja, titular del Grupo de Administración Empresarial SA (GAESA) de Cuba, fue incluido en la lista de la Oficina de Control de Activos Extranjeros (OFAC) del Departamento del Tesoro, informó el jefe de la diplomacia estadounidense, Mike Pompeo



Luis Alberto Rodríguez López-Calleja, titular del Grupo de Administración Empresarial SA (GAESA) de Cuba, fue incluido en la lista de la Oficina de Control de Activos Extranjeros (OFAC) del Departamento del Tesoro. (Cubanet.org).



[Agencia AFP](#)

Estados Unidos impuso el miércoles sanciones económicas al general cubano Luis Alberto Rodríguez López-Calleja, jefe del conglomerado empresarial militar más poderoso de la isla y exyerno del antiguo presidente Raúl Castro, señalándolo de actuar en contra de los pueblos de Cuba y Venezuela.

Rodríguez López-Calleja, titular del Grupo de Administración Empresarial SA (GAESA) de Cuba, fue incluido en la lista de la Oficina de Control de Activos Extranjeros (OFAC) del Departamento del Tesoro, informó el jefe de la diplomacia estadounidense, Mike Pompeo, en un comunicado.

Esto supone el congelamiento de todos los bienes de Rodríguez López-Calleja bajo jurisdicción de Estados Unidos y la prohibición de toda transacción financiera que involucre a individuos y entidades estadounidenses.

“Los ingresos generados por las actividades económicas de GAESA se utilizan para oprimir al pueblo cubano y para financiar la dominación parasitaria y colonial de Cuba sobre Venezuela”, dijo Pompeo.

“La medida de hoy demuestra el compromiso de larga data de Estados Unidos de poner fin a las prácticas económicas que benefician de manera desproporcionada al gobierno cubano o sus agencias militares, de inteligencia y de seguridad o al personal, a expensas del pueblo cubano y venezolano”, añadió.

Cuba es un aliado clave del mandatario de Venezuela, Nicolás Maduro, a quien Washington considera un dictador y cuya salida del poder impulsa con una batería de sanciones.

Estados Unidos y Cuba, enfrentados desde la revolución de Fidel Castro en 1959, vivieron un acercamiento histórico propiciado por los expresidentes Barack Obama y Raúl Castro, que permitió en 2015 el restablecimiento de las relaciones diplomáticas.

Pero con la llegada de Donald Trump a la Casa Blanca en 2017, Washington ha endurecido el bloqueo económico a la isla que rige desde 1962, aduciendo violaciones de los derechos humanos del pueblo cubano y el apoyo de La Habana al gobierno de Maduro.

“No es sorprendente”

El gobierno de Trump incluyó en noviembre de 2017 a GAESA, y al Ministerio de las Fuerzas Armadas Revolucionarias (Minfar) al que pertenece, en una lista de entidades cubanas que tienen prohibido hacer transacciones financieras con ciudadanos y empresas estadounidenses, en el marco de un memorando de “fortalecimiento de la política hacia Cuba” publicado en junio de ese mismo año.

GAESA, un holding estatal que abarca desde hoteles y supermercados hasta servicios portuarios y aduaneros, controla desde los años 1990 amplios sectores económicos y en especial del turismo, motor de la economía de la isla.

Consultado por AFP, John Kavulich, experto en las relaciones entre Washington y La Habana, dijo que la incorporación del general Rodríguez López-Calleja a la lista de la OFAC “no es sorprendente dado su rol en GAESA”, y anticipó que Washington seguirá apuntando al conglomerado cubano gane quien gane en las elecciones del 3 de noviembre.

“La Administración Trump sigue enfocándose, como un láser, en cualquier actividad económica en Cuba relacionada con las Fuerzas Armadas Revolucionarias (FAR)” de la isla, indicó, señalando que un eventual gobierno de Joe Biden, exvicepresidente de Obama, seguirá actuando en la misma dirección.

Para Kavulich, presidente de la organización Consejo Económico y Comercial Estados Unidos-Cuba, con esta medida la OFAC deslegitima las transacciones comerciales con Cuba, dejando bien claro a las instituciones financieras que podrían enfrentar sanciones por actividades relacionadas con GAESA.

“La OFAC es como el personaje de Indiana Jones: rara vez se da por vencida en la búsqueda de tesoros”, señaló.

Rodríguez López-Calleja, hijo de Guillermo Rodríguez del Pozo, un histórico dirigente comunista ya fallecido, estuvo casado con la primogénita de Raúl Castro, Deborah Castro.

AFP

Paris, France

28 September 2020

EE.UU. golpea el sistema de remesas a Cuba con sanción a servicios financieros

Se sancionó a la compañía AIS, que procesa las remesas, y es una filial de la empresa Fincimex, sancionada en junio.

Agencia: AFP

Estados Unidos volvió a golpear el sistema de remesas hacia Cuba **sancionando este lunes a la empresa American International Services (AIS)** que procesa los envíos por sus vínculos con los militares.

"Los beneficios de estas operaciones benefician de forma desproporcionada a los militares cubanos, lo que fomenta la represión del pueblo cubano", indicó el Departamento de Estado en un comunicado.

Esta compañía que procesa remesas **es una filial de la empresa Fincimex, que fue sancionada en junio.** "Instamos a cualquier persona que envía remesas a Cuba **que use otros medios que no sean las entidades controladas por el gobierno"**, indicó el Departamento de Estado.

El viernes, **el gobierno de Trump anunció nuevas sanciones contra el sector turístico**, prohibiendo que los estadounidenses alojen en propiedades pertenecientes al gobierno de La Habana.

También anunció **restricciones a la importación de cigarros y licores**, en un momento en que corteja con energía el voto cubano en Florida, un estado que se anuncia clave para llegar a la Casa Blanca en las elecciones de noviembre.

El gobierno de Trump revirtió la apertura a recomponer relaciones con Cuba promovida por su predecesor demócrata Barack Obama, endureciendo el bloqueo que rige desde 1962, bajo argumentos de **violaciones de los derechos humanos de cubanos y apoyo al gobierno de Nicolás Maduro en Venezuela.**

En el marco de esas sanciones, **restringió el envío de remesas a Cuba, al prohibirlas para familiares de funcionarios cubanos e integrantes del Partido Comunista**, y limitarlas a 1.000 dólares por trimestre por persona en el resto de los casos.

John S. Kavulich, presidente de la organización Consejo de Comercio y Economía entre Estados Unidos y Cuba, explicó que **no hay "ningún inconveniente político" para que Trump apoye una eliminación del rol que los militares tienen en la economía de Cuba.**

"También hay un valor de la óptica por el cual el gobierno de Trump demuestra que va a seguir cavando profundamente para encontrar evidencias del rol de los militares en la economía y que cuando lo descubra, va a actuar de forma decidida", indicó Kavulich.

AFP

Paris, France

23 September 2020

EEUU impone nuevas sanciones contra el sector turístico de Cuba

El presidente de Estados Unidos, Donald Trump, habla en un evento para conmemorar la invasión de Bahía de Cochinos en la Casa Blanca, el 23 de septiembre de 2020 MANDEL NGAN AFP

Washington (AFP)

El gobierno de Donald Trump anunció este miércoles nuevas sanciones contra el sector turístico de Cuba, como la prohibición de que personas sujetas a la jurisdicción estadounidense se alojen en propiedades designadas como pertenecientes al gobierno de La Habana, entre otras medidas.

"Los cambios restringen el alojamiento en ciertas propiedades en Cuba, la importación de licor de origen cubano y de tabaco, la asistencia o la organización de reuniones profesionales o conferencias en Cuba y la participación en determinados eventos públicos", indicó el Departamento del Tesoro en un comunicado.

El gobierno de Trump revirtió la política de apertura hacia Cuba iniciada por su predecesor demócrata, Barack Obama, lanzando una batería de sanciones económicas para restringir los ingresos de divisas del gobierno de La Habana.

Este anuncio se produce a 40 días de las presidenciales en Estados Unidos, donde el estado de Florida es un reñido bastión electoral - con 29 votos - y donde hay una importante colonia de cubanos contrarios al gobierno de La Habana.

Este miércoles, Trump honró en la Casa Blanca a los veteranos de la fallida invasión de la bahía de Cochinos que intentó tumbar a Fidel Castro en 1961 y recordó también los 40 años del exilio en masa de cubanos hacia Estados Unidos conocido como el éxodo de Mariel.

"Estas acciones van a asegurar que no haya dólares estadounidenses financiando al régimen cubano y que vayan directamente al pueblo de Cuba", afirmó Trump.

El director general para Estados Unidos de la cancillería cubana, Carlos Fernández de Cossío, denunció una "nueva medida de agresión" y reaccionó con ironía al homenaje a los veteranos de la fallida invasión.

"Presidente Trump, en curiosa movida electoral, se reúne con remanentes de brigada de mercenarios que gobierno de EEUU lanzó en agresión militar contra Cuba en 1961 y que, a pesar de su poderoso armamento y ardua preparación militar, fue derrotada en menos de 72 horas", señaló en Twitter.

- Más restricciones para los cigarrillos y licores -

Con esta actualización de las restricciones, la Oficina de Control de Activos Extranjeros (OFAC) va a prohibir que cualquier persona sujeta a la jurisdicción estadounidense se aloje, pague por alojamiento o

haga una reserva para sí mismo o para terceros en cualquier propiedad identificada por el Departamento de Estado como propiedad del gobierno de Cuba.

La normativa también afecta a propiedades en manos de funcionarios sancionados o miembros del Partido Comunista de Cuba que estén designados con restricciones o de sus parientes cercanos.

El jefe de la diplomacia de Estados Unidos, Mike Pompeo, indicó que a partir de ahora, los viajeros autorizados sólo podrán quedarse en casas particulares que sean propiedad y que estén operadas por emprendedores privados.

"La prohibición del uso de hoteles propiedad del gobierno de Cuba va a implicar menos vuelos de Estados Unidos a Cuba y que los vuelos vuelvan a ser solamente para cubano-estadounidenses que visiten a su familia", explicó a la AFP John S. Kavulich, presidente de la organización Consejo de Comercio y Economía entre Estados Unidos y Cuba.

Con las nuevas restricciones, la OFAC prohibirá cualquier importación de cigarrillos o licor cubano hecha por privados en su equipaje sin fines comerciales.

Kavulich indicó que esta prohibición cumple dos funciones, restar ingresos al gobierno de La Habana pero también ayudar a Bacardí y otras marcas estadounidenses.

"Esta decisión de reinstalar el uso de licencias específicas para asistir a un evento en Cuba disminuirá aún más el interés de los ciudadanos estadounidenses", concluyó Kavulich

USA Today **Arlington, Virginia** **23 September 2020**

Trump bars Americans from staying at 400+ Cuban hotels believed to be under government control

By Chris Woodyard

Americans visiting Cuba are going to be prohibited from staying at 433 hotels that are believed to be owned or controlled by the government or "certain well-connected insiders," the State Department announced Wednesday.

The order was taken as part of a broader effort announced by President Donald Trump to tighten restrictions on the Cuban government, a sharp reversal from the more open policies toward the island nation under President Barack Obama.

"Today we reaffirm our ironclad solidarity with the Cuban people and our eternal conviction that freedom will prevail over the sinister forces of communism and evil in many different forms," Trump said in remarks meant to honor veterans of the ill-fated Bay of Pigs invasion in 1961, in which Cuban exiles attempted to launch an invasion of their homeland. "Today we declare America's unwavering commitment to a free Cuba."



The sanctions come amid a tight race for the presidency ahead of the Nov. 3 election in the critical swing state of Florida where Cuban-Americans are an important voting bloc.

In announcing the list of hotels, the State Department said the profits from them "disproportionately benefit the Cuban government, all at the expense of the Cuban people, who continue to face repression at the hands of the regime." Instead, the department urged travelers to stay at *casas particulares*, private accommodations owned by "legitimately independent entrepreneurs."

The order will likely encourage more Cubans to rent rooms or residences through services like Airbnb, said John Kavulich, president of the U.S.-Cuba Trade and Economic Council in New York.

In addition, it could entice the Cuban government to sell hotels to some of the foreign companies that currently have management contracts to run them, taking them off the list and thus making them able to book U.S. visitors again, Kavulich said.

But with the list limited the number of accommodations for Americans in Cuba, it may force airlines to cut their flight schedules there as well, he added. The order also prohibits Americans from bringing home Cuban rum or cigars.

The Trump administration has taken several steps to isolate Cuba. In June 2019, it stopped cruise ships from visiting the island, which had been allowed since 2016 following the re-establishment of diplomatic relations between the two countries two years earlier. That October, it banned flights to all Cuban cities but the capital, Havana. Earlier this summer, it ordered Marriott to close its Four Points Sheraton hotel in Havana.

Legally, U.S. travelers can still visit Cuba under specific conditions: Family visits; Official U.S. government business; Journalistic activity; Professional research and meetings; Educational activities (like those from U.S. academic institutions and secondary schools); Religious activities; Support for the Cuban people; Humanitarian projects

Miami Herald

Miami, Florida

23 September 2020

No more rum or tobacco, nor hotel stays. Trump imposes new sanctions on Cuba

By Nora Gámez Torres

Trump announces new sanctions on Cuba

During a ceremony to honor veterans of the Bay of Pigs, President Trump announced that U.S. travelers will be prohibited from staying at properties owned by the Cuban government and restrictions the importation of alcohol and tobacco from Cuba. By The White House

Americans traveling to Cuba will not be able to buy rum or tobacco as souvenirs, nor will they be able to stay in government hotels, according to new restrictions announced by president Donald Trump on Wednesday.

"Today as part of our continuing fight against communist oppression, I am announcing that the Treasury Department will prohibit U.S. travelers from staying at properties owned by the Cuban government," Trump said in a speech to honor Bay of Pigs veterans at the White House. "We are also further restricting the importation of Cuban alcohol and Cuban tobacco. This actions will ensure U.S. dollars do not fund the Cuban regime."

The Treasury Department modified the embargo regulations on Cuba to prohibit imports of rum and tobacco, as well as lodging in hotels or properties controlled by the Cuban government, government officials and the Communist Party, or their close relatives.

The properties will appear in a new list created by the Department of State. Travel and tourism companies subject to U.S. jurisdiction will not be able to make reservations at these properties.

The list names 433 hotels and properties, including some “casas particulares” (private rentals) that the State Department determined were not independent of the government, said Carrie Filipetti, deputy assistant secretary of State for Western Hemisphere Affairs, in a call with reporters on Wednesday.

The measures will deal a harsh blow to Cuba’s tourism industry because the government owns all the island’s hotels. Many travel companies have operations in the United States and will therefore be affected by the measure. Previously, the administration had banned accommodation in hotels run by military companies, but now the prohibition extends to all state-run properties.

Thousands of Cuban-Americans who travel to the island every year usually take their families on vacation at these hotels.

“The prohibition on the use of hotels owned by the government of Cuba will also result in fewer airline flights from the United States to Cuba,” said John Kavulich, the president of the U.S.-Cuba Trade and Economic Council.

Filipetti said the restrictions aim at denying funds to the government, which dominates the hospitality industry as well as tobacco and rum production. She added that the policy intends to benefit owners of private bed and breakfasts.

“The Cuban government profits from properties in the hospitality industry owned or controlled by the Cuban government... all at the expense of the Cuban people, who continue to face repression at the hands of the regime,” said secretary of State Mike Pompeo in a statement. “Authorized travelers should instead stay in private accommodations, or casas particulares, owned and operated by legitimately independent entrepreneurs.”

The Treasury also eliminated a general authorization policy for the participation or organization of conferences, seminars, exhibitions and sporting events. Citizens, residents and companies subject to U.S. law must apply for a specific authorization or license for these activities.

The new rules will go into effect Thursday, when they will be officially published in the Federal Register. In the last two years, the administration has intensified its “maximum pressure” campaign against the Cuban government, citing human rights violations and its support of Nicolás Maduro in Venezuela.

In June, the Trump administration included Fincimex, a company controlled by the military conglomerate GAESA, on a list of entities linked to the Cuban military. Persons subject to U.S. jurisdiction are prohibited from direct financial transactions with these entities.

The United States also suspended all charter and commercial flights to Cuba, except for flights to Havana. It also limited per person remittances to \$1,000 per quarter. And it has sanctioned companies involved in the shipments of Venezuelan oil to Cuba.

US sanctions, the coronavirus pandemic, and the decline in Venezuela’s oil aid have plunged Cuba’s inefficient socialist economy into a deep crisis. The population currently suffers from a severe shortage of food, medicine and hygiene products, and although the government has promised some economic reforms, none appear to be immediate.

The sanctions and the unrelenting attacks on socialism have secured President Trump the support of a significant portion of Cuban-American voters.

“The Obama-Biden administration made a weak, pathetic, one-sided deal with the Castro dictatorship that betrayed the Cuban people and enriched the communist regime,” Trump said in the White House speech. “Today, we reaffirm our ironclad solidarity with the Cuban people, and our eternal conviction that freedom will prevail over the sinister forces of communism.”

Filipetti denied that the timing of the announcement was linked to the upcoming presidential elections, as critics of the administration have suggested.

“This announcement, just weeks before the presidential election, shows what the Trump Administration’s Cuba policy is really about,” said Collin Laverty, President of Cuba Educational Travel. “It’s about South Florida and it places absolutely no importance on the well-being of the Cuban people, democracy, human rights or advancing U.S. national interests in the region.”

AFP

Paris, France

13 August 2020

EEUU anuncia suspensión de vuelos privados hacia Cuba

Washington (AFP)

Estados Unidos anunció este jueves que suspenderá los vuelos chárter privados hacia Cuba, endureciendo su ofensiva para lastrar las fuentes de ingreso de divisas de La Habana y aumentando la presión sobre la economía de la isla.

El jefe de la diplomacia de Estados Unidos, Mike Pompeo, anunció que le pidió al Departamento de Transporte que suspenda los vuelos privados hacia todos los aeropuertos de Cuba.

"La suspensión de los chárteres privados va a quitarle recursos económicos al régimen de Castro", indicó el diplomático en un comunicado, en un momento en que la economía de la isla sufre de lleno el impacto de la pandemia del coronavirus.

El gobierno cubano reaccionó a través de Carlos Fernández de Cossío, director para Estados Unidos de la cancillería cubana, rechazando la medida y afirmando que esta tiene un "escaso impacto práctico".

Pompeo indicó que el gobierno del presidente Donald Trump va a seguir recortando los ingresos que el gobierno cubano obtiene de las tasas de aterrizaje, las reservas en los hoteles de propiedad estatal y otras entradas relacionadas con el turismo.

Este anuncio se produce a menos de tres meses de las elecciones en Estados Unidos, una contienda en la que Trump está por debajo en las encuestas y en la que el resultado en Florida, un bastión de cubanos contrarios al gobierno de La Habana, es fundamental para ganar.

La cancillería cubana denunció que "la medida busca satisfacer a la maquinaria política electoral del sur de Florida".

Esta orden afecta a todos los vuelos chárter privados entre Estados Unidos y los aeropuertos de la isla, exceptuando aquellos destinados a un uso médico, a la investigación y otros rubros que se consideren del interés de Estados Unidos.

En mayo el Departamento de Transporte estableció un límite de 3.600 vuelos privados al año, en sintonía con la batería de limitaciones orientadas al sector turístico, a las remesas y a la actividad económica de la isla.

Y en octubre Estados Unidos anunció la prohibición de los vuelos hacia cualquier punto de la isla que no fuera La Habana.

- Nueva pugna en la ONU -

Estados Unidos y Cuba, enfrentados desde hace seis décadas luego de la Revolución, vivieron un acercamiento diplomático promovido por el presidente demócrata Barack Obama.

Pero desde la llegada a la Casa Blanca de Trump en 2017, Washington ha endurecido el bloqueo a la isla que rige desde 1962 bajo el argumento de violaciones de los derechos humanos y el apoyo cubano al mandatario venezolano Nicolás Maduro.

Este anuncio, que coincide con el natalicio del fallecido líder Fidel Castro, se produce en un momento en que Washington está enfrascado en una nueva pugna con La Habana por la candidatura de Cuba al Consejo de Derechos Humanos de la ONU.

El principal diplomático estadounidense para América Latina, Michael Kozak, señaló que el gobierno de Cuba "utiliza el turismo y los fondos de viajes para financiar sus abusos e interferencias en Venezuela".

"No se puede permitir que dictadores se beneficien de viajes de Estados Unidos", indicó Kozak.

Este anuncio siguió a otras sanciones como la suspensión de los cruceros, la prohibición del arriendo de aviones a Cubana de Aviación y varias restricciones que limitan las remesas.

El presidente de la organización Consejo de Comercio y Economía entre Estados Unidos y Cuba, John S. Kavulich, explicó a la AFP que desde que Obama restableció el tráfico aéreo comercial con la isla la importancia de los vuelos privados ha disminuido.

"No va a haber un impacto sustancial", proyectó el experto, pero sí señaló que se van a ver afectadas las visitas de famosos o de hombres de negocio que usan esta vía para llegar a la isla.

Cuba Si

Havana, Republic of Cuba

1 August 2020

EEUU sanciona a un banco cubano con sede en el Reino Unido

Por: Hispan TV



El Gobierno de Estados Unidos impone sanciones contra el banco cubano Havana International Bank LTD, asentado en Londres, capital del Reino Unido.

La Oficina de Control de Activos Extranjeros (OFAC, por sus siglas en inglés), del Departamento del Tesoro de EE.UU., dio a conocer el jueves que en su lista de los llamados Nacionales Designados Especialmente (SDN, por siglas en inglés), está incluido el banco cubano Havana International Bank LTD, también conocido como Havin Bank, con sede en Londres.

La medida implica que los activos de este banco sean bloqueados, además prohíbe a los ciudadanos e instituciones estadounidenses realizar operaciones con cualquiera de sus sucursales.

De momento, todas las personas jurídicas constituidas bajo las leyes estadounidenses no pueden comerciar con el Havin Bank, así como sus filiales en otros países, las entidades bajo el control de un ciudadano o entidad estadounidense.

Además, el Departamento del Tesoro estadounidense detalló que las sociedades en posesión de bienes con origen en Estados Unidos y, en general, todas las personas y entidades con presencia en dicho país tienen prohibido efectuar cualquier tipo de gestión con la entidad.

En esta misma línea, el presidente de la organización Consejo de Comercio y Economía entre Estados Unidos y Cuba, John S. Kavulich, en una entrevista con la agencia francesa AFP, cuestionó esta medida de la Casa Blanca, y manifestó que la Administración estadounidense, presidida por Donald Trump, “quiere hacer que todas las transacciones que involucren exportaciones desde o importaciones hacia o servicios que vengan de Cuba sean más caras, ineficientes y complicadas”.

Este banco opera desde agosto de 1973 y es el único totalmente cubano constituido fuera de la Isla.

Este nuevo embargo de EE.UU. en medio de la crisis por la pandemia del nuevo coronavirus, causante de la COVID-19, se dan a conocer tres meses después de que el país norteamericano incluyera a la mayor de las Antillas en la lista negra de países que no cooperan “completamente” en la lucha antiterrorista.

AFP **Paris, France** **30 July 2020**

EEUU sanciona a banco cubano en Londres



Un hombre en su bicicleta en las calles de La Habana, el 19 de mayo de 2020 YAMIL LAGE AFP

Washington (AFP)

Estados Unidos golpeó este jueves al sistema financiero de Cuba anunciando sanciones contra el Havin Bank, también conocido como Havana Internacional Bank, una entidad de capitales cubanos con sede en Londres.

El Departamento del Tesoro anunció que la entidad quedó en la lista negra de la Oficina de Control de Activos Extranjeros (OFAC).

Este banco opera desde agosto de 1973 y es el único banco de capitales cubano que funciona fuera de la isla. Su principal accionista es el Banco Central de Cuba, según datos publicados por este emisor.

Con una ubicación privilegiada en la City de Londres, el banco cuenta con una red de 400 corresponsales en el mundo.

Estas sanciones llegan justo cuando el gobierno comunista de la isla caribeña abrió la circulación de dólares permitiendo la venta de alimentos en divisas en algunas tiendas estatales.

John S. Kavulich, presidente de la organización Consejo de Comercio y Economía entre Estados Unidos y Cuba explicó a la AFP que la estrategia de la OFAC es "crear y después mantener una toxicidad".

El gobierno del republicano Donald Trump revirtió la apertura con Cuba promovida por su predecesor demócrata Barack Obama, endureciendo el bloqueo que rige desde 1962, bajo argumentos de violaciones

de los derechos humanos de cubanos y el apoyo oficial al gobierno del socialista Nicolás Maduro en Venezuela.

"El gobierno de Trump quiere hacer que todas las transacciones que involucren exportaciones desde o importaciones hacia o servicios que vengan de Cuba sean más caras, ineficientes y complicadas", indicó Kavulich.

El experto señaló que esto también es "una señal para el gobierno del Reino Unido".

Miami Herald

Miami, Florida

30 July 2020

"We are closing all doors." The Trump administration goes after Cuban bank in London

By Nora Gámez Torres and Mario J. Pentón

The United States sanctioned Havin Bank, a London-based Cuban-owned bank, on Thursday in another attempt by the Trump administration to cut off the money flowing to the island's government.

The Treasury Department included Havin Bank on a list of blocked entities that companies or persons under U.S. jurisdiction cannot engage with. Any foreign company that uses the United States' financial system could also violate the Treasury's regulations if found conducting business with the bank, a senior administration official told the Miami Herald.

"You can't be a functioning bank in the UK and not have some sort of connection to the U.S.," he said. "This continues to close the doors for them," added the official, who criticized the Cuban government for its "repression" and "stealing" from the people."

"Every time they think they will have a vehicle to conduct international financial activities, we will shut it down," the official said. "We are making the cost of the Cuban regime doing business as usual all the higher. We will continue with that until they change their behavior."

The bank had previously been included in the list of blocked entities but under its original name, Havana International Bank. In 2015, during the thaw of relations promoted by the Obama administration, Treasury removed from its blacklist several officials linked to the bank.

Emilio Morales, director of the Miami-based The Havana Consulting Group, said that the bank in London provided "a small oxygen line" to the government. "With this designation, everything is going to be more difficult for them. The companies that did business with that bank are going to think twice about continuing it," he said.

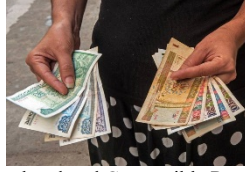
Havana International Bank was created in 1972 as a private limited company in London. Experts believe that the bank carries out operations related to a network of Cuban government offshore companies.

"The government of Cuba has created financial institutions in many countries to facilitate transactions as a means to avoid the investigative tentacles of the OFAC, " the Treasury's Office of Foreign Assets Control, said John S. Kavulich, president of the US-Cuba Economic and Trade Council, based in New York.

Cuba's National Bank, the main shareholder, granted Havin Bank a license to establish an office in Havana in 1995. The bank reported \$1.2 million in revenue, according to public documents.

The sanction's announcement comes shortly after a sudden stop of dollar remittance services from the United States after the French bank Crédit Mutuel closed the accounts of several Cuban companies for fear

of the embargo, several sources said. “These sanctions close an access route for remittances themselves,” Morales said, adding that the Trump administration has put Cuban leader Miguel Diaz-Canel “against the wall: either they make a transparent and deep opening with real benefits for the people or end up fleeing the country like Batista in 1959.”



A Cuban shows Cuban Pesos in one hand and Convertible Pesos in the other on October 22, 2013, in Havana. (Yamil Lage/AFP/Getty Images/TNS) YAMIL LAGE/AFP TNS

Miami Herald

Miami, Florida

30 July 2020

Dollar remittances to Cuba are in limbo after French bank drops Cuban accounts

BY NORA GÁMEZ TORRES AND MARIO J. PENTÓN

The Cuban government’s plan to cash in on the reopening of dollar stores seems to have overlooked one detail: the Trump administration’s express goal to prevent money sent by Cuban exiles from going to companies controlled by the military.

Three sources in the remittance business told el Nuevo Herald that due to pressure from the administration and fear of U.S. sanctions, the French bank Credit Mutuel halted services to Fincimex, a Cuban company that controls remittances and is linked to the military.

As a result, money transfers in dollars from the United States, which had recently started through the agencies Cubamax and VaCuba, are suspended. And the Cuban government has not found another bank that is willing to carry out these operations, the sources said.

Western Union continues to send remittances to Cuba. Still, the recipient does not receive the money in dollars, but in the local convertible currency, the CUC.

The Crédit Mutuel Bank closed the doors to Cuban companies Havanatur, Cubapack and American International Service, used by Fincimex, said one of the sources who asked not to be identified to discuss the issue. “There have been efforts to ask other banks to take over this business, but nobody wants to for fear of sanctions. The sad thing is that people in Cuba need dollars, and family members are deprived of the opportunity to help them,” the source said.

Crédit Mutuel Bank did not respond to a request for comment. The Treasury Department declined to comment.

The loss of the French bank services also hurts other Cuban government businesses, such as shipping services from the U.S. through Cubapack, and travel. One of the sources said charter flight agencies fear they would not be able to pay Havanatur due to the lack of a proper channel.

Cuba does not have direct banking relations with the United States due to the embargo. Cuban President Miguel Díaz-Canel recently complained in a speech about the “aggressiveness” of the Trump administration and the “increase in financial persecution and the freezing of Cuban bank accounts and assets in third countries.”

At the center of the most recent crisis is Fincimex, a subsidiary of Cimex, Cuba’s largest commercial corporation which is part of the conglomerate of Gaesa military companies.

“Currently between 45 and 50 percent of remittances to Cuba go through informal channels. The rest of the market is distributed among some 20 agents who have signed contracts with Fincimex,” said Emilio Morales, president of the Havana Consulting Group, a Miami-based consulting firm.

To receive the money, Fincimex uses American International Service, a company registered in Panama. The company issues cards that can be used in the new dollar stores. The State Department sanctioned Fincimex, Cimex, and Gaesa, but AIS has been spared.

Although Fincimex was added last month to the list of restricted Cuban entities, the company continued to operate normally, and remittances to Cuba were not affected due to protective exceptions in the embargo. But the sanction sent a message to the Cuban government that it should transfer the business to civilian entities, several experts told the Herald.

“Changes in control would seem to satisfy the goals of the Trump Administration -- to unwind the role of the military within the commercial and economic infrastructure of the Republic of Cuba while permitting the maintenance of important commercial relationships,” said John Kavulich, president of the US-Cuba Trade and Economic Council.

However, the government kept Fincimex at the center of its plan to attract foreign currency. In mid-July Díaz-Canel announced an economic strategy that rested largely on the dollars sent by exiles.

Cubans abroad could deposit dollars in Cuba’s bank accounts, a substantial change after decades of exclusion. With dollars deposited in bank accounts and AIS cards, they could help their families buy food or even run small businesses.

But the plan’s vulnerability only took a few days to surface.

Delfina Casas applied for an AIS card at the Cubamax’s Homestead branch last week. She said she said she wanted her family to receive dollars, not CUCs.

“With the new stores, the possibility that my family can go shopping at a place where there is food is the most important thing,” she said.

She received an email confirming that the card was being processed and should be delivered in a period of seven to 21 days. “In Cuba, people queue up to 12 hours to get the cards in foreign currency. I thought it was an excellent opportunity to save my mother the trip and help her from here,” she said.

Casas was surprised when she checked on the Cubamax website and saw that the option to get new cards had been canceled.

“I called, and a girl told me that I could not send remittances in foreign currency at the moment, that the service was suspended and that they did not know when it could be back.”

Law.com

New York, New York

23 July 2020

Analysis

Helms-Burton Cases Struggle in Miami Courts

Claims have aged out and failed to establish jurisdiction in litigation against entities that purportedly traffic in property seized by the Cuban government.

By Amy Guthrie



Havana, Cuba. Photo: Shutterstock.com

When a federal judge in Miami earlier this month dismissed yet another lawsuit by a U.S. individual seeking recourse against a corporation for using property seized long ago by the Cuban government, it called into question whether any of the cases may succeed.

More than two dozen cases have been filed since the Trump administration allowed Title III of the Helms-Burton Act to take effect in May 2019. The move gave U.S. citizens the green light to pursue litigation against entities who purportedly traffic in Cuban property that had been privately owned prior to the 1959 communist revolution. But with the most recent ruling, several claims have been stymied.

“The way the cases are proceeding at the moment, I don’t see many that seem like they’re cruising toward victory,” said Robert Muse, a Washington, D.C.- based lawyer who lobbied against Helms-Burton at its inception.

The recent ruling, issued July 9, came out in favor of Carnival Corp. in part because the plaintiff had acquired his claim—via inheritance from a cousin in Costa Rica—after the March 12, 1996, cutoff date specified in the Helms-Burton Act. Jones Walker handled the case on behalf of Carnival against a Jacksonville, Florida, neurosurgeon who said he had rights to docks in the port of Santiago de Cuba that the cruise line has used since 2016.

As precedent, the judgment in favor of Carnival by U.S. District Judge James Lawrence King of the Southern District of Florida cited the dismissal May 11 of another Helms-Burton claim—against Amazon and a company called Susshi International that was selling Cuban coal online—because that plaintiff inherited the property less than four years ago.

Muse says he can see the statute potentially being amended to accommodate individuals who inherited property after 1996.

For nearly a quarter-century, U.S. administrations regularly invoked the six- month waiver of civil liability provisions in Helms-Burton. The waivers came amid pressure from Cuba’s foreign investors alongside hopes that a gentler approach might nudge the island toward democracy and more capitalism. Those waivers effectively aged out many individual claims from collecting damages.

Nearly 6,000 potential claims

The U.S. Justice Department’s Foreign Claims Settlement Commission has certified nearly 6,000 claims on property confiscated by Cuba with a principal value of roughly \$1.9 billion.

Cases have trickled in over the past year. John Kavulich, president of the nonprofit U.S.-Cuba Trade and Economic Council Inc., has tallied 26 cases filed under the Title III provision of Helms-Burton with potential damages of “several billion dollars.”

In addition to Carnival and Amazon, hotels, airlines and travel reservation sites are among companies that have had to defend against allegations of profiting from property seized by the government of Fidel Castro.

The Helms-Burton Act describes these business dealings as “trafficking.” A successful trafficking lawsuit entitles U.S. nationals to seek treble damages— plus attorney fees.

Yet the barriers are high for individual claimants: There’s a \$7,000 filing fee, which some find prohibitive, and the possibility of being countersued if the claimant seeks compensation from Canadian or EU

companies. Some Miami-based law firms have pooled clients in an effort to counter deep-pocketed corporate defendants as they test the waters for the suits.

“You go to war with a corporation doing business in Cuba—a Spanish hotel company or anything like that—then you can expect that they’re going to hire lawyers that are going to fight you. They’re going to fight you subtly and effectively,” warns Muse.

Establishing jurisdiction

Plaintiffs moving forward with Title III claims have also struggled to establish jurisdiction. In a class action case against hotel booking sites including Expedia and Trivago, U.S. District Judge Robert Scola of the Southern District of Florida ruled in May that the plaintiffs failed to establish that the companies conduct substantial enough business activity within the state of Florida to merit hearing the case in Miami. None of the defendants is headquartered in Florida.

The plaintiffs argued that the case was appropriate for the Southern District of Florida because customers in the state can access the websites to make reservations at hotels on properties once owned by their families.

Three plaintiffs represented by Miami firm Rivero Mestre have filed notices of appeal. Eight other plaintiffs in the case are listed as terminated. Baker McKenzie represented Trivago, a German limited liability company, and Booking Holdings, in the case. Scott Douglass & McConnico represented Expedia, Hotels.com and Orbitz.

Where Title III of Helms-Burton fails, claimants may find recourse in the long-dormant Title IV of the legislation, which denies entry to the U.S. for individuals who are believed to have gained personally from properties confiscated in Cuba.

Spanish hotels giant Meliá said in February that its chief executive, Gabriel Escarrer, has been barred from entering the U.S. because the chain operates hotels in Cuba. Meliá has done business in Cuba for three decades.

Radio Television Martí

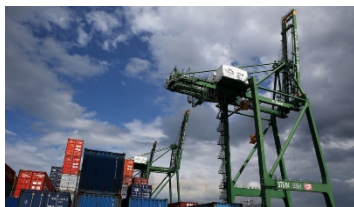
Miami, Florida

20 July 2020

Economía

Michelle Sagué

Kavulich: Empresas estadounidenses siguen decepcionadas con el gobierno cubano



Detalle de la terminal de contenedores de la Zona Especial de Desarrollo del Mariel.

En el aniversario de la restauración de relaciones diplomáticas entre Estados Unidos y Cuba, las empresas estadounidenses siguen decepcionadas con las administraciones del general Raul Castro y Miguel Díaz-Canel, declaró John Kavulich, presidente del Consejo Económico y Comercial EEUU-Cuba, entidad privada que monitorea las relaciones económicas bilaterales.

Kavulich dijo que tras el anuncio del cambio de política hacia Cuba había una trayectoria consistente pero que no fue lo que las empresas estadounidenses querían, ni esperaban.

“La expectativa era que la administración Obama expandiera las oportunidades, permitir más productos, la exportación de más servicios y que el gobierno cubano mostrara su agradecimiento por lo que había hecho la administración Obama y tratara de congraciarse con las compañías estadounidenses y usar el interés en las empresas estadounidenses como ventaja. Nada de eso se materializó”, dijo Kavulich en entrevista con Radio y Televisión Martí.

[John Kavulich analiza cinco años de relaciones EEUU-Cuba](#)

by [Radio y Televisión Martí](#) | [RadioTelevisionMarti.com](#)

0:00 4:53

Sobre el enfoque de la administración Trump hacia Cuba, el presidente del Consejo Económico y Comercial EEUU-Cuba expresó que nada de lo que se ha hecho en los últimos tres años y medio ha resultado en más oportunidades. Señaló además que las empresas norteamericanas no quieren ser el foco de atención de un posible “tweet” presidencial o que un miembro del Congreso estadounidense cuestione sus acciones.

Asimismo dijo que la administración Trump ha hecho cambios específicos en relación a las regulaciones hacia Cuba que han impactado la habilidad del régimen de comerciar pero que el otro enfoque de la Casa Blanca ha sido la participación de Cuba en Venezuela.

“Lo que ha hecho la administración Trump para influenciar al régimen de Maduro en muchos casos ha rebotado e impactado a Cuba a veces de formas inesperadas. Por ejemplo, Venezuela teniendo problemas, exportando el petróleo que produce y dándoselo a Cuba. Eso ayuda a los cubanos pero no a los venezolanos, pero a largo plazo no es bueno para los cubanos porque conseguir las cosas de gratis no ayuda a lograr los cambios necesarios para tener una mejor economía”, opinó Kavulich.

Miami Herald

Miami, Florida

15 July 2020

Dismissal of Helms-Burton lawsuit against Carnival may prove a defeat for Cuban Americans

By Nora Gámez Torres

Carnival Corp. is the first U.S. company sued for using ‘stolen’ property in Cuba

The Miami-based cruising conglomerate was sued in federal court by Mickael Behn and Javier Garcia-Bengochea, both of whom hold claims certified by the federal government for assets confiscated shortly after the Cuban Revolution. By Pedro Portal

A ruling by a Miami federal judge may strip many Cuban Americans of their hopes to seek reparations in court for property confiscated in Cuba by the Fidel Castro government six decades ago.

U.S. District Judge James Lawrence King dismissed on Friday one of the first two lawsuits filed under the Helms-Burton Act, in this case, against Miami-based Carnival Corporation, for allegedly trafficking in confiscated property in Cuba.

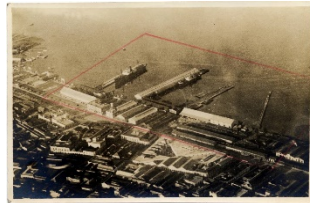
Breaking with historical precedent, President Donald Trump last year enacted the right to sue in the controversial Title III of the 1996 Helms-Burton Act, also known as the Libertad Act. That provision allows U.S. citizens to claim compensation in federal courts from any company — American or foreign — that has benefited from the use of confiscated property on the island.

But the judge concluded that a requirement in the Helms-Burton Act excludes lawsuits by U.S. citizens who had inherited claims to confiscated properties after March 12, 1996, when President Bill Clinton signed the law.

If upheld on appeal, the ruling could bar many Cuban Americans from winning compensation.

“The decision will affect not only other Helms-Burton Act cases against other cruise lines, but will stand as a decision that all Helms-Burton litigants will come to know,” said attorneys for Carnival Corporation George J. Fowler III and Luis Llamas in a statement to the Miami Herald.

Javier Garcia-Bengochea, a Jacksonville surgeon, sued the cruise company in May for allegedly benefiting from the use of the Santiago de Cuba port facilities and warehouses formerly owned by his family business, La Maritima S.A. Castro’s government confiscated the properties in 1960.



This vintage photo shows the area of the port of Santiago where La Maritima Parreño, which was founded in 1919, operated the principal terminal and warehouse facilities. The property was confiscated by the Cuban government in 1960. Courtesy of Javier Garcia-Bengochea

In May 2016, Carnival launched its cruise trips to Cuba — with stops in Havana, Santiago, and Cienfuegos — during a climate of better diplomatic relations under the Obama administration. Cruises to Cuba were banned again by the Trump administration in June last year.

Garcia-Bengochea asked Carnival to pay triple damages under the law. But there were questions involving ownership, underscoring the multiple legal barriers awaiting those who want reparations for what their families lost in Cuba.

According to court documents, in 2000 Garcia-Bengochea inherited all the “assets, property or rights in Cuba that were appropriated by the Communist government of Fidel Castro,” from his cousin Desiderio Parreño, who was not a U.S. citizen and died in Costa Rica. The inheritance included “three thousand three hundred registered shares of ‘La Maritima Sociedad Anónima,’ concessions, dock, and warehouses in the port of Santiago de Cuba,” the documents said.

Parreño had inherited some of those shares from his brother Alberto. Because Alberto was a U.S. citizen at the time of confiscation, his portion of the shares in La Maritima S.A. were certified by the Department of Justice’s Foreign Claims Settlement Commission in 1970. The commission is an independent agency that adjudicates claims of U.S. nationals against foreign governments.

But the transfer of all properties to Garcia-Bengochea, through Parreño’s will, happened after March 12, 1996, the day the law was enacted. The Libertad Act establishes that “a United States national may not bring an action under this section on a claim to the confiscated property unless such national acquires ownership of the claim” before that date.

Carnival asked the judge to dismiss the case citing the cutoff date. Garcia-Bengochea’s lawyers argued that the date requirement was not relevant to the case because “acquiring” ownership involves an “affirmative action to obtain the property,” not a passive action such as receiving an inheritance.

The judge sided with Carnival.

King also cited an earlier ruling in Miami federal court by U.S. District Judge Robert N. Scola, who dismissed a lawsuit against Amazon. Daniel González had claimed that Amazon was selling coal from Marabou trees that grew on land he inherited from his grandfather, Manuel González Rodríguez. The Castro government expropriated the lands in 1959 without offering proper compensation, the lawsuit claims.

But González inherited the lands, located in the current province of Granma, in eastern Cuba, after 2016. Judge Scola also concluded that he failed to present a valid claim because the transfer of property happened after the 1996 cutoff date.

Citing a congressional report of the writing of the Libertad Act, Scola said that Congress included the date requirement to prevent foreign nationals from coming to the United States or transferring claims to U.S. citizens to take advantage of the law.

In an interview earlier this year, former U.S. Rep. Lincoln Díaz-Balart, one of the Helms-Burton Act's authors, said it was not Congress' intention to exclude those inheriting their claims after 1996.

"You do not have to clarify something that is so clearly established by law. The concept of inheritance is so well established in American law that it is a matter of elemental logic," he said. "What does not show any common or legal sense is eliminating the right [to sue] in the future if the original owners have died. "To make that legal argument is preposterous," he said.

Carnival attorneys Fowler and Llamas said the company did not violate the Helms-Burton Act because its cruises to Cuba "were authorized and encouraged" by the U.S. government under an exception in the embargo to allow "lawful travel."

"Moreover, even if the Act were applicable, the Court correctly applied the requirement in section 6082 of the Helms-Burton Act that a plaintiff suing on property confiscated before March 12, 1996, must have acquired his/her claim before that date," they wrote. "We felt it was vital to focus the argument on this straightforward requirement."

Garcia-Bengochea and two members of his legal team did not reply to a request for comment.

The two Carnival lawyers contacted by the Herald said they were not expecting an appeal. But John Kavulich, the president of the U.S.-Cuba Trade and Economic Council, which tracks all Title III lawsuits, said Garcia-Bengochea's defense team would likely appeal.

El Nuevo Herald

Miami, Florida

15 July 2020

Helms-Burton: Fallo a favor de Carnival puede ser un obstáculo para los cubanoamericanos

por Nora Gámez Torres

Un reciente fallo de un juez de Miami podría despojar a muchos cubanoamericanos de sus esperanzas de obtener reparaciones por propiedades confiscadas en Cuba bajo el gobierno de Fidel Castro hace seis décadas.

El juez federal James Lawrence King desestimó el viernes pasado una de las primeras demandas presentadas bajo la Ley Helms-Burton, en este caso contra Carnival Corporation por presunto tráfico de bienes confiscados en Cuba.

Rompiendo con un precedente histórico, en abril del año pasado el presidente Donald Trump permitió que entrara en vigor por primera vez el derecho de demanda establecido en el controversial Título III de la ley Helms-Burton, también conocida como Ley Libertad.

Ese acápite permite que los ciudadanos estadounidenses puedan reclamar una indemnización en los tribunales federales a las compañías—estadounidenses o de otros países, incluida Cuba—que se han beneficiado de negocios que involucran propiedades confiscadas en la isla.

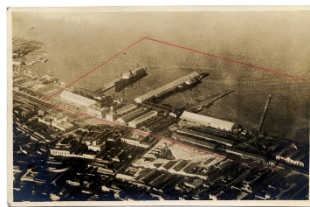
Pero King concluyó que un requisito en la Ley Helms-Burton excluye demandas de ciudadanos estadounidenses que heredaron las reclamaciones de propiedades confiscadas después del 12 de marzo de 1996, cuando la ley entró en vigor.

Si no se revoca en un tribunal de apelaciones, el fallo podría significar una derrota para muchos cubanoamericanos que quieren buscar compensación por lo que sus familias perdieron en Cuba. Noticias de última hora y más

“La decisión afectará no solo otros casos de la Ley Helms-Burton contra otras líneas de cruceros, sino que será una decisión que todos los litigantes de Helms-Burton conocerán”, dijeron los abogados de Carnival Corporation George J. Fowler, III y Luis Llamas, en una declaración obtenida por el Herald.

“Un día histórico”: presentan en Miami demandas por tráfico de bienes confiscados en Cuba

Seis décadas después de que Fidel Castro confiscara miles de propiedades a cubanos y estadounidenses sin ofrecer compensación, dos estadounidenses presentaron demandas este jueves en la corte de Miami contra la compañía de cruceros Carnival. By Pedro Portal



Javier García-Bengochea, un cirujano de Jacksonville, demandó a la compañía de cruceros en mayo por supuestamente beneficiarse ilegalmente del uso del puerto de Santiago de Cuba y almacenes que anteriormente eran propiedad de una empresa de su familia, La Marítima S.A.. El gobierno de Castro confiscó las propiedades sin compensación en 1960.

Casi seis décadas después, en mayo de 2016, Carnival inauguró sus viajes de crucero a Cuba, con escalas en La Habana, Santiago y Cienfuegos, durante un clima de mejores relaciones diplomáticas durante la administración de Barack Obama. Los viajes en crucero fueron prohibidos de nuevo por la administración de Trump en junio del 2019.

García-Bengochea pidió a Carnival que pagara el triple de los supuestos daños ocasionados. Pero durante la fase inicial del proceso legal surgieron cuestiones sobre la interpretación de la ley que subrayan las múltiples barreras legales que aguardan a quienes intentar presentar una de estas demandas.

Según documentos judiciales, en 2000 García-Bengochea heredó todos los “bienes, propiedades o derechos en Cuba apropiados por el gobierno comunista de Fidel Castro” de su primo Desiderio Parreño, quien no era ciudadano estadounidense y murió en Costa Rica. La herencia incluía “3,600 acciones registradas de ‘La Marítima Sociedad Anónima’, concesiones, muelles y almacenes en el puerto de Santiago de Cuba”, indican los documentos del caso.

Anteriormente, Parreño había heredado algunas de esas acciones de su hermano Alberto. Como Alberto era ciudadano estadounidense en el momento de la expropiación, su parte en La Maritima S.A fue certificada por la Comisión de Liquidación de Reclamaciones Extranjeras en 1970. La Comisión es una agencia independiente del Departamento de Justicia que se encarga de adjudicar reclamaciones de los ciudadanos estadounidenses contra gobiernos extranjeros.

Pero la transferencia de todas las propiedades y derechos a García-Bengochea, a través del testamento de Parreño, ocurrió después del 12 de marzo de 1996, el día en que se promulgó la ley. La Ley Libertad establece que un ciudadano de Estados Unidos no puede iniciar una acción legal amparada en el Título III a menos que “dicha persona adquiera la propiedad de la reclamación” antes de esa fecha.

Carnival le pidió al juez que desestimara el caso citando la fecha límite. Los abogados de García-Bengochea argumentaron que el requisito de fecha no era relevante para el caso porque “adquirir” la propiedad implica una “acción afirmativa para obtener la propiedad”, no una acción pasiva como recibir una herencia.

El juez concordó con Carnival.

King también citó un fallo anterior del juez Robert N. Scola, del tribunal federal de Miami, en el que desestimó una demanda presentada por Daniel González contra Amazon. González afirmó que Amazon estaba vendiendo carbón de marabú proveniente de una propiedad que heredó de su abuelo, Manuel González Rodríguez. El gobierno de Cuba expropió las tierras en 1959 sin ofrecer una compensación adecuada, señala la demanda.

Pero González heredó las tierras, ubicadas en la actual provincia de Granma, en el este de Cuba, después de 2016. El juez Scola también concluyó que González no presentó un reclamo válido porque heredó la propiedad después de 1996.

Citando un informe del Congreso sobre la Ley Libertad, Scola dijo que el Congreso incluyó el requisito de la fecha para evitar que los extranjeros vinieran a Estados Unidos o transfirieran reclamaciones a ciudadanos estadounidenses para aprovecharse de la ley.

Pero en una entrevista a principios de este año, el ex legislador federal Lincoln Díaz-Balart, uno de los autores de la Ley Helms-Burton, dijo que la intención del Congreso no era excluir a quienes heredaron sus reclamaciones después de 1996.

“No se tiene que especificar algo que está claramente establecido por el derecho. El concepto de herencia está tan bien establecido en las leyes estadounidenses que es una cuestión de lógica elemental”, dijo Díaz-Balart.

“Lo que no tiene ningún sentido común, o legal, es eliminar el derecho en el futuro si han muerto los dueños originales,” agregó. “Es una barbaridad jurídica alegar eso”.

Los abogados de Carnival, Fowler y Llamas, dijeron que la compañía no infringió la Ley Helms-Burton porque sus cruceros a Cuba “fueron autorizados y alentados” por el gobierno de Estados Unidos bajo una excepción en el embargo para permitir ‘viajes legales’ ”.

“Además, incluso si la Ley fuera aplicable, el tribunal aplicó correctamente el requisito en la sección 6082 de la Ley Helms-Burton de que un demandante en relación con una propiedad confiscada antes del 12 de marzo de 1996 debe haber adquirido su reclamación antes de esa fecha”, dijeron los abogados. “Creemos que era vital enfocar el argumento en este requisito directo”.

Ni García-Bengochea ni dos de sus abogados respondieron a una solicitud de declaraciones.

Los abogados de Carnival dijeron que no esperaban una apelación. Pero según John Kavulich, presidente del Consejo de Comercio y Economía de Estados Unidos y Cuba, que registra todas las demandas bajo el Título III, el equipo de defensa de Bengochea probablemente apele ante el Tribunal de Apelaciones de Atlanta, Georgia.

The Wall Street Journal

New York, New York

11 July 2020

Risk & Compliance Journal

**Judge Dismisses Helms-Burton Lawsuit Against Carnival
Case is among first to cite long-dormant provision allowing Americans to pursue legal action against companies doing business on property confiscated by Cuba**



Javier Garcia-Bengochea at a clutch of microphones last year. A judge this week dismissed his claim that Carnival Corp. had used property he had rights to in Cuba that was confiscated by the government. Photo: Giorgio Viera/Zuma Press

By Mengqi Sun

A federal judge in Miami has dismissed a lawsuit brought by a Florida doctor who claimed [Carnival](#) Corp. used his property—which he says was confiscated by the Cuban government—to do business.

The lawsuit, filed last year in the U.S. District Court for the Southern District of Florida, was one of the first under a long-dormant provision of a law allowing Americans to pursue legal action against companies doing business in Cuba on property confiscated by the regime of Fidel Castro.

The decision could foreshadow difficulty for plaintiffs trying to use the provision. The Trump administration [ended the suspension](#) of Title III of the 1996 Helms-Burton Act in May 2019. The provision allows certain U.S. nationals with claims to properties confiscated by the Cuban government to seek compensation from companies operating on those properties.

Javier Garcia-Bengochea, a neurosurgeon from Jacksonville, Fla., [claimed he had rights](#) to commercial waterfront property which has been used by Carnival since 2016. He sought compensation for business done on the property in the port of Santiago de Cuba, which was confiscated in 1960 by the Cuban government, according to his lawsuit.

But Judge James Lawrence King this week dismissed the case in a ruling that focused on Mr. Garcia-Bengochea's acquisition of the claim to the property and how that squared with the intent of lawmakers who passed the law.

"We are considering our options going forward," said Rodney Margol, an attorney at Margol & Margol P.A., who represents Mr. Garcia-Bengochea.

A spokesman for Miami-based Carnival, which had filed a motion to dismiss the case last year, declined to comment.

Mr. Garcia-Bengochea said he inherited his claim to the property from a cousin, a Costa Rican national, in 2000, according to his lawsuit. Carnival argued that Mr. Garcia-Bengochea's inheritance of the claim wasn't valid under Costa Rican law. Judge King declined to rule on that argument, citing questions about probate law in Costa Rica, according to court filings.

Carnival also argued that the case should be dismissed because Mr. Garcia-Bengochea acquired his claim after March 12, 1996, a cutoff date specified in the Helms-Burton Act.

In his order, Judge King acknowledged that inheritance is covered by the term "acquire," but dismissed the suit because, in his judgment, Congress had sought to eliminate incentives for non-Americans to transfer claims of confiscated property to U.S. nationals to take advantage of the Helms-Burton Act provision.

The decision could influence the outcome of similar cases, said John Kavulich, president of the nonprofit U.S.-Cuba Trade and Economic Council Inc. Carnival faces at least one other Helms-Burton lawsuit. "He has set the tone for other judges," Mr. Kavulich said.

There are nearly 6,000 claims on property confiscated by Cuba certified by the U.S. Justice Department's Foreign Claims Settlement Commission with a value of about \$2 billion, or roughly \$8 billion with interest, former U.S. Assistant Secretary of State for Western Hemisphere Affairs Kimberly Breier said last year.

Based on a 1996 estimate, the number of uncertified claims could be as high as 200,000, with a value in the tens of billions of dollars.

But fewer than three dozen lawsuits have been filed under the Title III provision of Helms-Burton, according to data compiled by U.S.-Cuba Trade and Economic Council. Companies ranging from hotels, airlines, financial institutions to [hotel-search companies](#) have been [named as defendants](#) in the lawsuits, including [Amazon.com](#) Inc., [Société Générale SA](#) and [American Airlines](#) Inc.

The costs to file such cases—which includes a special filing fee of more than \$6,000—could be limiting the number of suits, Mr. Kavulich said.

Potential plaintiffs are watching the progress of existing cases before filing their own.

“Each was waiting for someone else to go first, to be the first to expend the resources to find out what the courts will allow, and then what the settlement or the defendants are ordered to pay,” Mr. Kavulich said.

Miami Herald

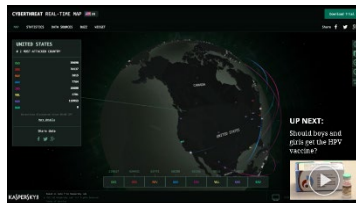
Miami, Florida

8 July 2020

Department of Energy labels Cuba and Venezuela “foreign adversaries”

BY NORA GÁMEZ TORRES

Hacking attempts across the globe



A clip from a real-time map of cybersecurity threats targeting companies and institutions in the United States and abroad from Kaspersky Lab, a global cybersecurity company. BY MCCLATCHY

The U.S. Department of Energy has determined that Cuba and Venezuela are “foreign adversaries” that might target the U.S. electrical grid, as the agency works to implement an executive order signed in May by President Donald Trump.

The executive order aims at securing the bulk-power system -- the facilities and control systems necessary for operating the electrical network -- from the “malicious activities” of these foreign actors, and orders the Department of Energy to define those.

In a notice published in the Federal Register on Wednesday, the Department included the governments of China, Cuba, Iran, North Korea, and Venezuela in its “current list of foreign adversaries.” Other countries considered sponsors of terrorism, such as Syria and Sudan, were not included.

The executive order defines the term as foreign governments and actors “engaged in a long-term pattern or serious instances of conduct significantly adverse to the national security of the United States.”

The Department said the determination of which country to include was based on multiple reports from the intelligence community. The designation is only relevant to the May executive order, the notice adds.

Citing the National Counterintelligence Strategy, the Department said that malicious foreign actors “are employing innovative combinations of traditional spying, economic espionage, and supply chain and cyber operations to gain access to critical infrastructure. “

The executive order bans the acquisition of equipment or software from these countries that could make the nation’s electricity grid vulnerable to cyber-attacks.

It is unlikely that U.S. companies would import energy software or equipment from Cuba and Venezuela, which is generally prohibited by U.S. sanctions. But the formal designation of both Latin American nations adds to the “maximum pressure campaign” the administration launched last year to force Venezuelan leader Nicolás Maduro to exit from power.

The Trump administration believes the Cuban government provides Maduro with critical support in the way of political advice, security, and intelligence services.

In the past, Maduro has blamed electricity blackouts in Caracas on cyberattacks backed by the U.S. and the Venezuelan opposition.

In May, the State Department notified Congress that Cuba and Venezuela did not cooperate “fully” with U.S. counterterrorism efforts in 2019. And talks within the administration about returning Cuba to the list of countries that sponsor terrorism have been ongoing since last year.

“Including Cuba on a list of adversaries will further add to the list of reasons for companies to avoid transactions with Havana and Caracas, and for the 186 countries that are not adversaries to think further about supporting both Cuba and Venezuela,” said John Kavulich, president of the U.S.-Cuba Trade and Economic Council.

“The Trump Administration continues decorating the layers of its labeling cake with the goal of returning Cuba to the list of state sponsors of terrorism,” before presidential elections in November, he said.

El Nuevo Herald

Miami, Florida

8 July 2020

Administración de Trump incluye a Cuba y Venezuela en lista de “adversarios extranjeros”

POR NORA GÁMEZ TORRES



Las autoridades están cada vez más preocupadas por los ataques cibernéticos contra las redes Eléctricas de la nación. DON BARTLETTI *LOS ANGELES TIMES/TNS*

El Departamento de Energía de Estados Unidos ha determinado que Cuba y Venezuela son “adversarios extranjeros” que podrían atacar la red eléctrica del país, como parte de la implementación de una orden ejecutiva firmada en mayo por el presidente Donald Trump.

La orden ejecutiva tiene como objetivo proteger las instalaciones y los sistemas de control necesarios para operar la red eléctrica nacional de las “actividades maliciosas” de actores extranjeros, y ordena al Departamento de Energía que los defina.

En un aviso publicado en el Registro Federal el miércoles, el Departamento incluyó a los gobiernos de China, Cuba, Irán, Corea del Norte y Venezuela en su “lista actual de adversarios extranjeros”.

Otros países considerados patrocinadores del terrorismo, como Siria y Sudán, no fueron incluidos.

La orden ejecutiva define el término “adversarios extranjeros” como gobiernos y actores extranjeros que han mostrado “a largo plazo un patrón o conductas significativamente adversas a la seguridad nacional de Estados Unidos”.

El Departamento dijo que la decisión sobre qué país incluir se basó en múltiples informes de la comunidad de inteligencia. La designación solo es relevante para la orden ejecutiva de mayo, agrega el aviso.

Noticias de última hora y más

Citando la Estrategia Nacional de Contrainteligencia, el Departamento dijo que los actores extranjeros maliciosos “están empleando combinaciones innovadoras de espionaje tradicional, espionaje económico y operaciones cibernéticas y en la cadena de suministro para obtener acceso a infraestructura” energética en Estados Unidos.

La orden ejecutiva prohíbe la adquisición de equipos o software de estos países que podrían hacer que la red eléctrica estadounidense sea vulnerable a los ataques cibernéticos.

Es poco probable que las empresas estadounidenses importen software o equipos de energía de Cuba y Venezuela, lo que generalmente está prohibido por las sanciones estadounidenses. Pero la designación formal de ambas naciones latinoamericanas se suma a la “campana de máxima presión” que la administración lanzó el año pasado para obligar al líder venezolano Nicolás Maduro a salir del poder.

La administración de Trump cree que el gobierno cubano sostiene a Maduro a través de asesoramiento político, seguridad y servicios de inteligencia.

Las noticias locales nunca han sido más importantes

En el pasado, Maduro atribuyó algunos apagones eléctricos en Caracas a ataques cibernéticos respaldados por Estados Unidos y la oposición venezolana.

En mayo, el Departamento de Estado notificó al Congreso que Cuba y Venezuela no cooperaron “completamente” con los esfuerzos antiterroristas de Estados Unidos en el 2019. Y las conversaciones dentro de la administración sobre incluir a Cuba en la lista de países que patrocinan el terrorismo han estado en curso desde el año pasado.

“Incluir a Cuba en una lista de adversarios se sumará a la lista de razones para que las compañías eviten las transacciones con La Habana y Caracas, y para que los 186 países que no son adversarios lo piensen antes de apoyar tanto a Cuba como a Venezuela “, dijo John Kavulich, presidente del U.S.-Cuba Trade and Economic Council.

“La Administración Trump continúa decorando las capas de su pastel de designaciones con el objetivo de restituir a Cuba en la lista de patrocinadores estatales del terrorismo” antes de las elecciones presidenciales de noviembre, dijo.

Miami Herald

Miami, Florida

12 June 2020

Amid confusion over sanctions, Western Union says Cuban Americans can still send money to Cuba

BY NORA GÁMEZ TORRES

As confusion reigns over the implications of new U.S. sanctions on Cuba announced last week, Western Union wants Cuban Americans looking to send money to their family on the island to know that, so far, “it’s business as usual.”

For how long is yet to be seen. Last week, the State Department announced it was adding Fincimex, a Cuban company controlled by the military, to its Cuba Restricted List. People and companies under U.S. jurisdiction cannot generally engage in direct transactions with the entities named on the list.

Fincimex, a subsidiary of the larger conglomerate Cimex, is the Cuban company that handles remittances and processes foreign-issued bank cards. It is also Western Union’s exclusive representative on the island. Companies dealing with Fincimex, most notably Western Union and other agencies sending money to Cuba, were left on their own to figure out how the new sanction would affect their businesses.

The announcement was meant to be official this Friday when a notification was to appear in the Federal Register. Still, even that left people scratching their heads as the notice went on without Fincimex’s name on it.

A State Department spokesperson said the agency will correct the notice “that inadvertently omitted FINCIMEX” from the list, and the sanction will become effective when the correction is published on the Federal Register.

For the moment, Western Union says that nothing has changed.

“We can confirm that our business and services from the U.S. to Cuba are operating as usual and in compliance with U.S. law and regulations,” said Margaret D. Fogarty, a spokesperson for the company. “Customers can send money via retail locations or digitally via westernunion.com or our app. Any future changes to services will be communicated directly to our stakeholders.”

The company has not received additional guidance to understand the implications of the State Department’s announcement, which are not readily evident. Western Union had been previously authorized to send remittances to Cuba, and the presidential memorandum ordering the creation of the restricted list in 2017 includes an exception for remittances.

“With respect to Fincimex, to those using the services of Western Union Company and Mastercard, the message is: Don’t pay attention to what is in the Cuba Restricted List; do pay attention to what the companies are permitting,” said John Kavulich, the president of the U.S.-Cuba Trade and Economic Council.

Kavulich said that it was not unreasonable for companies to believe that general and specific licenses or authorizations issued by the Treasury Department “trump what is in the Cuba Restricted List.”

A State Department spokesperson said the addition of Fincimex “will address the regime’s attempts to capture the flow of hard currency intended for the Cuban people,” noting that the military-controlled company takes a cut of every remittance it processes.

At the same time, the spokesperson also said that “individuals sending money to their family members and authorized travelers may still engage in lawful transactions.”

Since the Treasury Department has yet to issue any guidance on the subject, it is up to company lawyers to decide what to do.

“Companies doing business with FINCIMEX will need to review the relevant regulations to determine the impact on their operations,” the State Department spokesperson said.

The Treasury Department and the White House did not reply to an email from the Herald asking for clarification. The State Department did not say if the addition of Fincimex to its black list will prevent Western Union from having any dealings with that company.

Meanwhile, in Cuba, independent media outlet 14ymedio reported that the anxiety generated by the news about Fincimex produced long lines to get money at Western Union offices in Havana.

The lack of clarity has left experts and stakeholders wondering if the announcement was merely about the optics, as the presidential elections approach.

But the announcement and the confusion around it might serve another purpose, said Kavulich: to “create uncertainty” around doing business with Cuba, “and companies don’t like uncertainty.”

El Nuevo Herald

Miami, Florida

12 June 2020

Pese a confusión sobre sanciones, las remesas a Cuba continúan, dice Western Union

POR NORA GÁMEZ TORRES

Mientras reina la confusión sobre las sanciones anunciadas la semana pasada, Western Union quiere que los cubanoamericanos que buscan enviar dinero a su familia en Cuba sepan que hasta ahora los servicios de la compañía se mantienen sin cambios.

Por cuánto tiempo aún está por verse.

La semana pasada, el Departamento de Estado anunció que agregaría a Fincimex, una compañía cubana controlada por los militares, a su Lista Restringida de Cuba (CRL). Las personas y empresas bajo la jurisdicción de los Estados Unidos generalmente no pueden realizar transacciones directas con las entidades nombradas en la lista.

Fincimex, una subsidiaria de Cimex, es la compañía cubana que maneja las remesas y procesa tarjetas bancarias emitidas en el extranjero. También es la representante exclusiva de Western Union en la isla.

Las empresas que tratan con Fincimex, especialmente Western Union y otras agencias que envían dinero a Cuba, tendrán que evaluar por su cuenta cómo la nueva sanción afectará sus negocios.

El anuncio sobre Fincimex debía hacerse oficial este viernes cuando debía aparecer una notificación en el Registro Federal. Pero incluso eso generó más confusión pues la notificación salió a la luz sin el nombre de Fincimex.

Un portavoz del Departamento de Estado dijo que la agencia corregirá el aviso que “inadvertidamente” omitió el nombre de la compañía. La sanción se hará efectiva cuando se publique la corrección en el Registro Federal.

Por el momento, Western Union dice que nada ha cambiado.

“Podemos confirmar que nuestros negocios y servicios desde los Estados Unidos hacia Cuba funcionan como de costumbre y cumplen con las leyes y regulaciones de Estados Unidos, dijo Margaret D. Fogarty, portavoz de la compañía. “Los clientes pueden enviar dinero en oficinas, o digitalmente, a través de westernunion.com o nuestra aplicación. Cualquier cambio futuro en los servicios se comunicará directamente”.

Pero la compañía no ha recibido orientación adicional para comprender las implicaciones del anuncio del Departamento de Estado, que no son evidentes. Western Union había sido previamente autorizada para enviar remesas a Cuba, y el memorando presidencial que ordena la creación de la lista restringida en el 2017 incluye una excepción para las remesas.

“Con respecto a Fincimex, el mensaje a quienes utilizan los servicios de Western Union Company y Mastercard es: no presten atención a lo que está en la lista restringida de Cuba; presten atención a lo que las compañías están permitiendo“, dijo John Kavulich, presidente del U.S.-Cuba Trade and Economic Council.

Kavulich dijo que no es irracional que las empresas crean que las licencias o autorizaciones generales y específicas emitidas por el Departamento del Tesoro “prevalecen sobre lo que está en la Lista Restringida de Cuba”.

Un portavoz del Departamento de Estado dijo que la sanción contra Fincimex intenta impedir que las divisas destinadas al pueblo cubano terminen en manos del gobierno, y señaló que esa compañía se queda con una parte de cada envío que procesa.

Al mismo tiempo, el portavoz también dijo que “las personas que envían dinero a sus familiares y viajeros autorizados aún pueden realizar transacciones legales”.

Dado que el Departamento del Tesoro aún no ha emitido ninguna orientación sobre el tema, corresponde a los abogados de la empresa decidir qué hacer.

“Las empresas que hacen negocios con FINCIMEX necesitarán revisar las regulaciones relevantes para determinar el impacto en sus operaciones”, dijo el portavoz del Departamento de Estado.

El Departamento del Tesoro y la Casa Blanca no respondieron a un correo electrónico enviado por el Herald pidiendo aclaraciones sobre el tema. El Departamento de Estado no dijo claramente si la inclusión de Fincimex en la lista negra impide que Western Union mantenga una relación de negocios con esa compañía. Mientras tanto, en Cuba, el medio de comunicación independiente 14ymedio informó que la ansiedad generada por las noticias sobre Fincimex produjo largas colas para obtener dinero en las oficinas de Western Union en La Habana.

La falta de claridad ha dejado a los expertos y las partes interesadas preguntándose si el anuncio fue simplemente un gesto simbólico enfocado en las próximas elecciones presidenciales.

Pero el anuncio y la confusión a su alrededor podrían tener otro propósito, dijo Kavulich: “crear incertidumbre” en torno a hacer negocios con Cuba, “y a las empresas no les gusta la incertidumbre”.

Outre-mer La 1ere

Malakoff, France

8 June 2020

Cuba : les transferts d'argent des Etats-Unis menacés



©YAMIL LAGE / AFP

Sept nouvelles sociétés cubaines, contrôlées par les militaires, sanctionnées par Washington. En particulier Fincimex, le partenaire des compagnies de carte de crédit et de Western Union à Cuba. Les Cubains pourraient éprouver des difficultés à recevoir des dollars de leurs proches résidant aux USA.

Brett Kline, Bruno Sat (avec Reuters, US News & World Report, cubatrade.org)

La liste des Interdits Cubains recense les entreprises sanctionnées depuis Novembre 2017. Elle comprend des dizaines, de sociétés et holdings, surtout des hôtels, qui appartiennent à l'armée cubaine. La loi US interdit toute activité entre des individus ou sociétés américains et les entreprises de cette liste. Malgré l'hostilité croissante, selon les sondages, de l'opinion publique, l'administration Trump a rajouté sept entreprises de l'île sur la liste. En particulier Fincimex, partenaire local des compagnies de cartes de crédit et de Western Union, spécialiste des transferts de fonds.

Un renforcement de l'embargo

La mise à l'index de Fincimex pourrait entraver la circulation des dollars sur l'île et en conséquence renforcer l'embargo en cours depuis 1962 contre le seul pays communiste de la zone américaine. En 2019, Western Union aurait transféré plus de trois milliards de dollars à Cuba via Fincimex. L'administration Trump veut ainsi contraindre les autorités cubaines à effectuer des réformes démocratiques et à mettre fin à leur soutien au régime de Nicolas Maduro au Venezuela.

“Ces entreprises sont utilisées par la dictature Castro pour opprimer le peuple cubain et pour financer l'ingérence du régime au Venezuela, au frais du peuple et des petites entreprises cubaines,” accuse le secrétaire d'état américain, Mike Pompeo. *“La présence de Fincimex sur cette liste va réduire le contrôle des devises par l'armée, puisque tout cet argent appartient au peuple cubain.”*

“Trouvez une autre entreprise non-affiliée à l'armée!”

Washington affirme sommer la Havane de trouver ou créer une autre compagnie non affiliée aux militaires, avec laquelle des sociétés américaines pourraient travailler. *“Si Cuba refuse de trouver une autre entreprise, l'administration Trump est prêt à mettre fin aux versements,”* prévient John Kavulich, président du Conseil Economique et Commercial américano-cubain.

Il y a urgence. Les transferts de l'étranger et le tourisme sont les deux sources majeures de devises pour l'île. Et tout passait jusqu'à présent par Fincimex.

Situation déjà difficile avec la suspension du tourisme

L'allègement de l'embargo, des restrictions aux voyages et aux échanges par Barack Obama, avait facilité l'arrivée de dollars à Cuba.

Auparavant, déjà, la possibilité de louer des logements aux touristes avait constitué une sorte de mini privatisation partielle du tourisme. Elle a largement amélioré la vie de nombreux Cubains. Ainsi, jusqu'à une époque récente, Marie Ochoa-Gallego louait des chambres dans sa maison familiale de Trinidad, une localité proche de la mer, au sud de l'île : *“J'arrivais à mettre de l'argent de côté avec Airbnb, des dollars”* confie-t-elle à Outre-mer la 1ère.

Mais après 2017, les restrictions de Donald Trump ont affaibli le tourisme, notamment par l'interdiction des croisières de voyagistes américains. Et l'activité a subi un coup d'arrêt avec le covid-19, comme le regrette la propriétaire : *“Depuis le ralentissement du tourisme ici, suite aux pressions de Donald Trump et puis la mort de l'activité à cause de la pandémie, de nombreuses personnes souffrent déjà à Trinidad”.*

Inquiétude et réactions à la nouvelle sanction

La nouvelle sanction l'inquiète : *“Je reçois de l'argent de temps en temps par Western Union de ma fille à Miami... Va savoir ce qui va se passer avec les versements...Maintenant cette histoire... va nous faire encore plus de mal”.*

En attendant, assise à son piano, au milieu de ses livres, de ses tableaux, et de ses vieilles photos, vestiges d'une époque où l'argent ne manquait pas, Marie est fataliste *“Je vis avec mes économies...Avec mes petits-enfants, on survit au jour le jour, grâce à Dieu”.*

La décision de l'administration Trump a été prise notamment pour séduire les dirigeants d'associations

cubaines de Miami. Reste à savoir comment elle sera perçue par leurs membres qui envoient de l'argent à leurs familles restées dans l'île.

Outremers 360

Paris, France

6 June 2020

Sur ordre du Trésor, le géant hôtelier américain Marriott quitte Cuba

Avec AFP



© Marriott

Marriott, première multinationale américaine à s'installer à Cuba depuis la révolution de 1959, devra plier bagages d'ici fin août, sur ordre des autorités américaines qui renforcent leurs sanctions contre le gouvernement communiste.

«Marriott International a été notifié par le Département du Trésor américain que nous devons arrêter de gérer le Four Points Sheraton à La Havane, Cuba, d'ici le 31 août», a indiqué vendredi à l'AFP un porte-parole du groupe. Par ailleurs, «nous ne serons plus autorisés à ouvrir les autres hôtels à Cuba que nous avons en préparation». Le groupe américain devait notamment gérer l'hôtel de luxe Inglaterra, en plein coeur de La Havane et récemment rénové. «Nous n'allons pas le gérer» finalement, a ajouté la porte-parole.

Cuba est sous embargo américain depuis 1962 et, pour pouvoir s'établir sur l'île, les groupes candidats doivent demander des licences auprès du Trésor. Marriott était ainsi entré sur le marché cubain en 2016, «avec la permission du gouvernement américain» selon sa porte-parole, au moment du rapprochement historique entre Cuba et les Etats-Unis, sous Barack Obama. «Notre licence d'opération avait été révisée et renouvelée en 2018», mais «nous avons récemment été informés que la licence gouvernementale ne serait pas renouvelée» cette fois, «ce qui force Marriott à cesser ses opérations à Cuba».

«Marriott continue de penser que Cuba est une destination que les touristes, y compris les Américains, ont envie de visiter», et le groupe «a hâte de rouvrir à Cuba si le gouvernement américain nous donne la permission d'y faire des affaires à nouveau».

Durcissement des relations

Depuis l'arrivée de Donald Trump à la Maison Blanche, l'administration américaine a fait marche arrière dans la politique de détente vis-à-vis de Cuba et multiplie les sanctions contre le gouvernement communiste. La décision de ne pas renouveler la licence de Marriott «n'est pas une surprise», a commenté John Kavulich, président du Conseil commercial et économique américano-cubain.

«L'administration Trump voit l'implantation de Marriott à Cuba de la même façon que les navires de croisière (américains, autorisés par Obama et interdits à nouveau par Trump l'an dernier): un exemple de l'échec de la politique de l'administration Obama à changer Cuba», a-t-il ajouté.

Dernière sanction américaine en date: mercredi le département d'Etat a ajouté sept compagnies et hôtels cubains à sa liste d'entités sanctionnées, dont la société financière Fincimex, qui gère l'envoi d'argent vers l'île par les Cubains exilés (les «remesas»), notamment via Western Union. Ces remesas, estimées par l'économiste Carlos Mesa-Lago à 3,5 milliards de dollars en 2017, sont un précieux soutien au quotidien de nombreuses familles, particulièrement en ce moment de pandémie de coronavirus, qui a aggravé les pénuries alimentaires sur l'île, générant une forte inflation.

Les Etats-Unis concentrent leurs reproches envers le gouvernement cubain autour de deux questions: les droits de l'homme et le soutien au gouvernement de Nicolas Maduro au Venezuela. De son côté, le gouvernement cubain réfute l'existence de prisonniers politiques sur son sol, estimés à une centaine par plusieurs ONG, et nie toute présence militaire au Venezuela. Une réélection de Trump en novembre serait «le pire» scénario pour les relations avec Cuba, assurait récemment à l'AFP Carlos Fernandez de Cossio, directeur général du département Etats-Unis au ministère cubain des Affaires étrangères.

USA Today

Arlington, Virginia

6 June 2020

Trump administration orders Marriott to shutter Cuba hotel by end of August

David Oliver and Deirdre Shesgreen

The U.S. Department of Treasury ordered Marriott to shut down its Four Points Sheraton hotel in Havana, Cuba, by Aug. 31, amid continuing tensions between the two nations. The company will also not be allowed to open other planned hotels.

Marriott first entered Cuba in 2016 following permission from the U.S. government, and its license was both reviewed and renewed in 2018.

"We have recently received notice that the government-issued license will not be renewed, forcing Marriott to cease operations in Cuba," according to a statement from the company provided by spokesperson Brendan McManus. "Marriott continues to believe that Cuba is a destination that travelers, including Americans, want to visit. Marriott looks forward to reopening in Cuba if and when the U.S. government gives us permission to do business there again."

The Trump administration has dramatically restricted travel and business ties with Cuba, reversing the Obama administration's efforts to thaw diplomatic relations between Washington and Havana. In 2017, Trump banned U.S. citizens from doing business with entities deemed to have links to Cuban military or security agencies. That list included stores, hotels and even rum makers frequented by Americans.

Confusion swirled after the Trump administration ended the most popular forms of U.S. travel to Cuba last year, banning cruise ships and a heavily used category of educational travel in an attempt to cut off cash to the island's communist government. The Treasury Department has a detailed FAQ page online to help break down what travelers need to know about the ban.

The Trump administration also banned U.S. flights to all Cuban cities last year, except Havana, rolling back the Obama-era easing of relations.

Travelers can still visit Cuba, albeit subject to specific conditions, including:

Family visits

Official government business

Journalistic activity

Professional research and meetings

Educational activities (like those from U.S. academic institutions and secondary schools)

Religious activities

Support for the Cuban people

Humanitarian projects

"The important thing to know about these changes is that there is still a way to travel legally to Cuba and that is under 'support for the Cuban people,'" Sarah Arizaga, manager the of Cuban Adventures tour agency U.S. office, told USA TODAY last year. The company's tours were already compliant with the

condition about support for the Cuban people since President Donald Trump's 2017 changes to Cuba travel, when the administration eliminated individual people-to-people travel.

The "people-to-people" rule was created under the Obama administration and let visitors travel to Cuba with a visa. This was in addition to letting cruise ships and airlines journey there.

In 2014, then-President Barack Obama took the historic move of ending 50 years of diplomatic isolation with its Cold War foe. His administration re-established embassies in Havana and Washington and made it easier for Americans to visit the island, among other steps.

But Trump has made good on campaign promises to roll back that policy, and Friday's step was additional evidence of that. The move may be particularly popular with Florida's Cuban and Venezuelan populations, which account for more than 1.5 million of the state's 21 million residents.

Florida will be pivotal in determining the outcome of the 2020 presidential election. No Republican presidential candidate has won the White House in nearly a century without carrying Florida – a state also known for its razor-thin election margins.

“The Trump administration viewed the operation by Marriott similar to how it viewed cruise ship operations – an example of Obama administration policy failure to change Cuba, rather than provide Cuba with additional revenues, which are used to forestall necessary commercial and economic changes vital to the country,” said John S. Kavulich, president of the U.S.-Cuba Trade and Economic Council, which is based in New York.

The New York Caribnews

New York, New York

7 June 2020

Marriott to cease its business in Cuba by August 31

By ohtadmin



The Trump administration has told Marriott International its license to run the Sheraton Four Points hotel in Havana will not be renewed.

Kerstin Sachl, the company's director of public relations for Latin America and the Caribbean, “We have recently received notice that the government-issued license will not be renewed, forcing Marriott to cease operations in Cuba.” Sachl said the Treasury Department told Marriott that operations in Cuba have to cease before Aug. 31 and that the company will not be allowed to manage other hotels on the island as it had planned.

The hotel was the only one in Cuba managed by an American company, reopened under the Sheraton brand in 2016. The inauguration of the hotel in 2016 was the first run by an American company since 1959, became one of the symbols of the thaw in relations with the communist country under President Barack Obama. The agreement generated criticism from the start because the hotel is owned by the Gaviota company, which is linked to the Cuban military.

The administration renewed Marriott's license for another two years in 2018 and the company had plans to manage a second hotel in Havana, the historic Hotel Inglaterra, although it had repeatedly postponed its opening. On Wednesday, the State Department included seven hotels and companies, including Fincimex, on its list of restricted entities linked to the Cuban military. Fincimex is the Cuban company that processes all remittances to the island.

John Kavulich, the president of the U.S.-Cuba Trade and Economic Council said, "The administration's decision "is not surprising but is disappointing" as the Four Points by Sheraton Havana was the sole space for Cuban employees who are Cuban to learn about how a global United States company operates."

Marguerite Jimenez, an expert in the Washington Office for Latin America, said the decision sets a worrying precedent for other U.S. companies with businesses in Cuba. She said, "Whether claiming to support the Cuban people or Cuban private sector or not wanting to interfere in existing business operations, the president has said one thing on Cuba and consistently done another."

Groups of Cuban exiles and activists, who had previously criticized Marriott's agreement with a Cuban military company, supported the administration's decision. "I would have preferred that Marriott didn't do business in a country where there is so much segregation," said Orlando Gutierrez, on behalf of the Cuban Democratic Directory and the Cuban Resistance Assembly. "We welcome the administration's decision," said Gutiérrez. "We believe that it is the correct response to the repression [of the Cuban government] in Cuba and Venezuela. It is only by doing away with the dictatorship that Cubans will have the freedom to make the country grow."

More recently, the administration accelerated the dismantling of the policies promoted by the Obama Administration, banning cruises to the island and imposing limits on flights. The Trump administration has also increased the pressure against companies controlled by Cuba's military and security forces.

Miami Herald

Miami, Florida

5 June 2020

Trump administration cancels Marriott's license to run hotels in Cuba

BY NORA GÁMEZ TORRES

Another Obama-era symbol of engagement with Cuba will soon be gone, after the Trump administration told Marriott International its license to run the Sheraton Four Points hotel in Havana will not be renewed. The hotel, reopened under the Sheraton brand in 2016, was the only one in Cuba managed by an American company.

"We have recently received notice that the government-issued license will not be renewed, forcing Marriott to cease operations in Cuba," said Kerstin Sachl, the company's director of public relations for Latin America and the Caribbean.

Sachl said the Treasury Department told Marriott that operations in Cuba have to cease before Aug. 31 and that the company will not be allowed to manage other hotels on the island as it had planned.

The inauguration of the Four Points Sheraton hotel in 2016, the first run by an American company since 1959, became one of the symbols of the thaw in relations with the communist country under President Barack Obama.

The agreement generated criticism from the start because the hotel is owned by the Gaviota company, which is linked to the Cuban military.

The administration had renewed Marriott's license for another two years in 2018 and the company had plans to manage a second hotel in Havana, the historic Hotel Inglaterra, although it had repeatedly postponed its opening.

The Trump administration's decision "is not surprising but is disappointing as the Four Points by Sheraton Havana was the sole space for employees who are Cuban to learn about how a global United States company operates and position them for opportunities in the hospitality sector," said John Kavulich, the president of the U.S.-Cuba Trade and Economic Council.

This is a developing story. It will be updated.

El Nuevo Herald

Miami, Florida

5 June 2020

Gobierno de Trump cancela licencia de Marriott para operar hoteles en Cuba

POR NORA GÁMEZ TORRES

El hotel Sheraton Four Points en La Habana, el único administrado por una compañía estadounidense en Cuba, dejará de ser manejado por Marriott en agosto, cuando expira su autorización para hacer negocios en la isla.

La compañía hotelera confirmó a el Nuevo Herald que la administración del presidente Donald Trump no renovó la licencia que tenía para operar en la isla.

"Recientemente recibimos un aviso de que la licencia emitida por el gobierno no se renovará, lo que obligará a Marriott a suspender sus operaciones en Cuba", dijo Kerstin Sachl, directora de Relaciones Públicas para América Latina y el Caribe de la compañía.

Sachl dijo que el Departamento del Tesoro le comunicó a Marriott que debía cesar las operaciones en Cuba antes del 31 de agosto y que no se le permitirá administrar otros hoteles en la isla.

La apertura del hotel Four Points Sheraton en el 2016, el primero administrado por una compañía estadounidense desde 1959, se convirtió en uno de los símbolos del deshielo promovido por el gobierno del ex presidente Barack Obama.

El acuerdo generó críticas desde el comienzo porque el hotel es propiedad de la compañía Gaviota, vinculada a los militares cubanos.

La administración actual había renovado la licencia de Marriott por otros dos años en el 2018 y la compañía tenía planes de administrar un segundo hotel en La Habana, el histórico hotel Inglaterra, aunque había pospuesto varias veces su apertura.

Pero en el último año, la administración ha acelerado el desmantelamiento de las políticas promovidas por Obama, con el cancelación de los cruceros a la isla y la limitación de remesas y vuelos a Cuba.

El gobierno de Trump también ha arreciado la presión contra las empresas controladas por los militares y servicios de seguridad de Cuba.

El miércoles, el Departamento de Estado incluyó a siete hoteles y compañías, entre ellas Fincimex, en su lista de entidades restringidas por ser empresas asociadas a los militares. Fincimex, es la compañía cubana que procesa todas las remesas que llegan a la isla.

La decisión de la administración Trump de no renovar la licencia de Marriott "no es sorprendente, pero es decepcionante, ya que el Four Points Havana era el único espacio en el que los trabajadores cubanos podían conocer cómo opera una empresa global de los Estados Unidos", dijo John Kavulich, presidente del U.S.-Cuba Trade and Economic Council.

TVN24 BiS

Warsaw, Poland

4 June 2020

Administracja Trumpa nakłada kolejne sankcje na Kubę

TVN24 | Świat

Na liście przedsiębiorstw, z którymi nie wolno współpracować Amerykanom, znalazła się firma odpowiedzialna za przekazy pieniężne ze Stanów Zjednoczonych na Kubę. Departament Stanu poinformował, że decyzja ta ma na celu zmuszenie kubańskich władz do wdrożenia demokratycznych reform. Jak podaje Reuters, przedstawiciele administracji nieoficjalnie przyznają jednak, że ma to związek z nadchodzącymi wyborami prezydenckimi.

Sankcjami objęta będzie kontrolowana przez kubańską armię firma Fincimex, która jest głównym kubańskim partnerem zagranicznych przedsiębiorstw obsługujących karty kredytowe i Western Union, specjalizującego się w transferach pieniędzy.

Fincimex jest najważniejszym podmiotem zajmującym się przekazami pieniężnymi od Amerykanów kubańskiego pochodzenia czy kubańskich uchodźców w USA ich rodzinom na wyspie. W okresie pandemii COVID-19, która sparaliżowała sektor turystyczny - filar kubańskiej gospodarki - pieniądze te są mieszkańcom wyspy bardzo potrzebne - zauważa Reuters.

USA chcą wdrożenia demokratycznych reform na Kubie

Departament Stanu poinformował, że decyzja o nałożeniu kolejnych sankcji ma na celu zmuszenie kubańskich władz do wdrożenia demokratycznych reform. Według Reutersa, nieoficjalnie przedstawiciele administracji mówią, że surowsze podejście do władz Kuby ma na celu zyskanie poparcia od wielu Amerykanów kubańskiego pochodzenia w nadchodzących wyborach prezydenckich w USA. Zdaniem agencji, może się to jednak okazać chybioną decyzją, ponieważ nie dotknie poważnie kubańskich władz, natomiast zaszkodzi rodzinom wielu amerykańskich wyborców.

Wykładowca kolumbijskiego Uniwersytetu Javeriana Cali i były szef banku centralnego Kuby Pavel Vidal ocenił, że obejmowanie amerykańskimi sankcjami przekazów pieniężnych dla Kubańczyków jest "godne pożałowania i przeciwnie skuteczne".

"Całkowite lekceważenie prawa międzynarodowego"

Prezes Amerykańsko-Kubańskiej Rady Handlowej i Gospodarczej John Kavulich przekazał, że USA wezwały Kubę do zaproponowania innej firmy, niezwiązanej z wojskiem, z którą amerykańskie firmy finansowe mogłyby współpracować lub do stworzenia takiej. Jak podaje Reuters, nowe przepisy wdrażające sankcje będą ściśle monitorowane.

Dyrektor generalny do spraw amerykańskich w MSZ Kuby Carlos Fernandez de Cossio napisał w czwartek na Twitterze, że "rząd USA nadal zachowuje się jak państwo zbójce". Dodał, że amerykański rząd "nie ma słuszności, prawa, ani uprawnień, by dalej atakować kubańskie podmioty handlowe za pomocą dodatkowych środków przymusu gospodarczego" i jest to "całkowite lekceważenie prawa międzynarodowego".

Szereg sankcji nałożonych przez USA

W styczniu Stany Zjednoczone nałożyły sankcje na ministra obrony Kuby Leopoldo Cintra Friasa i jego dwoje dzieci za "naruszanie praw człowieka i wspieranie prezydenta Wenezueli Nicolasa Maduro".

W październiku 2019 roku ministerstwo handlu USA ogłosiło, że cofnie licencje amerykańskim firmom na wynajem samolotów kubańskim liniom lotniczym oraz że odrzucone zostaną wszelkie wnioski w tym zakresie. Restrykcje uderzyły w sektor turystyczny, który dla tego kraju jest kluczowym źródłem dochodów. Administracja prezydenta Donalda Trumpa tłumaczy ich nałożenie łamaniem praw człowieka na Kubie oraz wspieraniem przez Hawanę reżimu Maduro.

W czerwcu 2019 roku Trump ogłosił zakaz zatrzymywania się amerykańskich statków wycieczkowych na Kubie, a we wrześniu USA nałożyły sankcje na przywódcę Komunistycznej Partii Kuby i byłego prezydenta tego kraju Raula Castro. Jako powód podano łamanie praw człowieka i wspieranie reżimu Nicolasa Maduro w Wenezueli.

World Journal

Whitestone, New York

4 June 2020

[首頁](#) [國際美國](#)

美擴大制裁 揚言中止古巴人匯款回鄉

中央社 / 華盛頓/哈瓦那3日綜合外電報導 2020年06月04日 07:12
1754人氣

小
中
大



川普。路透

美國川普（Donald Trump）政府今天擴大禁止商業往來的古巴實體名單，納入經手在美古巴人匯款回古巴的金融機構。

路透報導，有軍方背景的Fincimex金融機構，是外國信用卡公司和從事匯款業務的西聯匯款（Western Union）在古巴的主要合作夥伴，在美國的古巴人超過20年來都是透過它們寄錢回家鄉。來自在美親人的匯款，對古巴人來說，現在尤其重要。2019冠狀病毒疾病（COVID-19）疫情衝擊原已搖搖欲墜的古巴經濟，而觀光收益停擺更使經濟雪上加霜。美國國務院一名發言人表示，這麼做是為了防止匯款流向軍方控制的金融機構以及強勢貨幣流向古巴政府。

美國-古巴經貿委員會（U.S.-Cuba Trade and Economic Council）主席柯維洛（John Kavulich）表示，川普政府要求古巴，讓另一家沒有軍方背景的公司來跟美國金融機構合作，或者成立一家這類公司。

他說：「如果古巴拒絕，川普政府準備中止匯款。」

柯維洛表示，一名高階官員向他開玩笑說，「這是給勞爾·卡斯楚（Raul Castro）的生日禮物」。古巴領導人卡斯楚昨天慶祝89歲生日。

The New York Times

New York, New York

3 June 2020

On Raul Castro's Birthday, U.S. Threatens Cuba Remittances

By Reuters

WASHINGTON/HAVANA — The Trump administration expanded on Wednesday its list of Cuban entities that Americans are banned from doing business with to include the financial corporation that handles U.S. remittances to the Communist-run country.

Military-owned Fincimex is the main Cuban partner of foreign credit card companies and money transfer firm Western Union, which Cubans in the United States have used for two decades to send money back to their loved ones on the Caribbean island.

Those remittances are all the more needed now as the coronavirus pandemic is worsening Cuba's already grim economic outlook, grinding the key tourism industry to a halt.

A U.S. State Department spokesman said the move was designed to stop the flow of remittances through military-controlled financial institutions and the flow of hard currency to the government.

The Trump administration was challenging Cuba to identify another company not affiliated to its military that U.S. financial companies could work with, or to create one, said John Kavulich, president of the U.S.-Cuba Trade and Economic Council.

"If Cuba refuses, the Trump administration is prepared to cease remittances," he said.

He noted a senior official had quipped to him that the sanction was "a birthday present to Raul Castro," the leader of the Cuban Communist Party, who turned 89 on Tuesday.

New regulations implementing the sanction will be closely watched. There is the possibility existing U.S. business with Fincimex could be grandfathered in.

A Western Union spokeswoman said the company was looking into the measure but could not immediately comment.

"The U.S. government continues to act as a rogue state," the general director for U.S. affairs of Cuba's Foreign Ministry, Carlos Fernandez de Cossio, said on Twitter.

The administration of U.S. President Donald Trump says it is tightening the decades-old trade embargo on Cuba, unraveling the 2014-16 detente of his predecessor Barack Obama, to pressure the government to carry out democratic reform.

In private, officials say they see this tough approach to Cuba as a means of currying favor with the large Cuban-American community in south Florida, a state considered vital to Trump's re-election chances in November.

But this action could backfire, say analysts, as it will so openly hurt the relatives of Cuban-Americans, ordinary Cubans, more than the Communist government.

"It is lamentable and counterproductive for U.S. sanctions to also include remittances," said Pavel Vidal, a former Cuban central bank economist who teaches at Colombia's Universidad Javeriana Cali.

Cubans could in normal times at least rely on money brought into the country in person but the government suspended air travel in March in a bid to curb the spread of the coronavirus.

Thomson Reuters

London, United Kingdom

3 June 2020

On Raul Castro's birthday, U.S. threatens Cuba remittances

By Matt Spetalnick, Marc Frank

WASHINGTON/HAVANA (Reuters) - The Trump administration expanded on Wednesday its list of Cuban entities that Americans are banned from doing business with to include the financial corporation that handles U.S. remittances to the Communist-run country.

Military-owned Fincimex is the main Cuban partner of foreign credit card companies and money transfer firm Western Union, which Cubans in the United States have used for two decades to send money back to their loved ones on the Caribbean island.

Those remittances are all the more needed now as the coronavirus pandemic is worsening Cuba's already grim economic outlook, grinding the key tourism industry to a halt.

A U.S. State Department spokesman said the move was designed to stop the flow of remittances through military-controlled financial institutions and the flow of hard currency to the government.

The Trump administration was challenging Cuba to identify another company not affiliated to its military that U.S. financial companies could work with, or to create one, said John Kavulich, president of the U.S.-Cuba Trade and Economic Council.

"If Cuba refuses, the Trump administration is prepared to cease remittances," he said.

He noted a senior official had quipped to him that the sanction was "a birthday present to Raul Castro," the leader of the Cuban Communist Party, who turned 89 on Tuesday.

New regulations implementing the sanction will be closely watched. There is the possibility existing U.S. business with Fincimex could be grandfathered in.

A Western Union spokeswoman said the company was looking into the measure but could not immediately comment.

"The U.S. government continues to act as a rogue state," the general director for U.S. affairs of Cuba's Foreign Ministry, Carlos Fernandez de Cossio, said on Twitter.

The administration of U.S. President Donald Trump says it is tightening the decades-old trade embargo on Cuba, unraveling the 2014-16 detente of his predecessor Barack Obama, to pressure the government to carry out democratic reform.

In private, officials say they see this tough approach to Cuba as a means of currying favor with the large Cuban-American community in south Florida, a state considered vital to Trump's re-election chances in November.

But this action could backfire, say analysts, as it will so openly hurt the relatives of Cuban-Americans, ordinary Cubans, more than the Communist government.

“It is lamentable and counterproductive for U.S. sanctions to also include remittances,” said Pavel Vidal, a former Cuban central bank economist who teaches at Colombia’s Universidad Javeriana Cali.

Cubans could in normal times at least rely on money brought into the country in person but the government suspended air travel in March in a bid to curb the spread of the coronavirus.

Miami Herald

Miami, Florida

3 June 2020

Remittances to Cuba could be in peril after new announcement by the Trump administration

By Nora Gámez Torres

The Trump administration announces restrictions on the amount of money Cuban Americans can send to relatives

Remittances to Cuba, the second-largest source of revenue for the country and a lifeline for many families, could be in danger after the U.S. State Department included the Cuban company Fincimex on its list of restricted entities on Wednesday.

Secretary of State Mike Pompeo announced the inclusion of seven Cuban companies and hotels in the list of restricted entities linked to the Cuban military. Persons subject to the U.S. jurisdiction are prohibited from engaging in direct financial transactions with these entities.

Fincimex, a subsidiary of Cimex, —which is part of GAESA, a larger conglomerate of companies controlled by the Cuban military— processes remittances to Cuba and is the exclusive representative of Western Union on the island. Western Union offers a popular service through which thousands of Cubans in South Florida send money to their relatives.

Fincimex, which is registered in Panama, is also the only financial institution that processes “all types of electronic cards in the country,” including transactions involving cards issued by foreign banks, according to information on the Cimex website.

The inclusion of Fincimex in the list of blocked entities “will help address the regime’s attempts to control the flow of hard currency that belongs to the Cuban people,” Pompeo said in a statement. “The people should have the freedom to decide what to do with their own money.”

In October last year, the Trump administration limited remittances to Cuba to \$ 1,000 per quarter.

It is not immediately clear how the Western Union agreement with Fincimex to send money to Cuba would be affected, since the Treasury Department will not publish the new regulations until June 12. The company has a license from the U.S. government for its business with Fincimex.

Treasury did not immediately reply to a request for comment. A Western Union spokeswoman said the company was studying the announcement.

Experts estimate that a third or even half of the \$3.7 billion annually sent by Cubans abroad to the island goes through informal channels, through “mulas” -- people who travel to Cuba to carry money and other items.

“The rest is distributed among around 20 agents who have signed contracts with FINCIMEX, among which is Western Union,” Emilio Morales, president of The Havana Consulting Group, told the Herald.

Western Union is a popular option due to its broad network on the island and the ease it offers by allowing costumers to send money through a mobile application.

Other companies in Miami and U.S. other cities that send remittances to Cuba could also be affected because they operate on the island through Fincimex, Morales said.

The State Department did not say why it decided to take this new step during a pandemic, when informal channels for sending money to Cuba are also being affected by travel restrictions.

“It is inhumane and the height of hypocrisy for Secretary Pompeo to claim that the Trump Administration stands with the Cuban people while attempting to cut off U.S. remittances to Cuban families in the middle of a pandemic,” said the executive director of the Cuba Study Group, Ric Herrero. “This measure will cause grave harm to countless Cubans who are already suffering from severe economic hardship and the strains of the Covid-19 crisis in their country.”

A State Department spokesperson said that the “the Cuban regime has increasingly sought to control all remittances and VISA and Mastercard transactions through a military-controlled financial institution.”

The spokesperson said that the Trump administration would increase the pressure on the regime “to restrict the funds it uses to perpetuate its repression of the Cuban people and intervention in Venezuela.”

Several experts said that the Cuban government could create another entity not associated with the military to handle remittances to the island.

“The Trump Administration expects that Western Union Company and Mastercard International will request Cuba either identify or create another entity or entities not affiliated with the Revolutionary Armed Forces of Cuba which would process the financial transactions.,” said John Kavulich, president of the US-Cuba Trade and Economic Council.

Another State Department spokesperson said the following entities were also added to the restricted list: Hotel Marqués de Cardenas de Montehermoso, the Hotel Regis, the Cayo Naranjo dolphinarium, the Varadero diving center and the international diving center Gaviota Las Molas.

The list was updated to include the Playa Paraíso Hotel, formerly Pestana Cayo Coco hotel, which was already among the blocked entities.

The new sanctions were announced the same day that Raúl Castro, who continues ruling the country as the head of the Communist Party, turned 89.

El Nuevo Herald

Miami, Florida

3 June 2020

Remesas a Cuba podrían afectarse por nueva sanción de la administración de Trump

por Nora Gámez Torres

El Departamento de Estado incluyó el miércoles a la compañía cubana Fincimex en su lista de entidades bloqueadas, una sanción que podría afectar el envío de remesas a Cuba.

El secretario de Estado Mike Pompeo anunció la inclusión de siete compañías y hoteles cubanos en la lista de entidades vinculadas a los militares cubanos. Las personas sujetas a la jurisdicción de Estados Unidos tiene prohibidas las transacciones financieras directas con estas entidades.

Fincimex, una subsidiaria de la compañía CIMEX, controlada por el conglomerado de empresas militares GAESA, es la encargada de “manejar y procesar las remesas a Cuba” y es la representante de la compañía Western Union en la isla, a través de la cual miles de emigrados cubanos envían dinero a sus familiares.

Fincimex también es la única institución bancaria que procesa “todo tipo de tarjetas electrónicas en el país,” incluidas las transacciones de tarjetas de banco expedidas en el extranjero, según información en la página en internet de Cimex.

La incorporación de Fincimex en la lista de entidades bloqueadas es una respuesta “a los intentos del régimen por controlar el flujo de divisas que pertenece al pueblo cubano. La gente debería tener la libertad de decidir qué hacer con su propio dinero,” dijo Pompeo en el comunicado.

En octubre del año pasado, la administración de Donald Trump limitó el envío de remesas a Cuba a \$1,000 cada tres meses.

No queda claro inmediatamente cómo se vería afectado el acuerdo de Western Union con Fincimex para el envío de remesas, pues el Departamento del Tesoro no publicará las nuevas regulaciones hasta el 12 de junio. La compañía tiene una autorización del gobierno estadounidense para su negocio con Fincimex.

El Tesoro no contentó inmediatamente a una solicitud de comentario. Una vocera de Western Union dijo que la compañía estaba estudiando el anuncio.

Entre un tercio y la mitad de las remesas que llegan a la isla anualmente desde varios países, unos \$3.7 mil millones, lo hacen por vías informales, a través de “mulas” o personas que viajan a Cuba a llevar dinero y otros artículos.

“El resto se reparte entre unos 20 agentes que tienen firmados contratos con FINCIMEX, entre los que se encuentra Western Union,” dijo a el Nuevo Herald Emilio Morales, presidente de The Havana Consulting Group, una consultora que estudia el tema.

Pero Western Union es una opción popular por la extensión de su red en la isla y por la facilidad que ofrece de enviar el dinero a través de una aplicación móvil.

Otras compañías de envío de remesas a Cuba en Miami y otras ciudades de los Estados Unidos también podrían verse afectadas porque operan en la isla a través de Fincimex, dijo Morales.

El Departamento de Estado no respondió por qué decidió tomar esta nueva medida en medio de una pandemia, y cuando los canales informales para el envío de dinero a Cuba también se han visto afectados por las restricciones de viaje.

“Es inhumano y el colmo de la hipocresía que el Secretario Pompeo afirme que la Administración Trump apoya al pueblo cubano mientras intenta cortar las remesas estadounidenses a las familias cubanas en medio de una pandemia,” dijo Ric Herrero, director ejecutivo del Cuba Study Group. “Esta medida causará graves daños a innumerables cubanos que ya sufren graves dificultades económicas y las tensiones de la crisis de Covid-19 en su país.”

Un vocero del Departamento de Estado dijo que el “régimen cubano ha tratado cada vez más de controlar todas las remesas y transacciones de VISA y Mastercard a través de una institución financiera controlada por militares”.

El vocero dijo que la administración de Donald Trump continuará aumentando la presión sobre el “régimen para restringir los fondos que utiliza para perpetuar su represión de pueblo cubano e intervención en Venezuela”.

Varios expertos dijeron que el gobierno cubano podría mover las operaciones de Fincimex o crear otra entidad no asociada con los militares para manejar las remesas a la isla.

“La Administración Trump espera que tanto Western Union Company como Mastercard International identifiquen o creen otra entidad o entidades no afiliadas a las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Cuba que procesarían las transacciones financieras”, dijo John Kavulich, presidente del U.S-Cuba Trade and Economic Council.

Otra vocera del Departamento de Estado dijo que también se incluyeron en la lista de entidades cubanas restringidas al Hotel Marqués de Cardenas de Montehermoso, el Hotel Regis, el delfinario de Cayo Naranjo, el centro de buceo de Varadero y el centro internacional de buceo Gaviota Las Molas.

La lista también fue actualizada para incluir al Hotel Playa Paraíso y antiguo hotel Pestana Cayo Coco que ya figuraba entre las entidades bloqueadas.

Las nuevas sanciones fueron anunciadas el mismo día que Raúl Castro, quien sigue dirigiendo el país al frente del Partido Comunista, cumplió 89 años.



Una fila de cubanos y turistas frente a la oficina de Western Union para recibir remesas de La Habana. Archivo. YURI CORTEZ AFP/Getty Images

Agri-Pulse Washington DC 29 May 2020

Analyst: Don't expect quick Biden pivot on Cuba

By Philip Brasher



A longtime analyst of U.S.-Cuba relations says Joe Biden would have a harder time reversing course with Havana on trade policy due in part to the Cuban regime's support for the Venezuelan government.

Biden told a Miami TV station in April that he intended to largely return U.S. policy with Cuba to where it was when he was vice president during the Obama administration.

But John Kavulich, president of the U.S.-Cuba Trade and Economic Council, says in an analysis that it will take time for Biden to lower restrictions that President Donald Trump has put in place.

Advocates of increased trade with Cuba “should not expect the Biden Administration to immediately nor in the medium-term reverse many or all of President Trump’s decisions relating to the Republic of Cuba,” Kavulich writes.

The Obama administration took steps to make it easier to travel to Cuba and to export there, although banks remained barred from financing sales, which is the largest barrier to trade farm commodities. A series of regulatory changes implemented shortly before the 2016 election made it easier to sell farm equipment and pesticides and ended a 180-day waiting period for foreign ships to return to the U.S. after visiting Cuba.

But Trump implemented a series of measures to reverse course with Cuba, announcing new directives about a year ago to ban doing business with Cuban companies that are controlled by Cuba's military or intelligence agencies as well as to clamp down on tourism.

Biden's ability to move quickly will be limited in part even if Democrats win control of the Senate and maintain control of the House, because Republicans can still block legislation in the Senate and Biden won't want to risk jeopardizing nominations, Kavulich says.

And if Cuba continues to support Venezuelan President Nicolás Maduro and buy Venezuelan oil products, Biden "will have an even narrower range of options," Kavulich says.

Actions Biden is most likely to take if he wins the presidency include asking Cuba to stop its support of the Maduro administration, permit U.S. companies to establish offices in Cuba and permit direct payment to employees who are Cuban nationals, according to Kavulich.

Other actions Biden might take, but probably won't rush to do, include reauthorizing commercial airline flights to all Cuban cities and authorize direct correspondent banking.

In the Miami TV interview, Biden said he would restore Obama's policy of engagement with Cuba. "Yes, I would. In large part, I would go back. I'd still insist they keep the commitments they said they would make when we, in fact, set the policy in place."

Biden also denied that reengaging Cuba would prop up Maduro's regime. "Number one, Maduro is in real trouble. Number two, there's no reason why we cannot still sanction them, but failing to recognize them at all is a different thing than sanctioning them," Biden said.

Biden's campaign didn't respond to a request for comment on Kavulich's analysis.

Trade with Cuba continued at modest levels from 2017 to 2019 consistent with levels during the Obama administration, but exports there have fallen sharply so far this year.

U.S. food and agricultural exports to Cuba, mostly chicken parts, totaled \$16.3 million in March, compared to \$41.2 million during March 2019 and \$24.5 million in March 2018, according to Kavulich's group.

Exports for the first quarter of this totaled \$44 million, compared to a total of \$258 million for 2019. Exports in 2016, the last year of the Obama administration, totaled \$232 million.

Congress cleared the way for food and agricultural sales to Cuba in 2000 with the Trade Sanctions Reform and Export Enhancement Act, but exports peaked at \$710 million in 2008.

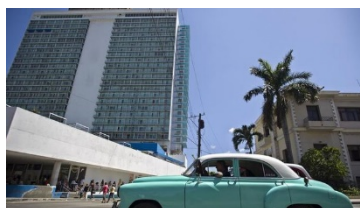
El Diario

Madrid, Spain

2 May 2020

Noticia servida automáticamente por la Agencia Efe
Política

El Título III de la Ley Helms-Burton cumple un año en vigor
EFE - Miami



Un automóvil estadounidense clásico pasa frente al Hotel Habana en La Habana (Cuba). EFE

El título III de la Ley Helms-Burton, que permite a ciudadanos estadounidenses demandar a empresas que lucren con propiedades decomisadas en Cuba, cumple este sábado su primer año de vigencia sin una avalancha de demandas, pero con efectos negativos en la inversión extranjera en ese país.

Amazon, Visa, BBVA, Mastercard, Barceló, Pernod, Meliá, Expedia, Iberostar, Accor, Royal Caribbean, NH Hoteles, Trivago y MSC son algunas de las más de medio centenar de compañías inicialmente demandadas, aunque algunas de ellas han quedado después excluidas por diversas razones.

Hasta ahora se han presentado 25 demandas al amparo del Título III contra 51 empresas, algunas de ellas incluidas en varias acciones judiciales, de las cuales un 45,4 % son estadounidenses y el resto de diez diferentes países, incluido Cuba.

Un 11,3 % de las demandas son a empresas de países de la Unión Europea y entre ellas las españolas son las más numerosas.

¿ÉXITO JUDICIAL O POLÍTICO?

Las cifras son del Consejo Comercial y Económico EE.UU.-Cuba, una entidad privada que ha recopilado toda la información del primer año de vigencia.

En un artículo con motivo del aniversario se pregunta si la decisión del presidente Donald Trump de activar el Título III ha sido un éxito "judicial o político", pero no duda en decir que su efecto en Cuba ha sido "corrosivo".

El título tercero de la ley Helms-Burton promulgada en 1996 por Bill Clinton, también llamada Ley Libertad por su propósito declarado de promover la democracia en Cuba, estuvo en suspenso hasta 2019, porque los sucesivos presidentes optaron por no tener problemas con terceros países.

Trump decidió poner esa parte de la ley Helms-Burton al servicio de su política de mano dura hacia la isla caribeña y así el Título III entró en vigor el 2 de mayo de 2019.

Su decisión fue recibida con júbilo por la mayoría de los grupos opositores y del exilio cubano, pero el eco en los tribunales no ha sido tan grande como se esperaba en este primer año.

MENOS DINERO PARA LOS "JERARCAS"

La opositora cubana Rosa María Payá considera que "hasta cierto punto ha sido efectiva en disminuir la entrada de capital a los jerarcas del conglomerado militar y el Partido Comunista", según dice a Efe. A su juicio, la compañías extranjeras que "lucran en la isla violando los derechos laborales, y humanos, de los cubanos y con propiedades robadas por la dictadura" son "cómplices de la opresión".

De la misma manera piensa el politólogo cubano-estadounidense Frank Calzon, para quien lo "más importante" es que por primera vez en 20 años hubo "una decisión al más alto nivel de no seguir ignorando" un atropello legal.

Las personas que pueden demandar al amparo del Título III no han tenido nunca en Cuba la oportunidad de reclamar ante los tribunales de la isla que les devuelvan ni la propiedad ni pedir una compensación por su decomiso, subraya Calzon a Efe.

Cuando el Título III entró en vigor se temía una avalancha de demandas, pues incluso antes de su activación había casi 6.000 reclamaciones certificadas por el Gobierno de EE.UU. de ciudadanos estadounidenses que habían perdido propiedades en Cuba a raíz de las confiscaciones hechas por el régimen surgido en 1959 tras el triunfo de la revolución comandada por Fidel Castro.

NEGOCIO PARA LOS ABOGADOS

El alto costo de entablar demandas tanto por costas judiciales como por abogados puede haber echado para atrás a muchos de los que podrían acogerse al Título III, que como primer requisito deben ser ciudadanos estadounidenses.

El Consejo Económico-Comercial calcula que las demandas presentadas hasta ahora han significado más de cuatro millones de horas de trabajo que las firmas de abogados han cargado a sus clientes, un 85 % de ellas a los demandados.

De las 5.913 reclamaciones certificadas por bienes expropiados en Cuba por un valor de 1.900 millones de dólares, que con los intereses desde hace más de 60 años se elevaría a más de 8.500 millones, según la entidad privada, solo un 15 % ha dado lugar a una demanda hasta ahora. [*Correction: .15%*].

De las 25 demandas presentadas, 9 provienen de ese grupo y las restantes 16 de reclamaciones no certificadas.

La empresa de cruceros Carnival fue la primera demandada, el mismo 2 de mayo de 2019, por el uso de instalaciones portuarias en Cuba que después de la revolución de 1959 fueron expropiadas a sus dueños sin compensación.

"Algo muy decepcionante para la Administración Trump" es que las demandas contra compañías estatales de Cuba, que fueron inicialmente cinco, se han quedado en solo dos (un 4,5 % del total), dice el Consejo Económico-Comercial Cuba-EE.UU.

EFFECTOS "CORROSIVOS" EN LA INVERSIÓN

La entidad que dirige John Kavulich cree, no obstante, que la activación del Título III sí ha sido "corrosiva" para Cuba, porque ha hecho que compañías extranjeras "congelen o abandonen" sus intereses en ese país para no verse envueltas en demandas.

Y Orlando Gutiérrez, del grupo del exilio Directorio Democrático Cubano, dice que la ley no ha hecho "daño" a Cuba sino a la "élite represiva". "Al ponerle presión a esa cúpula le ha dado oxígeno a la acción de resistencia del pueblo".

Y su influencia todavía puede ser mayor, pues, según el consejo, las firmas de abogados están "recomendando a sus clientes que aguarden a ver cómo se resuelven algunas o todas las 25 demandas antes de poner el foco en Cuba. Las instituciones financieras han eliminado o reducido su exposición".

La entidad privada augura además que de aquí a las elecciones presidenciales del 3 de noviembre en EE.UU. va a haber "más medidas punitivas" contra Cuba, "particularmente si Nicolás Maduro sigue en el poder en Venezuela".

Seatrade Cruise News

Essex, United Kingdom

30 April 2020



Cruise lines seek US appeals court hearing for Cuba lawsuits

Anne Kalosh | Apr 30, 2020

Four cruise companies are seeking a hearing in a US court of appeals for claims alleging their use of Havana dock facilities constituted trafficking in stolen property.

Carnival Corp., Royal Caribbean Cruises Ltd., Norwegian Cruise Line Holdings and MSC Cruises filed with the Court of Appeals for the Eleventh District, in Atlanta.

The companies were sued under Title III of the Helms-Burton Act by a US businessman who holds a US-certified claim to Havana Docks Corp., the concession that built and operated wharves and warehouses in Havana. The property was nationalized by the Cuban government in 1960. Appeals sought following US District Court rulings

The cruise lines' motions to appeal follow recent decisions by the US District Court for the Southern District of Florida that allowed Havana Docks Corp. to continue to pursue its claims.

Thanks to John Kavulich, president of the US-Cuba Trade and Economic Council, whose commentary on the appeals process is here.

Miami Herald

Miami, Florida

16 April 2020

U.S. won't offer sanctions relief to Cuba amid coronavirus pandemic. Here is why

By Nora Gámez Torres

It started as a Twitter exchange between American and Cuban diplomats that escalated to capital letters, the Twitter equivalent of yelling.

“As the world unites in the struggle against #COVID19, some look to divide international efforts through unsourced, unattributed disinformation campaigns. CASTRO’s cronies and ECHO CHAMBER/APOLOGISTS/MOUTHPIECES should know better,” Michael Kozak, U.S. State Department assistant secretary for the Western Hemisphere, wrote on Twitter.

Kozak added that the U.S. “routinely authorizes the export of humanitarian goods, agricultural products, medicine, and medical equipment to support the Cuban people,” exceptions that are written into the laws and regulations of the decades-old U.S. embargo.

The U.S. diplomat was responding to Cuban officials who have complained the country is facing obstacles in purchasing medicines and ventilators in the U.S. during the coronavirus epidemic because of the sanctions.

For weeks, the Donald Trump administration has resisted calls from several U.S. and international organizations advocating for the temporary relief of sanctions against Cuba and other countries during the coronavirus pandemic.

The Treasury Department released guidance on Thursday highlighting the most relevant authorizations for humanitarian assistance and trade included in the sanctions against Cuba, Iran, Venezuela, North Korea, Syria, and Russia. The Treasury’s Office of Foreign Assets Control said its sanctions programs generally allow for “legitimate humanitarian-related trade, assistance, or activity” and encourage those interested in providing such assistance during the COVID-19 crisis to make use of those authorizations.

But no relief or changes were announced.

Secretary of State Mike Pompeo laid out the argument for not doing so, accusing the Cuban government of mismanagement and twisting the facts.

“It’s pretty straightforward. No one should mistake the hardship on the Cuban people as being anything but the result of Cuba’s failed leadership,” Pompeo told reporters in a phone call on Tuesday. “There are no restrictions on humanitarian assistance going into that country.”

“The United States exported, just in 2019, \$3.7 million in medicines and medical supplies to support the Cuban people. This amount represents just what the regime chose to import,” Pompeo said, adding that the U.S. government has issued authorizations for potential sales of medical goods worth millions more. “The Cuban government has resources to deal with that, they just have chosen to mismanage and spend the money in a way that is so damaging to the Cuban economy.”

Although the embargo does include exceptions for the donation and sale of food and medicines to Cuba, some of the claims by U.S. officials lack context, experts, and activists have warned.

The \$3.7 million figure, for example, is mostly composed of private donations, not sales, according to data gathered by the U.S.-Cuba Trade and Economic Council, which that closely tracks commerce with Cuba.

The \$3.7 million figure, for example, is mostly composed of private donations, not sales, according to data gathered by the [U.S.-Cuba Trade and Economic Council](#), which that closely tracks commerce with Cuba. “Healthcare product donations in 2019 by the private sector from the United States to the Republic of Cuba were \$2,655,289 while private sector exports (meaning that the Republic of Cuba paid for the products) was \$1,096,505,” Kavulich said.

According to the organization’s data, since 2013 the U.S. has only exported a little more than \$26 million in medicines and supplies, excluding donations. Among the reasons for the small volume of trade, the Council’s president John Kavulich cites Cuba’s lack of foreign exchange, the government’s preference to source from companies and countries that can offer long term financing and U.S. companies’ concerns “that the licensing process is complicated.”

Eight U.S.-based organizations that promote better relations with Cuba wrote in a letter to the Trump administration last month that despite the general policy of authorization for the sale of medicines and food to Cuba, there are “severe limitations” and bureaucratic processes attached to it.

Under the Cuban Democracy Act signed in 1992, exports of medicines and medical supplies to Cuba are permitted with a few exceptions (for example, if the item is likely to be reexported or used for biotechnology production). However, U.S. companies selling medicines to Cuba must apply for a specific license.

Such exports require additional “onsite verifications” or inspections by the sellers to attest that “the exported item is to be used for the purposes for which it was intended and only for the use and benefit of the Cuban people.”

This rule does not apply to donations of medicines to nongovernmental organizations in Cuba for humanitarian purposes. The sale of food and agricultural products to Cuban government companies is also authorized. Still, it must go through a bureaucratic process and comes with limitations, including cash-only provisions.

“We are in an unprecedented situation,” said Ric Herrero, executive director of the Cuba Study Group, one of the signatories of the letter. “I think U.S. policy should be to ease or suspend any sanctions to allow the flow of humanitarian aid and medical equipment to Cuba.”

Herrero said the administration could issue a general license or authorization for the sale of medical supplies and simplify the verification requirements, among other steps to address other embargo restrictions.

In particular, the organizations that wrote the letter are advocating for temporarily relaxing “end-user” verifications for the export of non-medical items to “support the Cuban people.” They also asked the administration to consider lifting some banking sanctions to facilitate transactions, as well as removing the limits to family remittances, currently capped at \$1,000 per quarter.

There is a question about the immediate effects some of these measures could have, as many Cuban American families suffering job losses due to the coronavirus might not be able to send more money to

relatives, for example. And even if the measures would help the Cuban government purchase in the U.S. most-wanted medical items, it comes at a time when the Trump administration is restricting foreign countries from ordering ventilators and personal protective equipment.

The Cuban government has also sent mixed messages about its needs to fight the pandemic, with officials asserting that the country has secured the medicines needed to treat patients with COVID-19, while resorting to unproven methods like homeopathy in an effort to strengthen the population's immune system to fight the virus.

While the government has recently welcomed medical donations from China, in the past it has imposed obstacles to the entry of foreign aid, especially if it comes from Miami-based organizations, Herrero said. Beyond official propaganda, however, the Cuban population is suffering acute shortages of food and medicines for chronic diseases such as diabetes and hypertension. Lines to buy food are ubiquitous, and the cash-strapped government, the sole importer of goods and food in the country, announced this week they would be subsidizing only one pound of chicken per month for residents in some provinces.

Despite the official message that the pandemic is under control on the island, the numbers keep climbing. On Thursday, health officials reported 862 confirmed cases and 27 deaths, and multiple sites of local transmission all over the country.

"They are suffering," Herrero said. "There is a moral argument for easing the sanctions. That they are choosing politics over lives, that doesn't win anybody. What a wasted opportunity to show U.S. compassion to the people of those [sanctioned] countries."

Agence France-Presse

Paris, France

14 April 2020

Calls to loosen US sanctions as Cuba battles pandemic

By Katell ABIVEN (AFP)



As the deadly coronavirus spreads across Cuba, with 726 cases recorded by Monday, a growing chorus of voices is calling for an easing of the decades-long US embargo.

During the pandemic, the embargo is "even more cruel" and having a more harmful impact than ever, said Nestor Marimon, head of international relations at the ministry of health.

Marimon and others say that while the blockade may not prevent the delivery of medical supplies, it severely complicates the process.

The government said that a recent shipment of masks, testing kits and ventilators that had been offered by Jack Ma, founder of Chinese e-commerce giant Alibaba, could not make it to the Communist-run island because the US shipping company was worried about US sanctions being imposed.

The embargo was imposed in 1962 to "deny resources to the Castro regime," resources which could be "used to control & abuse the rights of the Cuban people and interfere in countries around region," an implicit reference to Venezuela, said Michael Kozak, the Assistant Secretary of State in charge of Latin American affairs.

Since 1992, medicinal supplies have been exempted from the sanctions, as long as they are used exclusively to treat the general population.

The Cuba Democracy Act was adopted when the Cuban economy was in free-fall after the collapse of its main backer, the Soviet Union, and stipulates that the embargo must stay in place until democracy is established in Cuba. The act “permits the export of healthcare products -- medical equipment, medical instruments, medical supplies and pharmaceuticals,” said John Kavulich, president of the US-Cuba Trade and Economic Council.

He cited exports worth \$1.1 million in 2019, \$3.5 million in 2018 and \$5.7 million in 2017, and which included penicillin, insulin, dental surgery equipment and ultrasounds, among other medical items.

But things are not quite that straightforward, including the shipment of medicine and medical equipment from countries other than the United States.

'Fear of sanctions' –



Cuban police control a line of people trying to buy food on Easter Sunday at a market in Havana amid the COVID-19 pandemic. ADALBERTO ROQUE, AFP

Swiss NGO MediCuba, which backs Cuban projects to treat HIV and cancer, knows all about these complications. A few months back, its bank Postfinance refused to transfer funds to Cuba, citing fears of sanctions that have been reinforced since Donald Trump became US president.

Since May 2019, Title 3 of the Helms-Burton Act threatens sanctions against anyone doing business with entities that were nationalized during the 1959 revolution, a definition sufficiently fluid to worry Cuba's overseas partners.

MediCuba eventually obtained an exemption from its bank. However, the “strengthening of the embargo by the US government has posed (and continues to pose) difficulties for us in the management of the projects that we support,” said Luisa Sanchez, a coordinator for the NGO.

The bank of one of their suppliers refused their payments and a new regulation forbids exports to Cuba for any medicine whose components are more than 10 percent of US origin.

MediCuba has launched a crowdfunding campaign to support Cuba's fight against the coronavirus to help it “acquire testing material and personal protective equipment for medical staff.”

Jerome Faure, Oxfam's Cuba director confirmed that access to “basic necessity products – hygiene, staff protective equipment, reagents for virus detection – is all made more difficult by the embargo.”

That means that “only certain businesses and suppliers are willing to take the risk of working with Cuba for fear of being hit with sanctions,” he said.

- Internal embargo –



A cat yawns on a deserted Cathedral Square in Havana on Easter Sunday that would

On an island hit by recurrent shortages of food and medicine, Oxfam and eight other organizations that favor the re-opening of Cuba are calling for a lifting of the embargo.

Michelle Bachelet, the UN commissioner for human rights, is also calling for sanctions to be suspended. And the embargo should not inhibit the delivery of humanitarian aid, said EU foreign policy chief Josep Borrell.

But a State Department spokesman told AFP that the Cuban regime “alone is responsible for ongoing medical supply shortages.”

He said the Cuban leadership “has mismanaged Cuba’s economy for decades and proven itself incapable of addressing the Cuban people’s most basic needs.”

That is another way of blaming what Cubans – and even President Miguel Diaz-Canel himself -- refer to as the “internal embargo,” an expression denoting Cuba's excessive red tape, weak local production and corruption that hinder any equitable distribution of goods on the island.

“There’s no question that Cuba’s own economic policies and restrictions are to blame most for Cuba’s precarious economic situation and the prospects of a growing humanitarian crisis,” said Michael Shifter, president of the Inter-American Dialogue think tank.

"But there is also no question that harsh US sanctions are making things worse in the country," he said. “All this is likely to make it harder for Cuba to confront the coronavirus,” he said.

El Nuevo Herald

Miami, Florida

21 March 2020

Nominación de Trujillo ampliará influencia de cubanoamericanos en la política hacia América Latina

por Nora Gámez Torres

Embajador EEUU en OEA: Venezuela debe realizar elecciones sin Maduro

El embajador de EEUU en la OEA, Carlos Trujillo, se refirió a la grave crisis política de Venezuela en la conferencia “Diáspora y desarrollo”, en Miami. By Pedro Portal

Con la reciente nominación de Carlos Trujillo, el actual embajador de Estados Unidos ante la Organización de Estados Americanos, para dirigir la diplomacia hacia América Latina, los cubanoamericanos republicanos de Florida podrían tener un control sin precedentes sobre la política estadounidense hacia la región.

Junto a la propuesta de Trujillo para ser el subsecretario de Estado para América Latina, la Casa Blanca designó esta semana a John Barsa, otro cubanoamericano de Miami y ex asistente del ex congresista Lincoln Díaz-Balart, como director interino de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID).

Actualmente, Barsa es el administrador asistente de la oficina de USAID para América Latina y el Caribe. En el pasado, gobiernos republicanos y demócratas han designado a cubanoamericanos en puestos claves. Aún así, nunca han tenido, al mismo tiempo, los principales roles relacionados con América Latina en el Departamento de Estado y la Casa Blanca.

Entre Trujillo al frente de la diplomacia, Mauricio Claver-Carone como director para América Latina en el Consejo de Seguridad Nacional de la Casa Blanca y Barsa a cargo de USAID, muchos ven a un equipo de republicanos hispanos con ideas afines que podrían impulsar las políticas de Trump.

Según expertos, esto parece especialmente cierto con respecto a Cuba, Venezuela y Nicaragua.

“La Administración Trump está haciendo un cambio en el Departamento de Estado de los Estados Unidos que resultará en una defensa más sólida y una mayor expansión de las políticas restrictivas hacia la República de Cuba, Venezuela y Nicaragua entre otros países”, dijo John Kavulich, presidente del U.S.-Cuba Trade and Economic Council.

Los tres tienen estrechos vínculos con el senador de la Florida Marco Rubio, quien preside el subcomité de asuntos del hemisferio occidental del Senado y, quizás de manera más crucial, tiene influencia sobre el Presidente en decisiones importantes que involucran temas latinoamericanos, como la nominación de Trujillo.

“Pocas personas entienden las complejidades y amenazas que nuestra región enfrenta actualmente como el embajador Trujillo”, dijo Rubio en un comunicado, en el que menciona que ha trabajado estrechamente con él durante muchos años. Trujillo se desempeñó como representante de la Cámara de Representantes de Florida del 2010 al 2018.

En los círculos del Departamento de Estado y de la OEA, Trujillo es conocido como alguien que aprende rápido y que sabe manejarse ante los medios. Para el gobierno de Trump, él es el embajador que reunió los votos para invocar un antiguo acuerdo regional, el Tratado de Río, para imponer sanciones multilaterales contra el régimen de Nicolás Maduro en Venezuela.

Barsa también ha estado involucrado en la política hacia Venezuela y trabajó estrechamente con el equipo del presidente interino Juan Guaidó —a quien Estados Unidos y otras 60 naciones reconocen como el líder legítimo del país— para “promover la democracia”, dijo el representante estadounidense Mario Díaz-Balart en un comunicado.

“Con respecto a la política, John aprecia plenamente la importancia de llegar a quienes languidecen bajo la tiranía en lugares como Venezuela y Cuba, mientras se mantienen severas sanciones contra las dictaduras”, dijo Díaz-Balart.

Antes de trabajar en la USAID, Barsa ocupó cargos en el Departamento de Seguridad Nacional en el gobierno de Trump. Algunos expertos opinan que Barsa es demasiado partidista y han expresado su preocupación por un cambio repentino de liderazgo en un momento de crisis, pero el administrador de la USAID, Mark Green, dijo que Barsa continuaría la “misión de la agencia de promover los valores democráticos y la dignidad humana en el extranjero”.

“Como Administrador Asistente para América Latina y el Caribe en USAID, John se ha centrado en las prioridades del Presidente de promover la democracia, hacer frente a la tiranía y promover nuestros intereses económicos y de seguridad nacional en el hemisferio occidental”, dijo Green en un comunicado anunciando su salida de la agencia.

El Nuevo Herald contactó al Departamento de Estado y a la USAID con respecto a la nominación de Trujillo y el nombramiento de Barsa, pero los funcionarios declinaron comentar.

Barsa no asumirá el cargo hasta el 10 de abril, y podría pasar un tiempo antes de que Trujillo, que necesita la confirmación del Senado, se convierta en el próximo subsecretario de Estado.

La noticia de su nominación, una posibilidad reportada por primera vez por el Nuevo Herald y el Miami Herald hace meses, fue eclipsada por el brote de coronavirus. Y el proceso, que incluye una audiencia y una votación en el Senado, probablemente se prolongará durante meses a medida que los esfuerzos del Congreso se centren en contener los efectos nocivos de la crisis.

Pero aún así, enviar su nominación al Senado en las circunstancias actuales envía “un fuerte mensaje” del compromiso de la administración con la región, dijo un miembro del personal republicano del Senado a el Nuevo Herald.

“Ratifica la importancia de Florida y las personas que han estado presionando para lograr cambios” en las políticas de Estados Unidos hacia América Latina, agregó.

La fuente dijo que Trujillo, que tiene 37 años, podría aportar “nuevas ideas” que podrían ayudar a renovar algunas de las estrategias de la administración de Trump que aún no han obtenido resultados concretos, sobre todo en relación con Cuba y Venezuela.

Pero algunos expertos creen que la promoción de dos republicanos de Florida pocos meses antes de las elecciones presidenciales podría percibirse como un acto demasiado político. Y tener un equipo de cubanoamericanos compuesto solo por hombres podría traer una falta de diversidad al debate.

“Esta ausencia de diversidad puede resultar en decisiones que carecen de una perspectiva completa”, dijo Kavulich. “La concentración de elementos comunes puede dar lugar a decisiones que no están basadas en un amplio debate”.

Benjamin Gedan, ex director para Sudamérica en el Consejo de Seguridad Nacional bajo el presidente Barack Obama, elogió a la administración Trump por mantener unida una coalición internacional que apoya los esfuerzos para lograr una transición democrática en Venezuela. Pero cree que “los últimos nombramientos profundizarán la percepción de que la estrategia hacia Venezuela es una herramienta política interna en el período previo a las elecciones estadounidenses de noviembre”.

“El equipo latinoamericano del presidente en general ha logrado mantener la crisis de Venezuela en primer plano”, dijo Gedan. “Pero en casa, el equipo latinoamericano del presidente ha mezclado fatalmente la política hacia Venezuela con la política interna”.

The Miami Herald

Miami, Florida

20 March 2020

Trujillo nomination expands Cuban Americans' influence over U.S. policy on Latin America

By Nora Gámez Torres

Carlos Trujillo sworn in as OAS ambassador

Carlos Trujillo was sworn in as the U.S. ambassador to the Organization of the American States (OAS) by Vice President Mike Pence on May 2, 2018. By C-SPAN

With the recent nomination of Carlos Trujillo, the current U.S. ambassador to the Organization of American States, to be the top State Department official for Latin America, Cuban American Republicans from Florida would hold an unprecedented control over U.S. policy toward the region.

Along with the naming of Trujillo, the White House this week designated John Barsa, another Cuban American from Miami and a former aide to former U.S. Rep. Lincoln Díaz-Balart, to be the acting director of the United States Agency for International Development. He is currently assistant administrator for USAID's Bureau for Latin America and the Caribbean.

Past Republican and Democratic administrations have appointed Cuban Americans into key positions. Still, they have never had, at the same time, the top Latin America-related roles at the State Department and the White House.

In Trujillo at State, Mauricio Claver-Carone as senior director for Latin America at the White House's National Security Council, and Barsa in charge of USAID, many see a team of like-minded Republican Hispanics who could push forward Trump's policies.

This seems especially true regarding Cuba, Venezuela, and Nicaragua, experts said.

"The Trump Administration is making a change at U.S. Department of State that will result in a more robust advocacy for further expansion of constrictive policies towards the Republic of Cuba, Venezuela and Nicaragua among other countries," said John Kavulich, president of the U.S-Cuba Trade and Economic Council.

All three have close links with Florida Sen. Marco Rubio, who chairs the Senate's Western Hemisphere affairs subcommittee and, perhaps more crucially, has the president's ear on important decisions involving Latin American issues, such as Trujillo's nomination.

"Few individuals understand the ongoing complexities and threats our region is currently facing like Ambassador Trujillo," Rubio said in a statement, noting he has closely worked with him for many years. Trujillo served as a Florida House Representative from 2010-18.

In the State Department and OAS circles, Trujillo is known as a quick study and a media-savvy official. To the Trump administration, he is the ambassador who rallied the votes to invoke a decades-old regional agreement, the Rio Treaty, to impose regional sanctions against the regime of Nicolás Maduro in Venezuela.

Barsa has also been involved in Venezuela policy and worked closely with the team of interim president Juan Guaidó, whom the U.S. and close to 60 other nations recognize as the legitimate leader of the country, to "promote democracy," said U.S. Rep. Mario Díaz-Balart in a statement.

"On policy, John fully appreciates the importance of outreach to those languishing under tyranny in places such as Venezuela and Cuba while maintaining tight sanctions on dictatorships," Díaz-Balart said.

Before working at USAID, Barsa held positions at the Department of Homeland Security in the Trump administration. Some experts have voiced concerns about his being too partisan and a sudden change of leadership in a moment of crisis, but USAID Administrator Mark Green said Barsa would continue the agency's "mission of furthering democratic values and human dignity abroad."

"As Assistant Administrator for Latin America and the Caribbean at USAID, John has focused on the President's priorities of promoting democracy, standing up to tyranny, and advancing our national security and economic interests in the Western Hemisphere," Green said in a statement announcing his departure from the agency.

The Miami Herald contacted the State Department and USAID regarding Trujillo's nomination and the appointment of Barsa, but officials declined to comment.

Barsa will not take office until April 10, and it could be a while before Trujillo, who needs U.S. Senate confirmation, becomes the next assistant secretary of state.

News of his nomination, a possibility first reported by the Miami Herald months ago, were overshadowed by the coronavirus outbreak. And the process — including a vote in the Senate — will likely drag for months as Congress' efforts focus on containing the harmful effects of the crisis.

But even so, sending his nomination to the Senate in the current circumstances sends "a strong message" of the administration's commitment to the region, a Senate Republican staffer told the Miami Herald.

"It does ratify the importance of Florida and the people that have been pushing for changes," in U.S.-Latin American policies, the source added.

The Senate staffer said Trujillo, who is 37, might bring ‘fresh ideas’ that could help revamp some of the Trump administration’s strategies that have yet to get concrete results, most notably regarding Cuba and Venezuela.

But some Latin America experts believe the promotion of two Florida Republicans just months before the presidential election could be perceived as too political. And having an all-male team of Cuban Americans might bring a lack of diversity to the debate.

“This absence of diversity may result in decisions lacking complete perspective,” Kavulich said. “The concentration of commonality may result in decisions absent of fulsome debate.”

Benjamin Gedan, a former South America director on the National Security Council under President Barack Obama, praised the Trump administration for holding together an international coalition supporting efforts to achieve a democratic transition in Venezuela. But he believes “the latest appointments will deepen the perception that Venezuela policy is a domestic political tool in the run-up to the November U.S. election.”

“The president’s Latin America team has generally succeeded in keeping the Venezuela crisis on the front burner,” Gedan said. “But at home, the president’s Latin America team has fatally mixed Venezuela policy with domestic politics.”

Univision

Mexico City, Mexico

18 March 2020

Trump nombrará al cubanoestadounidense Carlos Trujillo como su principal diplomático para América Latina

Trujillo es un aliado cercano del senador Marco Rubio y había sido considerado durante varios meses para el puesto, según fuentes del Departamento de Estado.

By David Adams



@USAmbOAS / Carlos Trujillo / Twitter

El presidente Donald Trump anunció su intención de nominar Carlos Trujillo, un cubanoestadounidense y republicano conservador de Florida, como subsecretario de Estado para Asuntos del Hemisferio Occidental. Publicidad

Trujillo reemplazará al veterano altamente experimentado Michael Kozak, quien fue designado para el puesto el año pasado. Actualmente se desempeña como representante permanente ante la Organización de los Estados Americanos (OEA).

Trujillo, quien es un aliado cercano del senador Marco Rubio, había sido considerado durante varios meses para el puesto, según fuentes del Departamento de Estado. Como representante de Estados Unidos ante la OEA, ha estado trabajando en temas del Hemisferio Occidental con un fuerte enfoque en Venezuela.

Es abogado de profesión y estuvo en la Cámara de Representantes de Florida como representante para un distrito en el sur de Florida.

Estudió en el Spring Hill College, una universidad jesuita en Mobile, Alabama, y luego de abogado en el Florida State College of Law en Tallahassee.

El cambio en el Departamento de Estado “dará como resultado una defensa más sólida para una mayor expansión de las políticas restrictivas hacia Cuba, Venezuela y Nicaragua entre otros países,” dijo John Kavulich un experto en políticas que afectan el comercio con Cuba.

El cambio no solo representa un giro sustancial en el nivel de experiencia, sino también generacional, agregó, señalando que Trujillo tiene pocos años en la diplomacia regional, mientras Kozak es un muy experimentado diplomático de 74 años.

Efe

Madrid, Spain

17 March 2020

Trump nombra a hijo de inmigrantes cubanos como encargado de Latinoamérica

Antes de asumir el puesto, Carlos Trujillo deberá ser confirmado por el Senado de Estados Unidos

Noticieros Televisa FUENTE: efe DESDE: WASHINGTON, Estados Unidos



Carlos Trujillo, encargado de Latinoamérica. Efe

El presidente de Estados Unidos, Donald Trump, nombró este martes a **Carlos Trujillo, hijo de inmigrantes cubanos**, como **encargado de Latinoamérica**.

Antes de asumir el puesto, **Trujillo deberá ser confirmado por el Senado**, donde los republicanos tienen mayoría y que legalmente es el órgano encargado de evaluar los nombramientos del presidente.

Hasta la confirmación de Trujillo, Michael G. Kozak seguirá ejerciendo como subsecretario de Estado para el Hemisferio Occidental, cargo que asumió en septiembre de 2019 de manera provisional y desde el que ha jugado un papel central en la política migratoria y de seguridad hacia México y Centroamérica, así como las iniciativas de Washington respecto a la crisis en Bolivia.

Kozak, de 74 años, se desempeñó en el mismo puesto durante unos meses en 1989 y anteriormente lideró las negociaciones de Estados Unidos para intentar lograr la renuncia por medios diplomáticos del exdictador panameño Manuel Noriega (1983-1989), lo que no se logró y desembocó en la invasión estadounidense.

Por su parte, Trujillo, hijo de inmigrantes cubanos y nacido en 1983 en Long Island (Nueva York), tiene experiencia parlamentaria, ya que desde 2010 hasta 2018 trabajó en la Cámara de Representantes del estado de Florida.

En ese momento, representó al distrito 115 de Florida, que engloba el este del condado de Collier, el sur del condado de Broward y el noroeste del condado de Miami-Dade, donde la mayoría de la población es hispana y el 34% es de origen cubano, según datos del censo de Estados Unidos de 2010.

En abril de 2018, asumió las responsabilidades de embajador de Estados Unidos en la OEA, donde ha impulsado varias resoluciones en contra del presidente venezolano, Nicolás Maduro, y en apoyo al líder opositor Juan Guaidó, reconocido como jefe de Estado interino de Venezuela por medio centenar de países.

Asimismo, ha respaldado las iniciativas del secretario general de la OEA, Luis Almagro, contra el Ejecutivo cubano, al que Washington acusa de mantener a Maduro en el poder.

Trujillo también formó parte de una comisión creada por la OEA para intentar dialogar con el presidente de Nicaragua, Daniel Ortega, y buscar una salida diplomática a la crisis en el país centroamericano, donde las protestas que estallaron en abril de 2018 dejaron cientos de muertos, presos y desaparecidos, además de miles de nicaragüenses en el exilio.

La decisión de nombrar a Trujillo ha generado preocupación entre organizaciones como el Consejo Comercial y Económico Estados Unidos-Cuba, dedicado a promover los intercambios comerciales entre ambos países.

En un comunicado, su presidente, John S. Kavulich, consideró que el cambio de liderazgo en el Departamento de Estado "generará una mayor expansión de las políticas restrictivas" hacia la Cuba, Venezuela y Nicaragua.

Desde que llegó a la Casa Blanca en enero de 2017, Trump ha endurecido la política hacia Cuba con reducciones del personal diplomático, el aumento del embargo comercial, restricciones a los cruceros y límites a los viajes de estadounidenses a la isla.

Deutsche Welle

Bonn, Germany

17 March 2020

Corona: Kreuzfahrer danken Kuba

Ein Hoch auf Havanna: Nach tagelanger Irrfahrt durch die Karibik hat das Kreuzfahrtschiff MS Braemar in dem kubanischen Hafen Mariel angelegt. Auf dem Schiff befinden sich mehrere mit Corona infizierte Passagiere.



Die Odyssee der MS Braemar einmal quer durch die Karibik endet in Kuba. Zuvor war das Schiff der britischen Kreuzfahrtschiffgesellschaft Fred Olsen mit mindestens fünf Corona-Fällen an Bord in mehreren Ländern abgewiesen worden und hatte zuletzt mehrere Tage vor den Bahamas geankert. Kuba gab einer Anfrage der britischen Regierung wegen "humanitärer Bedenken" statt und ließ das Schiff im Hafen Mariel anlegen.

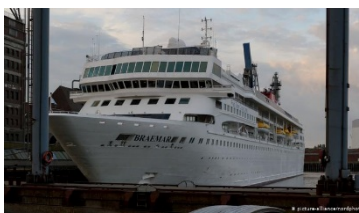
"Angesichts der Dringlichkeit der Situation und der Gefahr für das Leben kranker Menschen hat die kubanische Regierung beschlossen, das Andocken dieses Schiffes zuzulassen, und wird die Hygienemaßnahmen ergreifen, um alle Bürger an Bord gemäß den von der Weltgesundheitsorganisation (WHO) und dem kubanischen Gesundheitsministerium festgelegten Protokollen aufzunehmen", hieß es in einer vom kubanischen Außenministerium am Montag (16. März) veröffentlichten Erklärung.

"Die Entscheidung ist Antwort auf einen gesundheitlichen Notfall, bei dem das Leben von Kranken gefährdet werden könnte", twitterte Kubas Außenminister Bruno Rodríguez. Die Gestrandeten werden mit vier Charterflügen ausgeflogen werden.

London bittet Havanna um Hilfe

Die MS Braemar war seit Ende Februar in der Karibik unterwegs. Am 8. März erreichte das Kreuzfahrtschiff das kolumbianische Cartagena, wo eine US-Amerikanerin von Bord ging, bei der dann

eine Infektion mit dem Corona-Virus festgestellt wurde. Nach dem Ablegen wurden fünf Corona-Fälle an Bord bekannt.



An Bord der MS Braemar (Archivbild) befinden sich 682 Passagiere, größtenteils Briten, sowie 381 Besatzungsmitglieder. Fünf Personen sind mit dem Corona-Virus infiziert

Die Häfen von Willemstad im zu den Niederlanden gehörenden Curaçao und Bridgetown in Barbados verweigerten dem Schiff daraufhin das Einlaufen. Cartagena und Barranquilla in Kolumbien wiesen die MS Braemar ebenfalls ab. Am Freitag dann auch das "Nein" der Bahamas für das unter bahamaischer Flagge fahrende Schiff.

"Diese Entscheidung basiert auf Überlegungen zum Schutz der Gesundheit und Sicherheit des bahamaischen Volkes und der Bewohner der Bahamas", rechtfertigte die Regierung in Nassau den Schritt. Daraufhin bat die britische Regierung Havanna um Aufnahme.

Gefährdete Zielgruppe

Vier Passagiere und ein Besatzungsmitglied seien positiv auf das Corona-Virus getestet worden, während sich zwanzig weitere Passagiere und 20 Besatzungsmitglieder, darunter ein Arzt, in Quarantäne befänden, nachdem sie auf dem Schiff Erkältungssymptome gezeigt hatten, teilte die Reederei am Sonntag mit.

Seit Samstag ankerte das Schiff mit 682 Passagieren, größtenteils Briten, sowie 381 Besatzungsmitgliedern an Bord rund 40 Kilometer vor der Küste von Freeport (Bahamas). Ein Versorgungsschiff brachte Lebensmittel, Treibstoff und Medikamente, sowie zwei Ärzte und zwei Krankenschwestern zur Unterstützung des medizinischen Teams an Bord.

Verwandte der auf der MS Braemar befindlichen Reisenden äußerten gegenüber der britischen Tageszeitung "The Daily Mail" die Befürchtung, das Schiff mit den Viruserkrankten müsse den ganzen Weg nach Großbritannien zurücklegen. "Sie haben die absolute Zielgruppe der anfälligsten und am stärksten gefährdeten Personen auf diesem Schiff", sagte Helen Littlewood aus Norfolk, deren 74-jährige Mutter an Bord ist.

"Meine Mutter hat Bluthochdruck, Atemprobleme und sie leidet an Bronchitis und Asthma. Ich habe absolute Angst, dass sie möglicherweise über den Atlantik segeln müssen. Niemand hat uns gesagt, wie sie damit medizinisch umgehen würden, wenn mehr Menschen erkrankten. Was passiert, wenn der Arzt krank wird? Was passiert, wenn der Kapitän krank wird?"

Die Entscheidung der Regierung in Havanna, die MS Braemar in einen kubanischen Hafen einlaufen zu lassen, sorgte bei den Menschen an Bord und ihren Angehörigen für Erleichterung. "Danke Kuba", posteten Passiere bei Twitter und erhoben ihre Gläser auf Havanna.



Nach dem Erdbeben 2010 in Haiti versorgten kubanische Ärzte Cholerakranke auf der Insel

"Anerkennung von der Weltgemeinschaft"

John S. Kavulich, Präsident des in New York ansässigen US-Cuba Trade and Economic Council, glaubt dagegen nicht an den Altruismus der kubanischen Regierung und verweist auf einen Fall aus den 2000er

Jahren, als mehrere Länder, insbesondere Russland und China, den Kauf von Geflügel- und Schweinefleisch aus den USA aus gesundheitlichen Gründen einstellten.

Kuba sei eingesprungen und "verdiente sich die Dankbarkeit der landwirtschaftlichen Interessen der Vereinigten Staaten". Im Kosten-Nutzen-Kalkül eines Ökonomen verhaftet argumentiert Kavulich: "Was Kuba getan hat, dem Kreuzfahrtschiff aus Großbritannien zu erlauben, in Kuba anzulegen, ist ähnlich – Kuba wird von der Weltgemeinschaft, insbesondere von der Regierung von Boris Johnson in Großbritannien, von der EU und von den Vereinten Nationen, Anerkennung erhalten. Genial von ihrer Seite."

Kuba hat eine lange Tradition ärztlicher und humanitärer Hilfe. Seit den 1960er Jahren wurden Hunderttausende kubanische Mediziner in alle Welt entsandt; mehr als 35.000 Medizinstudenten aus 138 Ländern studierten kostenlos auf der Insel. Nach dem verheerenden Erdbeben in Haiti 2010 und während der Ebola-Krise 2014 in Westafrika waren kubanische Ärzte mit als erste vor Ort. Mehrere Karibikstaaten haben bereits angekündigt, Kuba in der aktuellen Coronakrise um Unterstützung zu bitten.

Deutsche Welle

Bonn, Germany

17 March 2020

Cuba pone fin a la odisea del crucero MS Braemar

Cuba accedió al pedido británico de permitir recalar al crucero MS Braemar, con contagiados de coronavirus a bordo.



La odisea del MS Braemar por el Caribe llega a su fin en Cuba. El buque de la empresa de cruceros británica Fed Olsen, con por lo menos cinco casos de coronavirus a bordo, había sido rechazado previamente por varios países y permaneció anclado algunos días ante las costas de las Bahamas.

La Habana accedió ahora a una petición del gobierno británico de recibir a la nave, por "consideraciones humanitarias". El Ministerio de Relaciones Exteriores cubano declaró que se decidió permitir recalar al buque en vista de la urgencia de la situación y del peligro para las personas enfermas. Señaló también que se tomarán las medidas de higiene requeridas para recibir a todos los pasajeros de acuerdo con los protocolos establecidos por la OMS y el Ministerio de Salud de Cuba. El ministro de Relaciones Exteriores, Bruno Rodríguez, tuiteó que la decisión es la respuesta a una emergencia sanitaria que podría poner en peligro la vida de enfermos.

Múltiples rechazos

El MS Braemar se encontraba en el Caribe desde fines de febrero. El 8 de marzo arribó a Cartagena, Colombia, donde descendió una estadounidense, a la que luego se le diagnosticó una infección con coronavirus. Después de zarpar se conocieron cinco casos de contagio a bordo, razón por lo cual se negó la entrada al buque en los puertos de Willemstad, en Curaçao, y de Bridgetown, en Barbados. Lo mismo ocurrió en los puertos colombianos de Cartagena y Barranquillas. El viernes pasado (13.03.2020), también Bahamas rechazó al crucero, que navega bajo su bandera. El gobierno de Nassau justificó la medida aduciendo consideraciones para proteger la salud y la seguridad de los habitantes de las Bahamas.



A bordo del MS Braemar (foto de archivo) se encuentran 682 pasajeros, la mayoría de ellos, británicos, así como 381 miembros de la tripulación. Cinco personas están infectadas con el coronavirus.

Ante dicha situación, el gobierno de Boris Johnson solicitó a La Habana acoger al crucero, en el que se confirmó el contagio de coronavirus de cuatro pasajeros y un miembro de la tripulación. Otros 20 pasajeros e igual cantidad de tripulantes se encuentran en cuarentena, tras haber mostrado síntomas de resfriado, según informó la empresa. El crucero viajaba con 682 pasajeros, en su mayoría británicos, y una tripulación de 381 integrantes.

Pasajeros de alto riesgo

Familiares de los viajeros habían manifestado al periódico británico "The Daily Mail" el temor de que el crucero tuviera que recorrer todo el camino de regreso a Gran Bretaña. "A bordo de ese buque tienen al grupo de los más vulnerables y las personas de mayor riesgo", dijo Helen Littlewood, de Norfolk, cuya madre, de 74 años, se contaba entre ellas. "Mi madre tiene alta presión arterial, problemas respiratorios, bronquitis y asma", señaló.

La decisión de La Habana de permitir la entrada al MS Braemar de seguro brindó un alivio a los afectados y sus familiares. "Son tiempos de solidaridad, de entender la salud como un derecho humano, de fortalecer la cooperación internacional" para enfrentar los desafíos conjuntos con los valores humanistas de la revolución, declaró el Ministerio de Relaciones Exteriores cubano.



Después del terremoto en 2010 en Haití, médicos cubanos atendieron allí a los enfermos de cólera. (Foto de archivo).

Solidaridad con beneficiarios

John S. Kavulich, presidente del Consejo Económico y Comercial Estadounidense-Cubano, con sede en Nueva York, no cree sin embargo que la decisión de La Habana obedezca solo al altruismo. Recuerda un caso de años atrás, en que varios países, especialmente Rusia y China, suspendieron la compra de carne de ave y cerdo de Estados Unidos, por razones de salud. Cuba saltó a la brecha y "se ganó la gratitud" de quienes representan los intereses agropecuarios estadounidenses. Con la perspectiva de los costos y beneficios propia de los economistas, Kavulich argumenta: "Lo que ha hecho Cuba al permitir la entrada al crucero de Gran Bretaña es similar; Cuba recibirá reconocimiento de la comunidad internacional, en especial del gobierno de Boris Johnson, de la Unión Europea y de la ONU. Genial de su parte".

Cuba tiene, sin embargo, una larga tradición médica y humanitaria. Desde la década de 1960, miles de médicos cubanos han sido enviados al mundo entero. Más de 35.000 estudiantes de medicina de 138 países han estudiado gratuitamente en la isla. Tras el devastador terremoto de Haití, en 2010, o durante la crisis del ébola en África occidental, en 2014, los médicos cubanos se contaron entre los primeros en hacerse presentes. Y varios Estados del Caribe ya han anunciado la intención de pedir apoyo a Cuba en la actual crisis del coronavirus.

25 February 2020

Helms-Burton: la Justicia de EEUU recibirá más demandas contra empresas españolas

John Kavulich, presidente del Consejo Comercial y Económico de EEUU y Cuba, adelanta a Vozpópuli que ya se prepara una nueva oleada de demandas contra empresas europeas, algunas de ellas españolas



Beatriz Triguero



Álvaro Zarzalejos

El terremoto Helms-Burton no cesa y alcanzará pronto a más empresas con negocios en Cuba, algunas de ellas españolas. Familias cubanas nacionalizadas en Estados Unidos presentarán 30 nuevas demandas en los tribunales norteamericanos para reclamar una indemnización a las compañías que presuntamente se han beneficiado de las propiedades que les fueron expropiadas o confiscadas por Fidel Castro.

El título III de la Helms-Burton, reactivado en mayo de 2019 por el Gobierno de Donald Trump, ya ha sentado las bases de demandas contra tres gigantes nacionales del Ibex: NH, Meliá y BBVA. Además, el título IV de la citada ley, que permite restringir la entrada a EEUU a los directivos de empresas afectadas por este tipo de reclamaciones, también ha puesto en el foco a la cúpula de Meliá que encabeza Gabriel Escarrer.

John Kavulich, presidente del Consejo Comercial y Económico de Estados Unidos y Cuba, organización no gubernamental encargada de tender puentes entre las comunidades inversoras de ambos países, asegura a *Vozpópuli* que "otras treinta demandas están listas para ser presentadas", algunas de ellas contra empresas españolas. El experto avanza además que los demandantes esperarán a ver cómo se desarrollan los 21 pleitos activos en estos momentos para lanzar una nueva ofensiva.

En este sentido, la nueva estrategia de los demandantes -que exigen compensaciones a través de acciones colectivas a las que pueden sumarse otras personas con casos similares- pasa por centrarse en empresas norteamericanas para agilizar los procesos judiciales, lo que ha librado a Meliá de un pleito en el que también estaban envueltas Expedia, Booking, Trivago, y las empresas cubanas Gran Caribe, Cubanacán y Grupo Gaviota.

Sin embargo, fuentes del sector indican que esto no significa que Meliá y otras empresas españolas no puedan verse involucradas en nuevas demandas en el futuro si las familias salen victorias en esta 'primera vuelta' y logran compensaciones económicas. "Los primeros juicios están programados para noviembre, tras las elecciones presidenciales de EEUU", detalla Kavulich.

La UE contraataca

En conversación con este medio, el embajador de la Unión Europea en Cuba, Alberto Navarro, considera un "despropósito" la activación de esta ley y acusa a Estados Unidos de "desincentivar la inversión en Cuba". La Comisión Europea ha señalado públicamente que es aplicable el Estatuto de Bloqueo, lo que implica que las empresas europeas no tienen que cumplir con las exigencias de leyes como la Helms-Burton.

España mantiene relaciones comerciales y de inversión con Cuba de gran tradición, es el país con más empresas mixtas y más sucursales en la isla, con una destacada presencia en el sector del turismo y los servicios, siendo el tercer proveedor de Cuba (detrás de China y Venezuela). Sus exportaciones siguen creciendo este año con cifras récord. En el sector turístico, de las nueve primeras cadenas hoteleras, ocho son españolas.

Iberostar, Air Europa e Iberia han recibido avisos de posibles demandas, las dos últimas por el uso de las pistas del aeropuerto José Martí (La Habana) al amparo del artículo III de la Helms-Burton, pero nunca se han llegado a hacer efectivas ante la dificultad para pleitear con compañías que no son americanas y por la reciente compra de Air Europa por parte de Iberia, según explican las fuentes consultadas por *Vozpópuli*.

En virtud del Reglamento, si estas u otras empresas españolas vieran afectados sus intereses económicos o financieros por razón de la Ley Helms-Burton, deben notificarlo a la Comisión en el plazo de 30 días, directamente o a través de su estado miembro correspondiente. Asimismo, la UE trabaja con otros países que se han visto afectados por esta ley, principalmente Canadá, para ver cómo impedir la aplicación de sus disposiciones III y IV.

Detroit Free Press

Detroit, Michigan

4 February 2020

Shirkey and other Michigan lawmakers fly to Cuba, a potentially lucrative market for Michigan

By Paul Egan

LANSING — Senate Majority Leader Mike Shirkey and several other members of the Legislature flew to Cuba Monday and will not be in Lansing Thursday for the presentation of Gov. Gretchen Whitmer's second state budget, officials said.

Shirkey, R-Clarklake, joined Michigan Agriculture Department Director Gary McDowell and several other state lawmakers on a trade mission organized by the Michigan-Agri-Business Association. The delegation returns Saturday.



Senator majority leader Mike Shirkey during the State of the State address at the State Capitol in Lansing, Wednesday, Jan. 29, 2020. (Photo: Junfu Han, Detroit Free Press)

Cuba, which imports more than \$2 billion worth of agriculture annually, is considered a potentially lucrative market for Michigan growers.

But Michigan farmers currently do not export to Cuba, partly because of ongoing trade restrictions first imposed in 1962, after Cuba forged strong ties with the former Soviet Union. "We want to continue to build relations so that when things change at the federal level, we'll be able to capitalize on them," said Jamie Zmitko-Somers, who leads the international marketing team for the Michigan Department of Agriculture and Rural Development.

It's legal for Michigan farmers to sell their product to Cuba, but payments must generally go through a third party, such as a bank in a European Union country, Zmitko-Somers said. It's an extra hoop for farmers to jump through, and although some farm corporations have used third-party payments in the past, none are currently doing so, she said.

Cuba is seen as a good potential market for beans, apples, pork, and dairy products, among others, she said. John Kavulich, president of the U.S.-Cuba Trade and Economic Council, Inc. in New York City, said the Trade Sanctions Reform and Export Enhancement Act of 2000 allows the direct sale of U.S. agricultural products to Cuba. The greatest ongoing restriction is a requirement for cash payments in advance, he said. Cuba is lacking in foreign cash and would prefer to buy on credit, if permitted, he said.

According to the Michigan Agri-Business Association, everyone on the trip is paying their own way. The estimated cost for the two Agriculture Department officials — McDowell and Nathan Kark, the legislative liaison — is about \$9,500, including airfare, lodging, meals, and insurance, spokeswoman Jennifer Holton said. That will be paid from department travel funds, she said.

Shirkey spokeswoman Amber McCann did not respond Monday to texted questions about the Cuba trip. Also on the trip are Rep. Julie Alexander, R-Hanover, who chairs the House Agriculture Committee; Sen. Roger Victory, R-Georgetown Township; Sen. Dan Lauwers, R-Brockway; Sen. Tom Barrett, R-Charlotte; Rep. Brian Elder, D-Bay City, and Rep. Scott VanSingel, R-Grant.

While in Cuba, the delegation is expected to meet with several government ministries, including those responsible for agriculture and trade. Meetings are also planned with cooperatives and individual farmers.

It's not the first time state agriculture directors and lawmakers have made trade missions to Cuba, Zmitko-Somers said. Mitch Irwin, who headed the department under former Gov. Jennifer Granholm, made a similar trip, she said.

Gov. Gretchen Whitmer will hold a media roundtable in her Lansing office suite after Budget Director Chris Kold delivers her proposed 2021 budget to lawmakers Thursday, but will not participate in the presentation herself, a Whitmer spokeswoman confirmed Monday. That brought criticism from Michigan Republican Party Chairwoman Laura Cox.

"It is not remotely surprising that the governor is off playing D.C. parlor games instead of doing her job and working with the Legislature 'to get things done'," Cox said, in an apparent reference to Whitmer delivering the Democratic State of the Union response on Tuesday.

When it was pointed out that Shirkey and many Republican leaders will not even be in the country for the budget presentation, Michigan Republican Party spokeswoman Hannah Osantowske said that does not alter the criticism because the lawmakers who are in Cuba do not sit on the appropriations committees that receive the budget presentation.

El Nuevo Herald

Miami, Florida

17 January 2020

JetBlue cancela ruta Boston-La Habana tras caída en el número de turistas

por Mario J. Pentón

Los cubanos reaccionan ante la prohibición de vuelos más allá de La Habana

La compañía JetBlue, la primera aerolínea norteamericana en conectar nuevamente a Estados Unidos con Cuba en 2016 bajo el deshielo del ex presidente Barack Obama, anunció este jueves la eliminación de su ruta Boston-La Habana por la caída del número de turistas a la isla.

“Los cambios en el panorama regulatorio han afectado las tendencias de viaje a la isla. Para satisfacer mejor la demanda actual, JetBlue ajustará los horarios para mantener hasta tres vuelos diarios a La Habana desde Fort Lauderdale”, dijo la compañía en un comunicado.

JetBlue también opera un vuelo semanal, los sábados, desde Nueva York a la capital cubana.

“Casi tres años y medio después de convertirse en la primera aerolínea en operar servicios comerciales entre Estados Unidos y Cuba en más de 50 años, JetBlue sigue comprometida a prestar servicios a Cuba a través del Aeropuerto Internacional José Martí de La Habana”, agregó la aerolínea.

John S. Kavulich, presidente del Consejo Económico y Comercial EEUU-Cuba, con sede en Nueva York explicó que la primera vez que JetBlue estuvo interesada en volar desde Boston a La Habana fue en 2016 y en abril del año siguiente solicitaron al Departamento de Transporte de los Estados Unidos un vuelo sin escalas entre ambas ciudades.

“El vuelo una vez por semana, utilizando un avión Airbus A-320 de 162 asientos, operaría los sábados con salida a las 9:45 a.m. y llegada a la 1:45 pm. La solicitud de Jet Blue Airways Corporation al USDOT fue transportar personas, bienes y correo”, explicó Kavulich en un informe.

Según el experto el servicio transportaría a 8,424 pasajeros en un Estado donde viven aproximadamente 10,000 individuos de ascendencia cubana por lo que “el servicio se centraría abrumadoramente” en turistas norteamericanos.

Bajo la administración del presidente Donald Trump las relaciones con la isla comunista se han resentido debido al apoyo de La Habana al régimen de Nicolás Maduro. Trump ha impuesto severas sanciones como la prohibición de los viajes en crucero, la restricción de las licencias privadas para conocer la isla y las recientes restricciones de viaje a nueve aeropuertos cubanos y a las remesas.

La frágil economía cubana se ha resentido, recibiendo, según cifras oficiales, un 10 por ciento menos de turistas que el año anterior. El turismo es uno de los motores de la economía insular, solo superado por el trabajo de médicos en el extranjero y las remesas que envían los exiliados cubanos.

La Casa Blanca prohibió en noviembre los vuelos regulares de aerolíneas norteamericanas a nueve destinos en la isla y la semana pasada también fortaleció la medida con la prohibición de vuelos charters a todos los destinos de la isla menos a La Habana. El Departamento de Transporte redujo los vuelos charters a solamente nueve frecuencias diarias a la capital cubana.

En Miami, lugar donde vive la mayor comunidad de cubanos fuera de la isla, las reacciones a la medida han sido encontradas. Una parte del exilio con familiares en la isla lamentan lo engorroso de las sanciones, mientras que el llamado “exilio histórico” aplaude las sanciones porque considera que privan al régimen del acceso a divisas para mantener “el aparato represivo”.

Univision

Mexico City, Mexico

15 January 2020

Trump’s Cuba policy produces thorny legal issues for U.S. companies

U.S. courts are beginning to feel the effects of President Trump’s decision to allow lawsuits over confiscated Cuban property. But what constitutes a legitimate claim remains unclear as defendants face mounting legal bills.

David C Adams



MIAMI - In Cuba, the ‘marabú’ plant is considered a pesky weed and a sign of the country’s agricultural woes.

So, when a U.S. entrepreneur got the idea to chop down the invasive, spiny bush and export it to the United States as charcoal, it seemed like a good idea.

Now, the marabú charcoal is caught up in another thorny problem – this time of a political variety – that is being fought out in court as a byproduct of President Donald Trump’s Cuba policy. The case is one of about 20 similar claims filed in U.S. courts in the last few months, what some say is just the tip of a slew of litigation unleashed by Trump’ decision to adopt a more aggressive Cuba policy.

Among those companies already facing lawsuits: Carnival cruise lines, Amazon, American Airlines, the travel website Expedia, and hotel booking service Trivago.

Daniel Gonzalez, the grandson of a Cuban American farm owner, says the marabú charcoal belongs to him, under sanctions imposed against Cuba’s communist government decades ago. Gonzalez accuses a South Florida company, Fogo Charcoal, which began selling the marabú product from Cuba, of trafficking in property confiscated from his grandfather by the Cuban government in 1964 after the island’s revolution led by the late Fidel Castro.

Gonzalez also filed his lawsuit against Amazon, the e-commerce giant which sold Fogo’s marabú charcoal on its website.

‘Libertad’ Act

The unusual case was made possible due to a change in policy by the Trump administration in May last year which for the first time allowed implementation of a controversial provision of the 1996 ‘Libertad’ Act that had been waived by previous presidents due to opposition from the international community and fears it could create chaos in U.S. courts.

The so-called ‘Title III’ clause allows lawsuits to be filed in U.S. court against Cuban and foreign companies that operate businesses on property seized after the 1959 revolution. In a rare legal move, the law allows cases to be brought by Cuban American immigrants who were not U.S. citizens at the time their property was seized.

So far, 20 cases have been filed against 67 defendants. But there are 5,913 claims by U.S. citizens that were certified by the U.S. government in 1960s for property confiscated in Cuba, valued at over \$1.9 billion. With interest, the value is estimated to be roughly \$8 billion. Given the massive scale of expropriation in Cuba, the U.S. government estimates there could be potentially another 200,000 ‘uncertified’ claims by Cuban Americans who were not citizens at the time, though no-one has any idea how many might now come forward.

Critics of Trump’s decision to activate Title III, say its lacks legal validity arguing that under international law there is little precedent for immigrants pursuing compensation claims for property seized from them by their own government before they came to the United States.

“The unthinkable has now occurred,” said Michael Kelly, a law professor at Creighton University in Nebraska, which won a U.S. government grant to study the resolution of the Cuba property claims. “The certified claims had deeds and documented paperwork. It will be interesting to see, after all these years, what kind of evidence the new claimants can produce,” he added.

Early evidence suggests that the expectation of a large number of cases overwhelming the courts may have been exaggerated. Plaintiffs are required to pay a \$6,500 fee to file a claim, and must be able to document their claims with documents, such as property titles and other records which may have disappeared after so many years.

The legislation only covers commercial losses over \$50,000 and does not recognize residential property, except if it is now in government hands.



Cuban farmers collecting marabu in Pinar del Rio. Crédito: Sandino Vision, Cuba
Unique legislation

“It’s a very technical law that makes for a very demanding proposition,” said Pedro Freyre, a Cuban-born attorney who heads the international practice at Akerman, a Miami law firm which represents several defendants. “It’s difficult to find a unicorn; in this case a defendant who is easy to represent with clear assets that are easy to get at, and a claimant with a clear proof of ownership,” he added.

“This is a very unique legislation,” agrees Jason Poblete, a Washington lawyer and sanctions expert. “There’s not much precedent to go on,” he added.

Judges have already begun ruling on several cases. Exxon Mobil is hoping to recover about \$280 million in losses associated with claims that two Cuban state-owned companies, Cimex and Cupet, use and profit from its oil refineries and service stations that were seized in 1960 by the Castro government.

Two plaintiffs are suing the cruise lines, Carnival, Norwegian, MSC and Royal Caribbean, for allegedly using docks to drop off passengers in the ports of Havana and Santiago that were confiscated by Castro. For decades Cuba was off-limits to U.S. tourists. That changed when President Barack Obama relaxed U.S. sanctions against Cuba and several cruise lines began sailing to Cuba in 2016. But, the Trump administration put an abrupt halt to the Cuba cruises in June 2019. Even though the cruises stopped, the plaintiffs are seeking compensation for the three years they operated, as well as damages.

A similar lawsuit alleges that U.S. airlines that began flying to Cuba in 2016 “trafficked” in confiscated property at Havana airport that belonged to an exiled family.



Matanzas Province, Cuba - March 5 2013: a charcoal maker at work on top of the burning mound of Wood covered in ash, in the Matanzas Province of Cuba Crédito: Aztec123/Getty Images

Legal hurdles

But, a myriad of complicated legal issues could thwart the lawsuits. Among them, expired leases, wills and inheritance issues, and whether federal licenses issued by Obama’s Treasury Department to permit travel to Cuba now protect those companies from legal action. “Did Congress intend to exclude claimants who inherited their claim from relatives? The law is not clear,” said one Florida lawyer representing a claimant.

District judge James Lawrence King rejected a motion by lawyers for Carnival to dismiss the case, ruling that the company’s Obama-era federal travel license did not excuse it from the alleged trafficking in stolen property. But another judge, Beth Bloom, last week dismissed two similar cases against Norwegian and MSC, ruling in both cases that the plaintiff’s 70-year port lease expired in 2004, prior to the cruise ships using of the property in dispute.

Some long-standing U.S. owners of the federally-certified claims also object to Cuban Americans using the Title III provision to jump the queue to file claims of questionable legitimacy.

The Gonzalez lawsuit against Fogo and Amazon is a good example. Gonzalez says he is the rightful owner of 2,030 acres of land in Cuba's eastern Granma province that were nationalized in 1964. "The communist Cuban Government ... has not paid any compensation to Plaintiff for its seizure," the lawsuit states.

Fogo celebrated the launch of its new product in 2017. "Cuban Marabu Charcoal has finally arrived! Beautiful, dense and great aroma! Shipping first orders today!" it announced on Twitter.

Gonzalez claims Amazon promoted the sale of marabú charcoal produced on that property, meaning it "knowingly and intentionally" trafficked in property confiscated by the Cuban Government. The lawsuit includes a photo showing a bag of Fogo's marabú charcoal being sold on Amazon.com.

Lack of evidence

However, lawyers for Amazon and Fogo responded to the complaint saying that Gonzalez has not provided any evidence to show that the charcoal they allegedly trafficked came from his family's farmland. "The full extent of Amazon's alleged activity here is that it operates Amazon.com, where a bag of charcoal for sale appeared," Amazon stated in court documents.

Univision requested an interview with Gonzalez through his Miami attorney, Santiago Cueto, but he declined to comment.

Fogo's lawyer, Brandon Hechtman also pointed out that Gonzalez had failed to mention "any plausible nexus" between Fogo's imported marabú charcoal and his family's farmland. Hechtman argued that Gonzalez also needed to provide more detail about the precise location of the farmland and his claim of ownership. Were his grandfather or his parents still alive, and what about possible heirs, such as his siblings and aunts and uncles? they asked. After all, he added, marabú "is not found on a single plot of land, but can be found ... across the whole island."

In fact, marabú is so pervasive that it now covers two million hectares (five million acres), or almost 20% of the island. It spread like wildfire during Cuba's 'Special Period' of the 1990s, when the Soviet Union stopped subsidizing its agriculture and farms fell into disuse.

"Witch's weed"

Despite its colorful pink and yellow bloom, the waste-high prickly bush - known as 'sicklebush' or 'Bell mimosa' in English - is decried by farmers as the 'witch's weed' because it quickly overruns untilled pasture and is tough to uproot. Former Cuban leader Raul Castro once referred to it in a major speech that highlighted the country's falling agricultural production, saying how while driving to the event he noticed marabú "all along the highway."



The pink and yellow flower of the marabu, or sicklebush, gave it the nickname of the 'Chinese lantern' tree. Crédito: Atamari/Wikicommons

Fogo is a relatively small, family-owned business in the heart of Hialeah, the U.S. city with the highest density of Cuban exiles. Its owners, German-born Sebastian Bussert and his Chilean wife Julia Suriano, make artisanal charcoal using Central American hardwood trees. They also declined to speak to Univision, preferring to let their court filings speak for themselves.

Some experts now wonder what the limits are to this kind of litigation. "To what degrees do plaintiffs reasonably believe is appropriate to go after all the participants in a transaction?" asked John Kavulich, a veteran Cuba observer keeping track of the cases. "As yet unanswered is whether the plaintiff will, having sued Amazon, then sue Crowley Liner Services who delivered the charcoal to the United States; then sue FedEx or UPS who may have delivered the charcoal from Fogo to the customer?" he added.

The lawsuit has impacted Fogo's business after Amazon took all their products off its website. Then there are the legal bills.

The 20 lawsuits, mostly filed in Miami, have already consumed \$4 million in billable hours, involving 105 attorneys and more than 3,000 filed court documents, according to Kavulich.

So far, most of the larger claimants, such as Coca Cola, Office Depot and Marriott, who hold claims worth hundreds of millions of dollars, have yet to file. "Everyone is looking to the 2020 elections," said Kelly. "If Trump loses, a new administration could try and negotiate an overall settlement with Cuba. "Or, if Trump is re-elected, he could also sense a deal to be had," he added.

"It's still early days in this. You have a battalion of attorneys on each side," said Freyre. "There's a lot of brain power being devoted to this and nobody is taking it lightly," he added.

Univision

Mexico City, Mexico

15 January 2020

La política de Trump hacia Cuba produce espinosas cuestiones legales para empresas estadounidenses

Los tribunales estadounidenses están comenzando a sentir los efectos de la decisión del presidente Trump de permitir demandas por la confiscación de propiedades en Cuba.

David C Adams



Una bolsa de 15 kilos de carbon vegetal de Cuba, hecho de 'marabú', costaba 36.76 dólares en la pagina de Fogo. Crédito: Twitter/Fogo.

MIAMI - En Cuba, la planta "marabú" se considera una mala hierba y un signo de los problemas agrícolas del país, pero cuando a un empresario estadounidense se le ocurrió transformar en carbón el invasivo y espinoso arbusto y exportarlo a los Estados Unidos, en aquel momento pareció una buena idea.

Publicidad

Ahora, el carbón de marabú está atrapado en otro problema espinoso, esta vez de una variedad política, que se está librando en los tribunales derivado de la política de Cuba del presidente Donald Trump. El caso es uno de varios reclamos presentados en los tribunales de Estados Unidos en los últimos seis meses, lo que algunos dicen es solo el inicio de una gran cantidad de litigios desatados por la decisión de Trump de adoptar una política de Cuba más agresiva.

Entre las compañías que ya enfrentan demandas están las líneas de cruceros Carnival, Amazon, American Airlines, el sitio web de viajes Expedia y el servicio de reserva de hoteles Trivago.

Daniel González, nieto del dueño de una granja cubanoamericana, dice que el carbón de leña marabú es propiedad suya, bajo las sanciones impuestas contra el gobierno comunista de Cuba hace décadas. González acusa a la empresa, Fogo Charcoal, que comenzó a vender el producto marabú de Cuba, de tráfico de bienes confiscados a su abuelo por el gobierno cubano en 1964 después de la revolución dirigida por el difunto Fidel Castro.

González también presentó su demanda contra Amazon, el gigante del comercio electrónico que vendió el carbón de marabú de Fogo en su sitio web.

La ley 'Libertad'

Este inusual caso fue posible debido a un cambio en la política por parte de la administración Trump en mayo del año pasado que por primera vez permitió la implementación de una controvertida disposición de la Ley 'Libertad' de 1996 que no había sido defendida por sus predecesores en el cargo debido a la oposición de la comunidad internacional y al temor de que pudiera crear caos en los tribunales estadounidenses.

Publicidad

La llamada cláusula del 'Título III' permite que se presenten demandas en la corte de los Estados Unidos contra compañías cubanas y extranjeras que operan negocios en propiedades incautadas después de la revolución de 1959. En un raro movimiento legal, la ley permite que los casos sean presentados por inmigrantes cubanoamericanos que no eran ciudadanos estadounidenses en el momento en que se incautaron sus propiedades.

Hasta el momento, se han presentado 20 casos contra 67 acusados, pero hay esperando 5,913 reclamos de ciudadanos estadounidenses que fueron confiscados en Cuba, valorados en más de 1.9 mil millones de dólares. Con intereses, el valor se estima en aproximadamente 8 mil millones de dólares. Dada la escala masiva de expropiación en Cuba, el gobierno de Estados Unidos estima que podría haber otras 200,000 reclamaciones 'no certificadas' de cubanoamericanos que no eran ciudadanos en ese momento, aunque nadie tiene idea de cuántos podrían presentarse ahora.

"Lo impensable"

Los críticos de la decisión de Trump de activar el Título III, dicen que carece de validez legal, argumentando que, según el derecho internacional, hay pocos precedentes para los inmigrantes que buscan reclamos de compensación en el exterior por las propiedades incautadas por su propio gobierno.

"Lo impensable ahora ha ocurrido", dijo Michael Kelly, profesor de derecho en la Universidad de Creighton en Nebraska, "los reclamos certificados tenían documentos registrados. Será interesante ver, después de todos estos años, qué tipo de evidencia pueden presentar los nuevos demandantes", agregó.

Publicidad

Las previsiones de que el cambio provocaría una avalancha de casos que saturarían los tribunales, han resultado exageradas. Los demandantes deben pagar una tarifa de 6,500 de dólares para presentar un reclamo, y deben poder documentar sus reclamos con documentos, como títulos de propiedad y otros registros que pueden haber desaparecido después de tantos años.

La legislación únicamente cubre pérdidas comerciales de más de 50,000 de dólares y no reconoce propiedades residenciales, excepto aquellas que en la actualidad se encuentren en manos del gobierno cubano.

"Es una ley muy técnica que hace una propuesta muy exigente", dijo Pedro Freyre, un abogado nacido en Cuba que dirige la práctica internacional en Akerman, una firma de abogados de Miami que representa a varios acusados en los casos de Título III. "Es difícil encontrar un unicornio; en este caso, un acusado que es fácil de representar con activos claros a los que es fácil acceder y un demandante con una prueba clara de propiedad", agregó.

"Esta es una legislación muy singular", coincide Jason Poblete, abogado de Washington y experto en sanciones. "No hay mucho precedente para continuar", agregó.

Los jueces ya han comenzado a pronunciarse sobre varios casos. Exxon Mobil espera recuperar alrededor de 280 millones de dólares en pérdidas asociadas con las alegaciones de que dos empresas estatales cubanas, Cimex y Cupet, usan y se benefician de sus refinerías de petróleo y estaciones de servicio que fueron incautadas en 1960 por el gobierno de Castro.

Cruceros

Dos demandantes están acusando a cuatro líneas de cruceros, Carnival, Norwegian, MSC y Royal Caribbean, por supuestamente usar muelles para desembarco de pasajeros en los puertos de La Habana y Santiago que fueron confiscados por Castro.

Publicidad

Durante décadas, Cuba estuvo fuera del alcance de los turistas estadounidenses. Eso cambió cuando el presidente Barack Obama relajó las sanciones estadounidenses contra Cuba y varias líneas de cruceros comenzaron a navegar a Cuba en 2016. Pero la administración Trump suspendió abruptamente estos permisos en junio de 2019. Aunque los cruceros se detuvieron, los demandantes están buscando compensación por los tres años que operaron.

Una demanda similar alega que las aerolíneas estadounidenses que comenzaron a volar a Cuba en 2016 "traficaron" en propiedades confiscadas en el aeropuerto de La Habana que pertenecían a una familia exiliada.

Herencias y arrendamientos

Pero una miríada de complicados problemas legales podría frustrar las demandas. Entre ellos, arrendamientos vencidos, testamentos y problemas de herencia, y si las licencias federales emitidas por el Departamento del Tesoro de Obama para permitir viajar a Cuba ahora protegen o no a esas compañías de acciones legales. "¿Pretendía el Congreso excluir a los reclamantes que heredaron su reclamo de familiares? La ley no es clara", dijo un abogado de Florida que representa a un demandante.

El juez de distrito James Lawrence King rechazó una moción de los abogados de Carnival para desestimar el caso, dictaminando que la licencia de viaje federal de la era Obama no excusaba a la compañía del supuesto tráfico de propiedades robadas. Otra jueza, Beth Bloom, desestimó la semana pasada dos casos similares contra Norwegian y MSC, y resolvió en ambos casos que el arrendamiento de 70 años del puerto del demandante expiró en 2004, antes de que los cruceros usaran la propiedad en disputa.

Algunos propietarios estadounidenses con reclamaciones certificadas por el gobierno federal también se oponen a que los cubanoamericanos usen la disposición del Título III para saltar la fila y presentar reclamaciones de legitimidad cuestionable.

El caso de Fogo y Amazon

La demanda de González contra Fogo y Amazon es un buen ejemplo. González dice que es el propietario legítimo de 2,030 acres (820 hectáreas) de tierra en la provincia oriental de Granma en Cuba que fueron nacionalizados en 1964. "El gobierno comunista cubano ... no ha pagado ninguna compensación al demandante por su incautación", dice la demanda.

Fogo celebró el lanzamiento de su nuevo producto en 2017. "¡El carbón de leña cubano Marabú finalmente ha llegado! Hermoso, denso y gran aroma! ¡Envío de los primeros pedidos hoy!", anunció en Twitter.

González afirma que Amazon promovió la venta de carbón de marabú producido en esa propiedad, lo que significa que "a sabiendas e intencionalmente" trafica en propiedad confiscada por el gobierno cubano. La demanda incluye una foto que muestra una bolsa de carbón marabú de Fogo que se vende en Amazon.com. En fotos: Tras la visita de Obama, los cubanos siguen esperando cambios

"Ningún nexo"

Los abogados de Amazon y Fogo respondieron a la demanda diciendo que González no ha proporcionado ninguna evidencia que demuestre que el carbón que supuestamente traficaron provenía de las tierras de cultivo de su familia. "El alcance total de la supuesta actividad de Amazon aquí es que opera Amazon.com, donde apareció una bolsa de carbón para la venta", declaró Amazon en documentos judiciales.

Publicidad

Univision solicitó una entrevista con González a través de su abogado de Miami, Santiago Cueto, que se negó a comentar sobre el caso.

El abogado de Fogo, Brandon Hechtman, señaló que González no había mencionado "ningún nexo plausible" entre el carbón de marabú importado por Fogo y las tierras de cultivo de su familia. Hechtman argumentó que González debería proporcionar más detalles sobre la ubicación precisa de las tierras de cultivo y su reclamo de propiedad. ¿Estaban vivos su abuelo o sus padres?, y ¿qué se sabe de los posibles herederos, como sus hermanos, tías y tíos? preguntó. Después de todo, agregó, el marabú "no se encuentra en una sola parcela de tierra; se puede encontrar ... en toda la isla".

De hecho, el marabú se ha extendido de tal manera que ahora cubre dos millones de hectáreas (cinco millones de acres), o casi el 20% de la isla. Se extendió de forma incontrolada durante el famoso 'Período Especial' de Cuba de la década de 1990, cuando la Unión Soviética dejó de subsidiar su agricultura y las granjas cayeron en desuso.

La "hierba bruja"

A pesar de su colorida floración rosa y amarilla, el arbusto espinoso es denunciado por los agricultores como la 'hierba bruja' porque rápidamente invade las tierras ociosas y es difícil de arrancar. El ex líder cubano Raúl Castro una vez se refirió a la planta en un discurso en el que destacó la caída de la producción agrícola del país, y dijo que, mientras conducía al evento, notó que había marabú "a lo largo de la carretera".



La planta de marabú ha invadido las plantaciones de azúcar inactivas de Cuba y los agricultores ahora la usan para carbón. Crédito: Sandino Visión, Pinar del Rio.

Fogo es una empresa familiar relativamente pequeña en el corazón de Hialeah, la ciudad estadounidense con mayor densidad de cubanoamericanos. Sus propietarios, Sebastian Bussert, nacido en Alemania, y su esposa chilena, Julia Suriano, hacen carbón artesanal utilizando árboles de madera dura de Centroamérica. También se negaron a hablar con Univision, prefiriendo dejar que sus presentaciones judiciales hablen por sí mismas.

Algunos expertos preguntan cuáles son los límites para este tipo de litigio. "¿En qué medida los demandantes creen razonablemente que es apropiado perseguir a todos los participantes en una transacción?" dijo Kavulich.

"Después de demandar a Amazon, demandará a Crowley (la compañía de barcos de carga), que entregó el carbón a los Estados Unidos; luego demandará a FedEx o UPS que pueden haber entregado el carbón de Fogo al cliente?" agregó.



El equipo de Fogo en Hialeah, Florida. Crédito: Twitter

Aparte de las facturas legales, la demanda ha impactado sus negocios después de que Amazon retiró sus productos de su sitio web.

Las 20 demandas, en su mayoría presentadas en Miami, ya han consumido 4 millones de dólares en horas facturables, involucrando a 105 abogados y más de 3,000 documentos judiciales presentados, según John Kavulich, un veterano observador de Cuba que realiza un seguimiento de los casos.



Flor del marabu Crédito: Atamari/Wikicommons

El factor Trump

Hasta ahora los demandantes más importantes, como Coca Cola, Office Depot y Marriott, que tienen reclamos por valor de cientos de millones de dólares, aún no han presentado casos legales. "Todos esperan las elecciones de 2020", dijo Kelly. "Si Trump pierde, una nueva administración podría tratar de negociar un acuerdo general con Cuba. "O, si Trump es reelegido, también podría buscar un trato", agregó

The Wall Street Journal

New York, New York

11 January 2020

U.S. Adds New Restrictions on Cuba Travel

Move ends public charter flights between America and nine Cuban destinations, though not Havana



Tourists in Havana, Cuba, in September. The Trump administration has placed increasing restrictions on American travel to the island nation after an easing under President Obama. Photo: ernesto mastrascusa/Shutterstock

By Jessica Donati

WASHINGTON—The State Department said Friday that public charter flights between the U.S. and most Cuban destinations—though not the nation’s main city, Havana—would be suspended in an effort to reduce the Cuban government’s revenue, another step in the Trump administration’s move to clamp down on the island.

The State Department said the suspension, affecting nine destinations, would restrict Cuba’s ability to continue to finance Venezuelan President Nicolás Maduro’s authoritarian government.

“In suspending public charter flights to these nine Cuban airports, the United States further impedes the Cuban regime from gaining access to hard currency from U.S. travelers,” the State Department said in a statement. The State Department said in the statement that charter operators have a 60-day period to discontinue flights.

Carlos Fernández de Cossío, the Cuban Ministry of Foreign Affairs’ general director for the U.S., described the move as another punishment inflicted on the people and government of Cuba. “Vicious attempt to pressure Cuba economically to bend our political will and step on our sovereign rights has proven to be nasty and damaging, but unsuccessful,” Mr. de Cossío said.

The Cuban ambassador to the U.S., José Ramón Cabañas, said on Twitter the new measures would simply drive more passengers to use domestic airlines to travel internally.

The action is the latest by the Trump administration to increase economic pressure on Cuba. The measures seek to reverse the Obama administration's historic shift to a more open stance towards Cuba, which led to an increase in travel between the two countries.

In May, the Trump administration ended a two-decade waiver of a key part of the 1996 Helms-Burton act that allows U.S. nationals to lodge claims against foreign companies that do business in Cuba for damages for property seized by the Castro regime.

In June, it barred cruise lines, yachts, sailboats and private flights from going to the island, one of the most popular means for American tourists to visit Cuba. In October, the Trump administration suspended commercial air travel between all Cuban airports and the U.S. except for Havana's José Martí International Airport.

Cuba Study Group, which advocates for engagement with Cuba, said the measures would hurt ordinary families and do little to harm the regime.

The Cuban regime has managed to survive harsh U.S. economic and political pressure in the decades since Fidel Castro seized power in the 1959 revolution, but it has been hit hard by the economic collapse of Venezuela, a key supplier of subsidized oil.

Cuba was hit by fuel shortages and blackouts late last year, and blamed the U.S. for trying to cut off supplies. Earlier this week, a State Department official signaled the Trump administration plans to continue to add pressure on Cuba in an effort to curb its support for Mr. Maduro in 2020.

"Maduro remains in power only because of the support he receives from Cuba and Russia," the official told reporters. "The United States will cut off Cuba's remaining sources of revenue in response to its intervention in Venezuela."

Earlier this week, Cuba's foreign minister, Bruno Rodríguez Parrilla, wrote in a tweet that about 624,000 Cubans living abroad had visited the island in 2019. The vast majority, about 553,000, came from the U.S. According to Cuban government figures, the number of visits by Cubans living abroad almost doubled from 361,000 in 2014.

According to Cuban tourism figures, the island had some 3.9 million visitors in the first 11 months of 2019, down 8.5% from the same period a year earlier.

"The big losers are Cubans families," said Collin Laverty, whose company organizes educational tours to Cuba from the U.S. "If you are the guy in Miami who visits their family once a year, you may have to do it once every two years."

John Kavulich, president of the U.S.-Cuba Trade and Economic Council, a New York-based nonpartisan organization that provides information and analysis about Cuba, questioned the effectiveness of the administration's policy of punishing Cuba for its support of Mr. Maduro. "Can anybody say with a straight face that President Maduro is any closer to becoming Mr. Maduro?" he said.

Travel Weekly

Secaucus, New Jersey

7 January 2020

Judge dismisses Cuba-related lawsuits against MSC, Norwegian

By Johanna Jainchill

|



The Norwegian Sky in Havana in 2017.

A federal judge this week dismissed lawsuits against MSC Cruises and Norwegian Cruise Line Holdings that sought damages for docking at Cuba's largest seaport.

Havana Docks Corp., the company that owned the cruise terminal in Havana prior to its 1960 confiscation by the Castro government, filed the suits pursuant to the Libertad Act, also known as the Helms-Burton Act of 1996, after the Trump administration last May ended a longstanding policy suspending the right to sue under the act's provisions, clearing the way for lawsuits.

The 1996 act was intended to prevent companies from "trafficking" in property confiscated by the Castro government after the Cuban revolution.

Judge Beth Bloom of the U.S. District Court for the Southern District of Florida dismissed suits against MSC and NCLH, ruling in both cases that because the plaintiff's property interest was a lease that expired in 2004 and since the lawsuit is based on use since 2018, "the defendant could only 'traffic' in Plaintiff's confiscated property if it undertook one of the prohibited activities before Plaintiff's interest in the property expired."

Similar lawsuits against Carnival Corp. and Royal Caribbean Cruises Ltd. could also be dismissed using the same arguments, said John Kavulich, president of the U.S.-Cuba Trade and Economic Council. He added that the first two dismissals are "almost identical."

However, Kavulich thinks the suits will be appealed.

"A different judge may interpret the Libertad Act language differently," he said. "Also, there may be an effort by a member of Congress to introduce legislation to make certain that issues such as expired leases are addressed to the benefit of the plaintiff."

Seatrade Cruise News

Essex, United Kingdom

7 January 2020

Judge dismisses a second Cuba suit, this one involving NCLH

A federal judge in Miami dismissed a second lawsuit claiming that a cruise operator trafficked in stolen property by using the Havana cruise terminal.

Havana Docks Corp. sued Norwegian Cruise Line Holdings — the parent of Norwegian Cruise Line, Oceania Cruises and Regent Seven Seas Cruises — under Title III of the Helms-Burton Act, known as the Libertad Act. The plaintiff, a US national, had a claim to the terminal, which was nationalized by Cuba after the revolution.

Terminal leasehold expired prior to NCLH calls

However, that claim expired in 2004, years before NCLH ships began calling at the terminal in 2017. In her ruling, Judge Beth Bloom of the US District Court for the Southern District of Florida used the same reasoning she had in earlier dismissing Havana Docks' suit with MSC Cruises SA and MSC Cruises USA.

Bloom's decision was with prejudice, meaning the plaintiff can't file another suit based on the same grounds.

It's likely defendants in the remaining two cases involving Havana Docks — Carnival Corp. and Royal Caribbean Cruises Ltd. — will file motions to dismiss using similar arguments as did Bloom, according to John Kavulich, president of the New York-based US-Cuba Trade and Economic Council.

Decisions can be appealed

Any unsuccessful party can appeal the decision, which Kavulich said would go to the Court of Appeals for the Eleventh Circuit, based in Atlanta, Georgia, to be heard by three justices.